DOCUMENT RESUME

ED 461 385 IR 056 462

TITLE	Trinational Library Forum [Proceedings] = Memorias del Foro Trinacional de Bibliotecas = [Actes de] Forum Trinational Des Bibliotheques (4th, Monterrey, Mexico, February 24-26, 1994).
INSTITUTION	Instituto Tecnologico de Monterrey (Mexico).
PUB DATE	1994-02-00
NOTE	141p.; Some text may not reproduce well. Sponsored by the Centro de Informacion-Biblioteca, Monterrey.
PUB TYPE	Collected Works - Proceedings (021)
LANGUAGE	English, Spanish
EDRS PRICE	MF01/PC06 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Cataloging; Childrens Libraries; Computer Networks; Foreign Countries; Freedom of Speech; Information Technology; *International Cooperation; *Libraries; Library Acquisition; Library Collection Development; Library Cooperation; Library Networks; Library Planning; *Library Services; Microcomputers; Public Libraries; Publishing Industry
IDENTIFIERS	Canada; *International Librarianship; Mexico

ABSTRACT

At the fourth Trinational Library Forum in 1994, librarians from the United States, Canada, and Mexico gathered to discuss topics of international librarianship. Presentations, some in English and some in Spanish with a brief English language summary, include: (1) "Perspectivas de la Produccion y Exportaciones de la Industria Editorial Mexicana" and "Going beyond Frontiers...Free Trade and Editorial Industry" (Carlos Bernardo Noriega Arias); (2) "Fred Perkins Speech to Mexican Librarians Group" (G. Frederick Perkins, Jr.); (3) "A Perspective on Trends and Recent Developments in the Canadian Publishing Industry" (Richard Wilks); (4) "Information Technology and Library Management" (Mohammed M. Aman); (5) "Multimedia Networks: Windows toward the Future" (Wifred W. Fong); (6) Tecnologias de Informacion (Information Technologies) (Lourdes Feria); (7) Intercambio de Informacion (Information Exchange) (Leonor P. Dominguez); (8) Desarrollo de Colecciones (Collection Development) (Enedina Ortega); (9) Bibliotecas Publicas (Public Libraries) (Vicente Saenz); (10) Tecnologias de Informacion (Information Technologies) (Roxana Noe); (11) Intercambio de Informacion (Information Exchange) (Salvador Sanchez); (12) Desarrollo de Colecciones (Collection Development) (Anne Luengas); (13) Bibliotecas Publicas, Neuvos Servicios (Public Libraries, New Services) (Brunilda Segui); (14) Programas de Educacion al Usuario (User Education Programs) (Elisa Riva Palacios and Pilar Verdejo); (15) Canje Internacional (International Exchange) (Miguel Mendoza); and (16) Fomento y Promocion de la Lectura en Bibliotecas Publicas e Infantiles (Fomentation and Promotion of the Lecture on Public and Children Libraries) (Ma. Enriqueta Ortiz). A collection of related newspaper articles, and lists of executive board members, collaborators, and other participating companies are appended. (SWC)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

IR

ED 461 385

Febrero 24-26 February 24-26

MEMORIAS / MEMORIES

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☐ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

IV TRINATIONAL LIBRARY FORUM
FORO TRINACIONAL DE BIBLIOTECAS
FORUM TRINATIONAL DES BIBLIOTHEQUES

Monterrey N.L., México

BEST COPY AVAILABLE

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Charlotte Cohen

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

IR056462

Febrero 24-26 February 24-26

MEMORIAS / MEMORIES

IV TRINATIONAL LIBRARY FORUM
FORO TRINACIONAL DE BIBLIOTECAS
FORUM TRINATIONAL DES BIBLIOTHEQUES

Monterrey N.L., México

BEST COPY AVAILABLE

PREFACIO

El IV Foro Trinacional de Bibliotecas y Centros de Información ha intentado continuar con la corta tradición de amistad bibliotecaria entre nuestros países. Estamos seguros de que este Foro, con la colaboración activa de todos los participantes, ha sido una excelente aportación para el fortalecimiento de los lazos de unión entre los que compartimos la valiosa profesión de bibliotecarios o profesionales de la información, y ha dejado un legado importante para la historia común de nuestras bibliotecas y centros de información.

Compañeros de Estados Unidos, México y Canadá hemos convivido juntos durante los dias 24 al 26 de Febrero de 1994. Las diferencias entre Bibliotecas Públicas y Privadas, Municipales o Universitarias, Infantiles Especializadas, han pasado a segundo término. El resultado ha sido bueno: cada uno ha obtenido una experiencia más, ha establecido nuevos contactos, ha recolectado información útil para el desempeño de sus labores, etc.

Las presentes Memorias recogen el conjunto de ponencias de las conferencias y de las relatorías de las mesas de discusión. La edición ha respetado la presentación original de ambas, de modo que quede garantizada la opinión y responsabilidad del autor. Hemos añadido solamente, un breve resumen analítico a las relatorías, con el objeto de favorecer más su comprensión por parte de nuestros compañeros de lengua inglesa.

Esperamos confiadamente que esta tradición iniciada hace cuatro años en Sonora continúe año por año, fortalecida y afianzada por la presencia cada vez más numerosa de compañeros americanos, canadienses y mexicanos.

Desde estas Memorias hacemos un amistoso llamado a todos los compañeros y compañeras que no han podido acompañarnos en este IV Foro para que asistan a los siguientes a compartir su valiosa experiencia, y encuentren en este espacio internacional , un incentivo para el desarrollo personal y profesional.

Damos las más cumplidas gracias de manera particular a los conferencistas, moderadores y relatores, por su desinteresada y apreciada cointribución, asimismo a todos los patrocinadores, sin los cuales no hubiera sido posible la organización del evento, y finalmente a todos los participantes sin cuya acitiva participación no hubiera llegado a felíz término este IV Foro.

Comité Organizador

PREFACE

The IV TRINATIONAL FORUM OF LIBRARIES AND INFORMATION CENTERS has atempted to continue with the short librarian friendship tradition between our countries. We are sure that this Forum, with the active collaboration of all the participants, has been an excellent contribution for the strenghtening of the ties of union among those who share the valuable librarian or information profession and has brought an important legacy for the common history of our libraries and information centers.

Friends from Canada, United States and Mexico have gotten-together during february 24th to 26th, 1994. The differences between private and public libraries, county or university libraries, children specialized libraries, have passed in to a second place. The event work out pretty well: each one has got one more experience, has made new connections, has collected useful information for his works, and so on.

The current Memories collect the totality of the lectures and minutes of the discussion groups. The lectures and minutes original presentation is respected so that the author's opinion and responsabiblity be guaranteed. A short analitical summary is added to the minutes of the discussion groups to facilitate the English native speakers comprehension.

We hope this tradition, initiated four years ago in Sonora, Mexico, will continue each year with the participation of more and more Canadians, Americans and Mexicans. A friendly call is made to all the colleges that had not joined us in this IV Forum, so they come to thext ones to share their valious experience and find and incentive for professional and personal development.

A special thank to our speakers, moderators and reporterships for their valuable contribution, as well as to our sponsors for their support. And finally, to everyone of the participants for helping us to conduct to a succesful 'end' by sharing information and personal experiences between everybody.

Executive Board

Tabla de contenido
Table of contents

NOTA ACLARATORIA / DISCLAIMER i

CONFERENCIAS / LECTURES

LA INDUSTRIA EDITORIAL EN MEXICO FRENTE AL TLC, NUEVOS SERVICIOS Y TECNOLOGIA.
Carlos Bernardo Noriega Arias 1
Perspectivas de la producción y exportaciones de la industria editorial mexicana 2
Going beyond frontiers... Free trade and editorial industry 7

LA INDUSTRIA EDITORIAL EN ESTADOS UNIDOS FRENTE AL TLC, NUEVOS SERVICIOS Y TECNOLOGIA.
G. Frederick Perkins Jr. 20
Fred Perkins Speech to mexican librarians group 21

LA INDUSTRIA EDITORIAL EN CANADA FRENTE AL TLC, NUEVOS SERVICIOS Y TECNOLOGIA.
Richard Wilks 41
A perspective on trends and recent developments in the canadian publishing industry 42

TECNOLGIA DE LA INFORMACION Y ADMINISTRACION BIBLIOTECARIA
Mohammed M. Aman 47
Information Technology and Library Management 48

REDES DE MULTIMEDIA: VENTANA HACIA EL FUTURO REALIDAD DE HOY
Wifred W. Fong 58
Multimedia Networks: Windows Toward the Future 59

RELATORIAS / LECTURES

TECNOLOGIAS DE INFORMACION.
Lourdes Feria 74
INFORMATION TECHNOLOGIES 75

INTERCAMBIO DE INFORMACION
Leonor P. Domínguez 76
INFORMATION EXCHANGE 80

DESARROLLO DE COLECCIONES
Enedina Ortega 81
COLLECTION DEVELOPMENT 83

BIBLIOTECAS PUBLICAS
Vicente Saenz 84
PUBLIC LIBRARIES 84

TECNOLOGIAS DE INFORMACION
Roxana Noe 85
INFORMATION TECHNOLOGIES 86

INTERCAMBIO DE INFORMACION
Salvador Sánchez....87
INFORMATION EXCHANGE....89

DESARROLLO DE COLECCIONES
Anne Luengas....90
COLLECTION DEVELOPMENT....91

BIBLIOTECAS PUBLICAS, NUEVOS SERVICIOS
Brunilda Segui....92
PUBLIC LIBRARIES, NEW SERVICES....94

PROGRAMAS DE EDUCACION AL USUARIO
Elisa Riva Palacios. Pilar Verdejo....95
USER EDUCATION PROGRAMS....96

CANJE INTERNACIONAL
Miguel Mendoza....97
INTERNATIONAL EXCHANGE....97

FOMENTO Y PROMOCION DE LA LECTURA EN BILIOTECAS PUBLICAS E INFANTILES
Ma. Enriqueta Ortíz....99
FOMENTATION AND PROMOTION OF THE LECTURE ON PUBLIC AND CHILDREN LIBRARIES....100

RESEÑA PERIODISTICA / NEWSPAPER REVIEW....101

COMITE ORGANIZADOR / EXECUTIVE BOARD....115

COLABORADORES / COLLABORATORS....116

ESPECIAL AGRADECIMIENTO A: / SPECIAL THANKS TO:....117

OTRAS EMPRESAS / OTHER COMPANIES....118

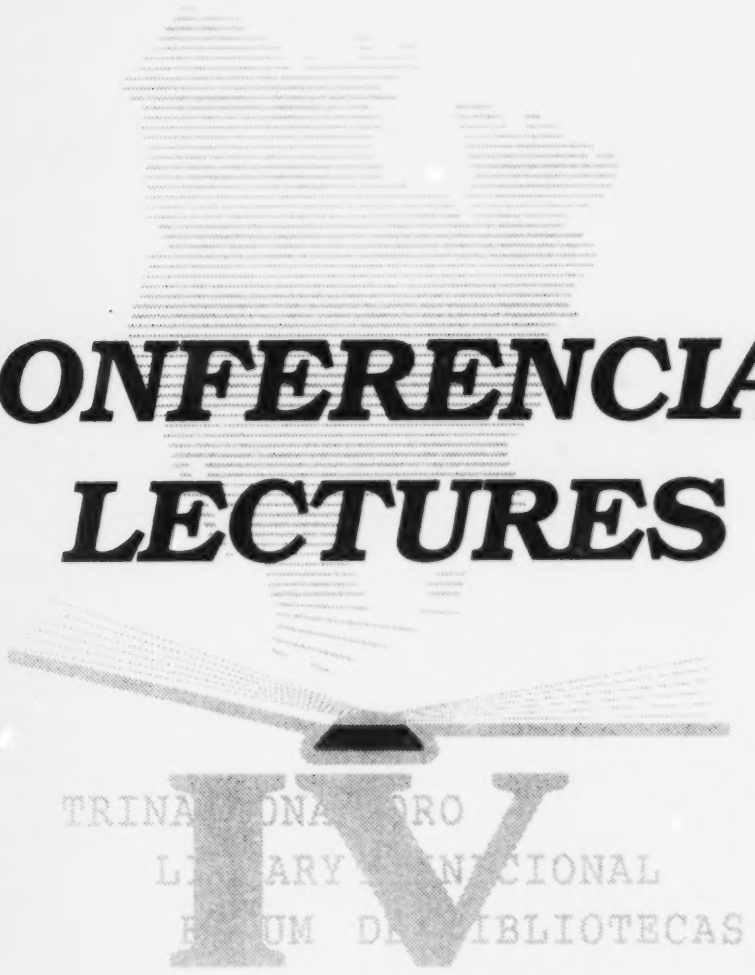
Nota aclaratoria
Disclaimer

La información contenida en estas Memorias corresponde fielmente a la ofrecida por los autores y redactores originales .El Comité Organizador del IV FORO TRINACIONAL DE BIBLIOTECAS Y CENTROS DE INFORMACION no garantiza la exactitud de dicha información. No se responsabiliza de los errores, opiniones u omisiones que puedan aparecer en alguno de los textos, ni de su redacción. Lo cual es responsabiblidad exclusiva de sus autores.

All of the information contained within this memories was preprepared from data submitted by the authors of lectures and minutes. The Executive Board of the IV TRINATIONAL FORUM OF LIBRARIES AND INFORMATION CENTERS does not guarantee the accuracy of the information contained herein. We cannot assume responsability for any errors, opinions or omissions in the papers which are the responsabiblity of their authors.

IV FORO TRINACIONAL DE BIBLIOTECAS Y CENTROS DE INFORMACION

CONFERENCIAS
LECTURES



IV TRINATIONAL FORUM OF LIBRARIES AND INFORMATION CENTERS

BEST COPY AVAILABLE

La Industria Editorial en México frente al TLC. nuevos servicios y tecnología

ING. CARLOS BERNARDO NORIEGA ARIAS
PRESIDENTE DEL GRUPO NORIEGA EDITORES

ESTUDIOS
Es ingeniero Industrial de la Universidad Anáhuac.
Realizó estudios de maestria en Administración y en Finanzas, ambas en el ITAM.

ACTIVIDADES PROFESIONALES
- Vicepresidente de la Comisión de Educación en la CONCAMIN
- Vicepresidente de la Comisión Editorial en la CONCAMIN
- Coordinador del Sector Editorial para el TLC en la CANIEM
- Asesor de la CANIEM para la Comisión, para la SEP, para la Cámara y para la SECOFI.
- Asesor de la CANIEM en la Comisión de Registro y Derecho Autoral
- Asesor de la CANIEM en la Comisión Intersectorial
- Asesor de la CANIEM en la Comisión para el Fomento de la Lectura
- Vicepresidente de la CONCAMIN en la Comisión de Financiamiento
- Presidente Ejecutivo y director General del Grupo Noriega Editores
- Presidente del Comité Financiero de Librerías de Cristal
- Presidente de Recursos Humanos de Librerías de Cristal
- Representante de México en el International Electronic Book Publishing Comitee
- Vicepresidente del Consejo Regional Metropolitano Centro del Grupo Financiero Bancomer
- Consejero de Librerías Bellas Artes
- Consejero de Hello Kitty
- Vicepresidente de Sistemas Editoriales Técnicos
- Vicepresidente del Grupo Impresa
- Presidente de Arrendamiento de Equipos Industriales
- Presidente de Distribuidora de Libros en Inglés
- Consejero del Centro Cultural Integra Escolar
- Vicepresidente de Arrendamiento de Máquinas de Impresión y Encuadernación
- Consejero de Operadora Glaciar
- Consejero de Inmobiliaria Unida del Valle de México
- Consejero de Manufacturas Lock

CURSOS IMPARTIDOS
- Finanzas en la Universidad Anáhuac
- Matemáticas en el Instituto Cumbres
- Producción en COFFA, Instituto Politécnico Nacional
- Actitud empresarial en la Universidad Anáhuac
- Perspectivas de la Comercialización del Libro Mexicano en la Feria del Libro Latinoamericano (Latin America Book Fair)
- Capacitación en la CANACO.

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

PERSPECTIVAS DE LA PRODUCCION Y EXPORTACIONES DE LA INDUSTRIA EDITORIAL MEXICANA

México está viviendo un proceso de cambio estructural con grandes costos sociales donde demostramos como pueblo que la solidaridad económica es viable para enfrentar los retos de la estabilización y la globalizacion de las economías. Emprendemos, sociedad y Gobierno, la transformación económica que hoy nos brinda un panorama distinto a nivel macroeconómico.

La inflación ha sido reducida de casi 160% en 1987 al 80% en el índice inflacionario más bajo desde hace más de 20 años; México ha reducido su déficit federal del 16% al 0.5% en 1992 y sus habitantes. La economía mexicana ha crecido en los últimos 4 años a una tasa promedio del 3.6%, el sistema de impuestos se ha reformado evitando la evasión y logrando que las tasas de impuestos se reduzcan y alinien a niveles de estandard internacional, la privatización de empresas, la desregulación, la inversión y el libre comercio han sido los elementos más visibles en la reforma de la economía mexicana. México es activamente un país de inversión a nivel mundial. Dos tercios de toda la actividad económica del país está abierta en un 100% a la participación de la inversión extranjera.

La Industria Editorial de México tiene similitud a las industrias editoriales de otros países, es una industria atomizada (actualmente están inscritos en la Cámara 700 socios), es altamente diversificada, reune desde editores de enciclopedias hasta colegas que publican revistas dirigidas al sector popular.

Es contradictoria en sus dimensiones, la mayoría de sus editores son pequeños y sin embargo, el negocio global de la edición es enorme, en 1991 se publicaron 610 millones de revistas y 110 millones de libros. Es contradictoria en su gestión, hay editores que usan tecnologías de gestión y de mercadotecnia de hace dos décadas y otros que usan tecnologías de punta muy sofisticadas.

Toda esta complejidad obedece a la esencia que caracteriza al mundo editorial. Un editor es el puente de comunicación entre el autor y el lector, entre un hombre y el hombre, así pues el proceso editorial es el arte creativo y eficaz de la comunicación humana.

La industria editorial de México, es consecuencia o resultado de varias fuerzas y tendencias que influyen en su forma y modo de ser; por un lado tenemos:

BEST COPY AVAILABLE

1. LA MULTIPLICIDAD Y UNICIDAD DEL PRODUCTO

El libro como expresión del ser humano es tan diverso como lo es el pensamiento del hombre, así tenemos libros de educación superior, textos escolares básicos, libros infantiles, libros de interés general, libros de literatura, libros técnicos especializados, enciclopedias y diccionarios. Cada uno de esta amplia gama de libros requiere de una especialización en la gestión de la edición y comercialización, el mercado específico al que se dirigen y el ciclo de vida de cada uno de ellos exigen de las editoriales una especificación muy marcada en su forma de acción, distribución, promoción y ventas de sus libros.

2. DESARROLLO TECNOLOGICO

Ya señalabamos que en nuestra industria conviven empresas con sistemas gerenciales de hace 20 años y otras altamente sofisticadas. En años recientes se inicia lo que podríamos llamar el "bum" de los conglomerados, en donde varias editoriales se unen para la constitución de grupos económicos relativamente grandes, al mismo tiempo que fortalece la presencia de pequeñas empresas que atienden nichos específicos de mercado, ambos consorcios y pequeñas empresas deben de dar la misma calidad en el producto y en los servicios comerciales al cliente. El avance tecnológico, además de un reto es hoy una amenaza, la facilidad de la reprografía constituye un grave atentado a los principios de la propiedad intelectual, el impresionante avance informático ha constituído una doble vertiente, por un lado se incorporan con formas de edición y su presencia es cada vez más significativa, pero por memorias informáticas son una formidable competencia a las tradicionales empresas editoriales. Sin duda alguna uno de los grandes retos del próximo siglo será incorporar la edición de diccionarios, enciclopedias y otras ediciones similares al mundo del cómputo; así mismo, deberemos prepararnos para evitar y proteger los derechos de esta masiva información tan fácilmente de reproducir. Será muy importante el concepto de que el editor es libre de editar y comunicar sus ideas, base fundamental de una sociedad democrática, pero también debe protejer y fomentar el derecho de autor, pues sin ello se atrofiaría enormemente la creación intelectual.

BEST COPY AVAILABLE

3. EXPLOSION DE LA INFORMACION

Sin duda alguna la industria editorial a nivel mundial y especialmente en México, se ha modificado enormemente en el último siglo; su cambio obedece al desmedido crecimiento de la información. Hoy en día en México se publican más de dos nuevos libros por cada hora laborable; esta impresionate publicación de nuevos títulos, obedece, al enorme crecimiento en la especialización de la ciencias y tecnologías del hombre. En los años venideros, debemos ser capaces de integrar este crecimiento y enorme volumen de información al mundo editorial, al mismo tiempo deberemos de incorporar los nuevos métodos de edición como son los audio libros, los videolibros, los disquetes informáticos, los discos compactos y el video para integrar una forma más moderna y amena de comunicación.

4. ENTORNO ECONOMICO

Siendo los libros productos de consumo no necesario, su incremento de ventas se ve fuertemente fortalecido si la industria se encuentra en un entorno económico estable. Así ha ocurrido en los últimos años en nuestro país; sin embargo, esta estabilidad ha tenido consecuencias negativas para los estratos de la población a las cuales prácticamente se le ha sacado el libro del bolsillo. Este es uno de los grandes retos de nuestra industria, los libros en México son aproximadamente un 30% más barato que los precios internacionales; sin embargo, aun asi no llegamos a las grandes masas que requieren este producto como un medio importante para su desarrollo cultural económico y social.

Estamos viviendo ya 56 días TLC con Estados unidos y Canadá, nuestro papel como industria de la cultura es sin duda alguna, un papel estelar; uno de los grandes valores que tenemos frente a estas dos potencias de primer mundo es nuestra herencia cultura y moral, el reto para nuestra industria es preservar y acrecentar estos valores.

BEST COPY AVAILABLE

5. ENTORNO POLITICO-SOCIAL

La industria editorial require para su sano desarrollo de un entorno político-social democrático. Sin duda alguna el libro es expresión cultural e informativa que se desarrrolla si se ubica en una sociedad democrática. En nuestro país, en materia de libros, no hay más censura que la propia autocensura que le dicte la ética y moral del editor.

SITUACION ACTUAL DE LA INDUSTRIA EDITORIAL

La incidencia de los factores antes mencionados han provocado que nuestra industria editorial tienda a la renovación, a un renacimiento en su forma de editar y gestionar las empresas, muestra de ello es la composición de los títulos publicados en los últimos años y cuyas estadísticas menciono a continuación:

TITULOS PUBLICADOS	1990	1991	% CRECIMIENTO
Primeras ediciones	4.897	5.850	+ 20
Reediciones	2.367	1.350	- 42
Reimpresiones	14.254	13.600	- 46

Estos datos son muy reveladores, la industria Editoria ha tenido que renovar su oferta editorial en el mercado: por eso se explica el crecimiento en el número de novedades que obedece sin duda alguna a la dinámica del conocimiento y de nuevas teorias y formas de pensar.

La reediciones y reimpresiones por el contrario han disminuído posiblemente por la falta de poder en el número de gs adquisitivo que necesariamente hemos vivido. Reestructurar la macroeconómía de México ha provocado que las reimpresiones de muchos títulos ya no sean factibles ni rentables, dada la disminución del número de ejemplares. El futuro de la producción editorial se presenta promisorio, vivir mexicanos y empresarios tenemos por delante, viviremos, de hecho estamos viviendo una fuerte competencia en los puntos de venta, con otros productos que le

BEST COPY AVAILABLE

disputan espacios de exhibición al libro; este fenómeno se da principalmente en las grandes superficies o supermercados. El otro canal de distribución sigue siendo el cuello de botella más importante para el desarrollo de nuestra industria; que es la escases de librerías, fenómeno que no sólo es patético en México, sino que se observa prácticamente en toda América Latina. También en los próximos años y después de haberse realizado los ajustes microeconómicos fundamentales viviremos el ajuste microeconómico a nivel de empresas y de familias; sin duda alguna las empresas deberemos ser más eficientes y eficaces en la gestión de nuestros negocios. En el ámbito familiar veremos una paulatina, pero firme recuperación del poder adquisitivo, lo cual coadyuvará a la recuperación del mercado interno de México y a fortalecer el crecimiento de la industria editorial.

En cuanto a la exportación, éstas se ha mostrado erráticas en 1980 y 1985, bajando de 48 millones de dólares a 17 millones de dólares, y en 1986 y 1991 se muestra una recuperación de 28 millones de dólares a 48 millones de dólares. Para 1992 y 1993, el volumen de las exportaciones se vió incrementado 672-80 esto debido a la estabilidad que nuestro país está viviendo y también a que prácticamente en toda América Latina ha habido cambios fundamentales en la economía que tienden a la estabilización y en los gobiernos que día a día se acercan más a la democracia. La estabilidad económica y entorno democrático que fomenta la libertad de expresión son pilares esenciales para el desarrollo de mercado editorial. Si estos dos elementos persisten en los próximos 10 años, nuestro mercado en América Latina será día a día un mercado en donde la presencia del libro mexicano será mayor.

BEST COPY AVAILABLE

Going beyond frontiers....Free trade and editorial industry

Carlos Noriega Arias

As of January first, the North American Free Trade Agreement was in force where Mexico, the United States and Canada participate. Taking this into consideration, the Caniem prepared the following summary describing the main benefits and committments implied on the agreement and those matters affecting directly the editorial industry.

It is of vital importance the partners interested in exporting or importing editorial products of the U.S. or Canada see the lowering taxes lists directly and obtain the type forms that, for such purposes, the Ministry of Commerce (SECOFI) has prepared. Both materials are available at the Chamber's facilities.

Introduction

The North American Free Trade Agreement (NAFTA) has as main goal to integrate Mexico, the United States and Canada in a great block regarding economy. It is sought to compensate the economies of the countries participating through the combination of natural resources, capital and handcraft. The goals of the Agreement are as follows:

- Eliminate the barriers to commerce and make the border's transit easier of goods and services
- Promote conditions and anti-dumping practices
-Support investment opportunities in American territory.

- Enforce the rights of intellectual property

-Create procedures regulating the application and compliance with set forth guidelines in such Agreement.

-Establish guidelines for trilateral foreign cooperation, regional and multilateral aimed at widening and improving the benefits of this agreement.

Principles regulating the NAFTA

The goals described above are based on the principles of national treatment, mostly favored nation and such principles are mentioned in the Agreement in almost all its chapters, reason for whiche these are defined as follows:

a) National Treatment refers to the fact that in a participating country of the agreement, coming from any of the other two participating countries, in the same way as that coming from the same, without any discrimination whatsoever. Giving in this way the same opportunites to compete.

b) Treatment of the most favored nation refers to the fact that the goods, services, suppliers and producers coming from any of the NAFTA participating country, they will receive a not less favorable territory within the American territory than that received by those coming from the other party not participating in the agreement.

c) To be informed refers to the fact of keeping all the participants informed on the measures taken by any of the participating nation, affecting the NAFTA. This implies the adoption of information systems stating the nature of the goods or services which have undergone any change, as well as purposes and reasons of same, and at the same time, the adoption of procedures in order to let the members know about the new measures.

d) There is also, within the Agreement, the concept management of Northamerican territory. We understand in this regard that set forth as free trade zone within the NAFTA. The territory or zone of free trade is comprised by the United States, Canada and Mexico according to the territory definitions provided by its corresponding laws.

Physical Structure of the Agreement

The NAFTA text offered in Mexico, through Secofi, has two volumes. The first volume is constituted by 8 parts and 22 chapters covering the general aspects, goods commerce, technical barriers of trade, the purchases of the public segment, the topics of investment and services, the intellectual property, the administrative and institutional provisions and in the last chapter with different provisions.

The Volume two contains the notes, a wide attachment with provisions to construe the origin rules and the last part of the seven attachments with the reservations and exceptions which could be made by the three participating parties according to the investment chapters, financial services and trade of border services. The provisions pending to be introduced in the original document submitted by the Secofi, whether due to legal calendar reasons or to late agreements, these were published in the Official Daily during the months of December and January.

Up to the closing of this publication, the last document informed by the Official Daily on the NAFTA, dated January 7, refers to the establishing rules of the country of origin to determine whether an imported merchandise to national territory may be considered as American or Canadian product (see the table of summary from the Official Daily in relation to the NAFTA).

Goods Trade

Protective Measures

In the agreement, a series of protective measures have been considered for corresponding involved sectors. Such is the case of the emergency measures, normalization measures, policies on competence matter and controverse solving. All these measures have, as a common means, to establish the procedures to be followed in the event of existing commercial differences as a consequence of the NAFTA enforcement.

Service trade

In the service trade, its free access is assured to any of the participating countries in the agreement. Moreover, provisions acknowledging licenses of professional services are set forth, which do not create residence obligations in the countries where the service is rendered.

Investment

The allowed percentages of foreign investment are also established
and the reserves for each one of the countries pursuant to its limitations.

Copywright

All the works embraced in Article 2 of the Agreement will be protected, incorporating an original expression in the sense which confers to this term the same Agreement (Chapter XVII, Art. 1705, Copywright.) In particular:

a) All kind of computing programs are literary works in the sense conferred by the term the Bern Agreement and each one of the parts will be protected as such; and
b) Data collection or of other materials, legible through machines or in other way, that for selective reasons or disposition of its content constitute intellectual nature creations will be protected as such.

The protection provided by every nation pursuant to paragraph (b) shall not include data or material of same, neither a damage of any copywright existing on such data or materials shall be granted.

Every participating country on the Agreement will grant to the authors of the works, the rights to approve or prohibit the import of non-authorized copies to any country member of the agreement or the non-authorized distribution to any member country of the agreement, or hte public distribution through the sale or rent.
The participating countries of the agreement state as a minimum protection period of 50 years for non-photographic wroks or published art. Wihin the intellectual works having protection, also phonograms, makes, patents, integrated circuits, industrial secrets or business secrets, industrial designs and satellite signals are included.
Each one of the signing parties shall provide that for the copywright and related rights:
a) Any person acquiring o showing patrimony rights may, freely and separately, transfer them through contract for exploitation purposes by the cessionaire, and
b) Any person having or showing his/her patrimony rights due to a contract,

including work contract implied by the work and phonograms creation, having the capacity to exercise his rights in his own name and enjoy fully the benefits derived from such righs.

Rules of origin

The gradual elimination of custom-house tariffs for importing goods among the member countries constituting the main base of the NAFTA benefits, which is based on the rules of origin. The rules of origin constitute the main requirement with which the products must comply to determine if these deserve or not a preferential treatment regarding custom-house tariffs. In the NAFTA, a chapter is included for such rules with the purpose of assuring the benefit of the trade agreement exclusively giving benefits to produced goods in the stated North American zone and minimize the administrative conflicts faced by the exporters, importers and producers of participating countries.

The rules of origin differ, in its application, depending on the sector being dealt with. A good shall be considered coming from North America when it has been obtained or totally produced in such territory. Those goods shall also be considered which even having materials not coming from the North American area have been totally transfomed in the free trade zone in such a way that these comply with the requirements of certain custom-house classification.

Regional content

To determine the value of the regional content of a good, the Agreement offers two optins to the expoerter or producer of the good: The methold of transaction value and the net cost. The regional content value through the method of transaction

21 BEST COPY AVAILABLE

value is obtained upon substracting the value to the non-original materials of the area used in the production of the good, of the good's transactior value, adjusted to a free on board option and dividing the outcome into the last value of the adjusted transaction. The outcome is expressed in percentage:

VCR = (VT-VMN)/VT(100)

II the value of the regional content through the method of the value of net cost is obtained upon substracting the value of materials not coming from the area used in the production of the good, the net cost of the good and dividing the outcome into the last net cost. Being understood by net cost that which has been adjusted for payment of rights, promotion expenses, package and shipment. The result is expressed in percentage:

VCR = (CN-VMN)/CN(100)

The use of the net cost method to calculate the value of the regional content of a product shall be mandatory for the goods covered in the car sector and for those goods not having the transaction value.

There is no exclusive formula which may be used by the editors, for which every exporter shall calculate the value of the regional content best adapted to its needs. There is a section called De Minimis, which sets forth that the goods having materials not originating from the area may be considered as originary, as long the value of foreign parts

It is necessary that the companies see the custom-house tariffs included on the publication and know which are the editorial products which had lower or tax-exempt to determine if it is convenient to adhere to the NAFTA.

Gradual elimination of custom-house tariffs

Based on the NAFTA's benefits, the gradual elimination of custom-house tariffs is covered of import custom-house tariffs by each one of the participating countries, as long as the goods subject to these custom-house tariff reforms comply with the rules of origin which prove them as Northamerican products.

It is noteworthy to mention that the tariff elimination process affects differently to several economy sectors, according to the judgement of the participating countries.

Every country issued its corresponding lower tariff lists having the goods subject to changes, grouped in 5 main categories: A, B,C, C,+ and D. The lowering tariff process shall be carried out in four general stages:

1) The first stage, being in force on January 1st, 1994, eliminating immediately the tariffs of the goods embraced by category A of the lower tariff lists of each one of the participating countries and classified again the lower tariff to the letter D to the articles which were already exempt. In such a way that to the United States, they remain under zero tariff to 84% from the total of imports coming from Mexico and Canada took away 79% of same. On the other hand, Mexico reamined under zero tariff at 45% from the total of imports coming from the United States and 41% of those coming from Canada.

2) The second stage shall be ended as of January first, 1998, when through the same yearly tariffs eliminations, as of January first 1994, the goods under category B shall have lower tariffs in the lists of every one of the participating countries. For that moment, the United States shall lower an additional 8% from the total of imports coming from Mexico, while Canada shall lower an additional 7% from the total of imports coming from the United States and an additional 19% to those...

coming from Canada.

3) The third stage shall be ended as of January first 2003, when through the same yearly tariffs eliminations, as of January first 1994, the goods under category C shall have lower tariffs in the lists of every participating member. For that moment, the United States shall lower and additional 7% from the total of imoprts coming from Mexico, while Canada shall lower the tariffs an additional 12% of same. Mexico in this third stage shall habe lowered an additional 38% from the total of imports coming from the United States and Canada.

4) The fourth stage shall be ended as of January first 2008, where through the yearly tariffs elimination, as of January first 1994, the goods of category C+ of the lower tariff lists shall have a zero tarrif.

5) For the articles contained under category D of such lists, the treatment shall be always the same, they shall be considered as free of the tariffs since the beginning of the agreement, as they were before. In the lower tariff lists published on December 20 in the Official Daily, the reader may find other classifications such as: 1/, 2/or 3/.

Although this codes do not appear in the tariffs fraction referred to in the editorial industry, they are part of the lists of products which are used by it, such as the paper (D.O.F., TLC, parte 6, fracc. 48, p 69).

The custom-house tariffs on originary goods embraced in fraction having the marking (1/) shall eliminate January first 1997 in the following way: The custom-

house tarrif shall be reduced to 12% ad-valorem as of January 1st 1997, to 10.5% ad-valorem as of January first 1998, and as of January first 1999 such goods shall be tariff-free.

The custom-house tariffs on originary goods embraced in fraction having the marking (2/) shall be eliminated in three stages as of January 1st 1997 as follows: The custom-house tariffs shall be reduced at 8% ad-valorem as of January 1st, 1997, at 7% ad-valorem as of January first, 1998, and as of January 1st 1999 such goods shall be tariff-free.

Finally, the custom-house tariff on originary goods covered in fraction having the mark (3/) shall be eliminated in two stages as of January 1st 1998 in the following way: the tariff shall be reduced at 5% ad-valorem as of January 1st. 1998 and as of January 1st 2001 such goods shall be tariff-free (see table on lowering tariffs of paper types mostly used by the editorial industry.)

Editorial Industry

We being from the principle which says that the majority of editorial products were tax free since the NAFTA enforcement of Northamerica, for importing as well as for exporting to the United States. However, and as product of negotiations, the immediate total tax free procedure was obtained from chapter 49, with the exception of dicalcomanias.

Some of the products tariff-free were as follows: Albums, seal books, books for colouring or drawing, cartographic manufacturing of all kinds, including wall maps, topographic planes and sphere (printed or manuscript), calendars of any kind, even brochures, books; guides, catalogs or tourist publications, seals, drawings,

photographs, on paper or woodboard for editing books, etc.

If any editor is interested in exporting to the United States or Canada taking advantage of the NAFTA, the following must be determined:

- the regional content of the product; that is, the origin of inks, paper, binded with hard covers and all that acquired out and in the Northamerican free trade zone and used in the elaboration of his/her article, in order to know if it qualifies or not, and

-conclude if such product, made in Mexico, may give the "tariff jump" (assuming that all used materials be Mexican American or Canadian, regardless of its proportion), or must be exported under aforegoing rules to the NAFTA. If the product qualifies, the editor shall keep the normal export process and shall attach the certificate of origin (the type form may be requested at the Caniem or in the Secofi.) It is advisable to consult your custom-house agent regarding regulations, modes and adjustment to the type forms.

The editor decided to import goods adhering to the NAFTA, must check the documentation truthfulness with which the exporter is proving the rule of origin. If after introducing a product to our country it is seen that it complies with requirements, it shall be considered a a fiscal evasion crime or smuggling and the punishment may be imprisonment. On the other hand, the sanctions for the exporters who lie about the regional content are of administrative nature and are seen in the new laws of Foreing Trade. The reason why the importer of every country is punish in the event of non-compliance with the regional content is that none of the parties may apply out of the territory law. In such a way that, in the first place, it shall correspond to every company the direct survaillance of the legal condition of all commercial operations.

From all this, it is seen that the company is bound to keep its accounting records updated, in the event the Ministry of Treasure may require it.

As a recommendation, the director of Foreign Trade and International Affairs of Concamin, René Espinosa, suggests to the entrepreneurs to include on their purchase contracts a clause of thruthfulness or a sworn statement (known in the United States as Afi davit) by which the salesman is responsible for the truthfulness of the information.

As a conclusion, we may affirm that for the Mexican editorial industry, it is seen a big opportunity to enter into the markets of the United States and Canada, consolidating, in turn, the structure of the companies searching to settle competence relations under equal circumstances.

It is noteworthy to mention that our officers/authorities have shown a genuine interest in changing old traditions with the purpose of being equal, at least, to the foreign market. The advances habe been considerable in this respect and we consider that such important considerations as those carried out in communications (transportation, telefax, air rates, etc.), fiscal policies and capital costs, are improved day by day and these shall be soon competitive at an international level. We are still worried, and we have so expressed to corresponding officers, the competence the same government exercises against the editorial industry, since it limitates our capacity to increase the production and distribution of publications, making us less efficient. In this regard, there has been

an improvement, but the goal has not been reached yet.
In the event of the intellectual property, and particularly, regarding copywright, adjustments to the law have been made due to different NAFTA provisions, nevertheless, it is evident that after some years of experience with the same, our legal system shall be enhanced.

One of the most important aspects to the editorial industry is the already prevailing need of integral updating of all the inhabitants of the country, that is, every Mexican must be a better professional, to be well informed and trained, producing a more important and constant approach to books and periodic publications in a nearby future.

We are sure the challange is big, but our industry shall reply as it has always done it, fast and efficiently before a very favourable environment to the entrepreneur who may be ahead of the user's needs.

La Industria Editorial en Estados Unidos frente al TLC. nuevos servicios y tecnologia

G. FREDERICK PERKINS JR.
Vicepresidente Ejecutivo del Grupo Iberoamericano,
MC GRAW HILL

ESTUDIOS
-Universidad Princeton, estudios latinoamericanos graduado en Literatura e Historia.
-Universidad de Chile, Santiago y continuó estudios de Literatura Americana en la Universidad de Brasil en Río de Janeiro.
-Maestría en la Universidad de Columbia en Ciencias Políticas en 1967.
-Domina totalmente el español y el portugués y conoce de francés.

ACTIVIDADES PROFESIONALES
-En 1958 estuvo en la división internacional de programas de entrenamiento de ejecutivos en Quaker Oats Company.
-Empezó su carrera como editor en 1961 como representante de ventas para Ginn & Co. y fue promovido a Administrador de Ventas.
-En 1967 fue administrador del Programa "Libro Regional del Cono del Sur" para la RTAC/USAID en Buenos Aires.
-En 1970 fue director de Administración de la recién inaugurada editora Mc. Graw Hill en Brasil.
-De 1974 a la fecha es Vicepresidente del Grupo Iberoamericano. Se ha dedicado los últimos 20 años a desarrollar actividades de edición de Mc Graw Hill en español y portugués.
-En 1974 fue publicista de programas de "Inglés como segundo idioma" con la compañía International Book.

ACTIVIDADES MILITARES
De 1960 a 1966, en la reserva de la Marina de Estados Unidos.
Estuvo seis meses activo de 1960 a 1961 en la isla Parris y "Camp Lejeune".

BEST COPY AVAILABLE

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

FRED PERKINS SPEECH TO MEXICAN LIBRARIANS GROUP
International Library Forum - Monterrey, February 25, 1994

INTRODUCTION

GREETINGS, OR BUENOS DIAS, TO ALL OF YOU. MY NAME IS FRED PERKINS, AND I AM HONORED TO JOIN YOU HERE. AS EXECUTIVE VICE PRESIDENT FOR McGRAW-HILL'S IBERO-AMERICAN GROUP, I OVERSEE OUR GLOBAL SPANISH- AND PORTUGUESE-LANGUAGE PUBLISHING PROGRAMS FOR EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL BOOKS. I'LL TELL YOU MORE ABOUT McGRAW-HILL – AND THIS FASTEST GROWING PART OF McGRAW-HILL'S INTERNATIONAL BUSINESS – IN A FEW MINUTES.

BUT, FIRST AND MOST IMPORTANT, I WANT TO GIVE YOU A NORTH AMERICAN PUBLISHING INDUSTRY EXECUTIVE'S OPINION ON SOME MAJOR DEVELOPMENTS THAT ARE INFLUENCING PUBLISHERS AND LIBRARIANS IN MEXICO, CANADA AND THE U.S.A.

PLEASE BEAR IN MIND THAT I AM NOT AN EXPERT ON THE LIBRARY TRADE -- I LEAVE THAT UP TO YOU!! SO THESE ARE JUST MY BEST OPINIONS -- EXPRESSED AS A PUBLISHER OF SPANISH- AND PORTUGUESE-LANGUAGE EDUCATIONAL BOOKS ONLY, WHO HAS SPENT THE LAST 33 YEARS ATTEMPTING TO INTERPRET THE U.S.,AND LATIN AMERICAN (AND EVEN, SPORADICALLY, THE CANADIAN PUBLISHING MENTALITY) TO OTHER PUBLISHING EXECUTIVES ON ALL SIDES OF OUR RESPECTIVE BORDERS.

SOME OF THE DEVELOPMENTS AND ISSUES I WILL REVIEW TODAY INCLUDE:

* HOW THE IMPLEMENTATION OF NAFTA, THE NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT, MAY AFFECT OUR RELATED BUSINESSES;

Introduction...

* WHAT THE SPREAD OF ELECTRONIC PUBLISHING MEANS FOR THE PUBLISHING INDUSTRY IN GENERAL, AND SPECIFICALLY, WHAT IT MEANS FOR TEXTBOOKS AND REFERENCE BOOKS;

* HOW ELECTRONIC INFORMATION NETWORKS ARE IMPACTING THE OPERATIONAL SIDE OF OUR INDUSTRY -- FROM PUBLISHERS TO LIBRARIANS TO BOOKSELLERS AND TO DISTRIBUTORS.

LAST OF ALL, IN THE COURSE OF THIS TALK I WILL LOOK AT TECHNOLOGICAL ADVANCES AS THEY RELATE TO SUCH DIVERGENT TRENDS AS:

*THE GLOBALIZATION VERSUS THE LOCALIZATION OF INFORMATION;

*THE DEMAND FOR THE CUSTOMIZATION OF DATA VIS-A-VIS ITS MORE UNIVERSAL AVAILABILITY.

THESE SUBJECTS ARE NEW AND FAR-REACHING IN THEIR SCOPE FOR OUR RELATED INDUSTRIES. WE MUST WATCH AND ADDRESS THEM IN THE YEARS TO COME.

RETURNING TO THE QUESTION OF WHAT McGRAW-HILL'S IBERO-AMERICAN GROUP IS ALL ABOUT, YOU MAY ASK:

HOW DO WE VIEW ALL OF THESE DEVELOPMENTS AT McGRAW-HILL? WELL, AS A GLOBAL PROVIDER OF INFORMATION SERVICES IN MULTIPLE MEDIA, WE HAVE A LOT AT STAKE IN THE LATIN AMERICAN MARKET. McGRAW-HILL ESTABLISHED ITS FIRST SPANISH-LANGUAGE PUBLISHING COMPANY HERE IN MEXICO IN 1966. WE NOW HAVE SIX COMPANIES IN IBERO-AMERICA.

NAFTA...

...MEXICO'S ECONOMY, AS THE EEC DID FOR SPAIN AND PORTUGAL IN THE LATE 1980S. NAFTA SHOULD CREATE MORE JOBS, AND INCREASED INVESTMENT AND MORE INCOME FOR MORE PEOPLE. ALL THAT WILL TRANSLATE INTO GREATER DEMAND -- GOING NORTH AND SOUTH -- FOR PROFESSIONAL AND EDUCATIONAL BOOKS, BECAUSE EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL MATERIALS, USED WISELY, ARE ONE OF THE THREE KEYS TO ECONOMIC, POLITICAL, AND SOCIAL DEVELOPMENT.

INCIDENTALLY, OUR MOTTO FOR THE IBERO-AMERICAN GROUP IS "AL SERVICIO DE LA EDUCACION Y EL PROGRESSO," AN ADAPTATION OF McGRAW-HILL'S CLASSIC, "SERVING THE NEED FOR KNOWLEDGE."

CUSTOMERS ON ALL SIDES OF OUR THREE BORDERS, STARTING WITH STUDENTS AND ASPIRING PROFESSIONALS, ARE RECOGNIZING AGAIN THE NEED FOR IMPROVED EDUCATIONAL AND TECHNICAL SKILLS. THEY KNOW THEY NEED TO UPGRADE THEIR SKILLS, AND WILL NEED TO START BUYING MORE BOOKS -- AND GOING TO LIBRARIES TO OBTAIN MORE INFORMATION -- AND TO IMPROVE AND UPDATE THEIR SKILLS IN SUCH SUBJECTS AS BUSINESS, FINANCE, MANAGEMENT, AND COMMERCE; IN MEDICINE, TELECOMMUNICATIONS AND COMPUTER SCIENCE; AND EVEN THE SPANISH, ENGLISH AND FRENCH LANGUAGES.

I AM REMINDED HERE OF ONE OF JAMES NAISBITT'S <u>MEGATRENDS</u>: "BY THE YEAR 2000, A FULLY FUNCTIONING MANAGER IN THE AMERICAS WILL HAVE TO BE TRI-LINGUAL: IN ENGLISH, SPANISH, AND IN COMPUTER-ESE."

WE ARE PRESENTLY THE WORLD'S LARGEST PUBLISHER OF SPANISH-LANGUAGE COLLEGE TEXTS, AND OF MEDICAL, COMPUTER, BUSINESS, SCIENTIFIC AND TECHNICAL HANDBOOKS AND DICTIONARIES. WE ARE ALSO A LEADING PUBLISHER OF SECONDARY LEVEL ACADEMIC AND VOCATIONAL EDUCATION TEXTS.

IN OUR McGRAW-HILL INTERAMERICANA DE MEXICO COMPANY, WE HAVE OVER 500 EMPLOYEES IN MEXICO AND THROUGHOUT OUR FIVE OTHER IBERO-AMERICAN COMPANIES, LOCATED IN COLOMBIA, CHILE, VENEZUELA, SPAIN AND PORTUGAL. WE ARE PROUD TO BE IN MEXICO, THE MOST IMPORTANT PUBLISHING COUNTRY IN LATIN AMERICA.

LAST YEAR, WE PUBLISHED OVER 350 NEW TITLES IN SPANISH. OUR SALES ARE GROWING SIGNIFICANTLY FROM YEAR TO YEAR, IN BOTH THE EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL SEGMENTS EVERYWHERE BUT IN THE U.S. MARKET, WHICH WE CALL "LA NUEVA FRONTERA," THE NEW FRONTIER.

I WILL GIVE YOU SOME SPECIFIC EXAMPLES OF WHAT WE DO AS I REVIEW WHAT, IN MY OPINION, ARE SOME MAJOR TRENDS AND ISSUES AFFECTING PUBLISHERS AND LIBRARIANS TODAY.

I. <u>NAFTA: WHAT IT MEANS FOR PUBLISHERS AND LIBRARIANS</u>

NAFTA, AS A CONCEPT, IS VERY IMPORTANT TO ALL OF US WHO LIVE IN THE AMERICAS, WHETHER NORTH, CENTRAL OR SOUTH. IT SHOULD BE TO LIBRARIANS AND PUBLISHERS IN MEXICO, THE U.S. AND CANADA, TOO. HOPEFULLY, FREE TRADE WILL PROVIDE A BIG LIFT FOR MEXICO'S

WE ALREADY SEE A TREND TOWARD HAVING MORE ENGLISH-LANGUAGE TEXTS AND PROFESSIONAL BOOKS TO TEACH ALL OF THESE SKILLS AND DISCIPLINES IN MEXICAN UNIVERSITIES AND TRAINING INSTITUTES. ALSO, WE FORESEE A SIMILAR TREND FOR GREATER USE OF THE SPANISH LANGUAGE IN THE U.S. AND CANADA. EVEN MORE, THE DEMAND FOR HIGH-QUALITY SPANISH-LANGUAGE BIBLIOGRAPHY WILL INCREASE.

EXPECTATIONS ARE HIGH IN THE USA DUE TO NAFTA. AMERICAN PUBLISHERS HAVE ADDED INCENTIVE TO EXPORT TO MEXICO. THE U.S. PUBLISHING INDUSTRY, AND OTHER COPYRIGHT INDUSTRIES, FIRMLY SUPPORTS NAFTA BECAUSE THE TREATY INCORPORATES SOME VERY STRONG INTELLECTUAL PROPERTY PROTECTION LANGUAGE.

LIKE THE GENERAL AGREEMENT ON TRADE & TARIFFS (OR GATT) NAFTA INCLUDES A BROAD "NATIONAL TREATMENT" PROVISION THAT WILL PREVENT DISCRIMINATION AGAINST COPYRIGHTED MATERIAL IN ALL THREE SIGNATORY COUNTRIES. THE TREATY CALLS FOR CLOSE MONITORING AND ENFORCEMENT OF COPYRIGHT INFRINGEMENTS FOR U.S. AND CANADIAN PUBLISHERS.

ALL OF THIS CREATES OPPORTUNITY TO OBTAIN MORE ROYALTIES FROM THE SALE OF FOREIGN RIGHTS AND TRANSLATIONS. IT IS HOPED THAT U.S. AND CANADIAN PUBLISHERS WILL DEVELOP THE CAPABILITY TO TRANSLATE AND PUBLISH IN ENGLISH BOOKS ORIGINALLY PUBLISHED BY MEXICAN AND OTHER SPANISH-LANGUAGE PUBLISHERS.

IN ADDITION, BOOK SHIPMENTS SHOULD BE EXPEDITED, AND LOST DELIVERY TIME AND EXCESSIVE HANDLING CHARGES FROM BORDER LAYOVERS SHOULD BE REDUCED. AND WE WILL DEFINITELY SEE MORE DIRECT INVESTMENT BY U.S. AND CANADIAN BUSINESSES IN MEXICO -- INCLUDING PUBLISHERS -- AND BY MEXICAN PUBLISHERS IN THE U.S.

IN REALITY, MOST PUBLISHERS, BOOKSELLERS AND LIBRARIANS WILL NOT SEE ANY BIG CHANGES FROM NAFTA'S GENERAL REDUCTION AND ELIMINATION OF TARIFFS, BECAUSE ALL PROFESSIONAL AND EDUCATIONAL BOOKS HAVE FOR MANY YEARS ENTERED OUR TWO COUNTRIES ON A DUTY-FREE BASIS. (HOWEVER, WHILE McGRAW-HILL DOES NOT PUBLISH THEM, THE 20 PERCENT AD VALOREM DUTY ON CHILDREN'S PICTURE AND DRAWING BOOKS, AND THE 15 PERCENT DUTY ON MAPS AND CHARTS WILL BE ELIMINATED.)

MEANWHILE, NAFTA WILL PROBABLY NOT REDUCE FREIGHT COSTS ON BOOKS IN THE NEAR-TERM. THE UNIONS IN ALL THREE NAFTA COUNTRIES STILL REQUIRE THAT ALL SHIPMENTS BE TRANSLOADED AT THE BORDERS SO THAT DRIVERS WHO ARE NATIONALS TRANSPORT FREIGHT WITHIN THEIR COUNTRY. THIS PROCESS SLOWS SHIPMENTS AND MAKES THEM MORE EXPENSIVE. AGAIN, THIS MINOR HEADACHE IS ONE WE SHOULD ALL TRY TO RESOLVE.

A PUBLISHER LIKE McGRAW-HILL MANUFACTURES LOCALLY, AND MAINTAINS LOCAL WAREHOUSE FACILITIES THAT SUPPLY DEMAND FOR PROFESSIONAL AND EDUCATIONAL BOOKS IN SPANISH FROM WITHIN MEXICO AS MUCH AS POSSIBLE.

AND, WE WILL TRY TO PROVIDE MORE OF OUR SPANISH-LANGUAGE TITLES PUBLISHED IN MEXICO TO U.S. COLLEGES AND LIBRARIES. MORE U.S. MULTINATIONALS WILL UNDOUBTEDLY OPERATE INSIDE MEXICO.

INTELLECTUAL PROPERTY AVAILABILITY AND PROTECTION IS NOT ONLY TIED TO NAFTA BUT ALSO TO THE ADVENT OF ELECTRONIC PUBLISHING AND DATA-SHARING. MANY OF THE INTELLECTUAL PROPERTY CLAUSES NAFTA PROTECTS COVER COPYRIGHTS FOR COMPUTER PROGRAMS AND FOR MULTIMEDIA RECORDINGS. COMPUTER PROGRAMS ARE TREATED AS LITERARY DATABASES, AND DATABASES AS COMPILATIONS. THE TREATY OBLIGATIONS ALSO HAVE REQUIREMENTS TO PROVIDE RENTAL RIGHTS FOR COMPUTER PROGRAMS.

AS NOTED, NAFTA CALLS FOR OUR GOVERNMENTS TO PROTECT AND ENFORCE INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS ON THE BASIS OF NATIONAL AND INTERNATIONAL TREATMENT. AS WITH THE BERNE AND INTERNATIONAL COPYRIGHT CONVENTIONS, "NATIONAL TREATMENT" MEANS THAT AUTHORS AND PUBLISHERS ALL RECEIVE EQUAL TREATMENT UNDER THE LOCAL LAWS OF EACH SIGNATORY COUNTRY. THIS PERMITS THEM TO BENEFIT FULLY FROM ROYALTIES AND LICENSING FEES.

NAFTA GOES BEYOND OTHER TREATIES AND CONVENTIONS ON THE ENFORCEMENT AND REDRESS OF COPYRIGHT INFRINGEMENTS. PUBLISHERS' AND AUTHORS' RIGHTS WILL BE ENFORCED AT THE BORDER AND INSIDE OUR RESPECTIVE NATIONS, USING ACCEPTED CIVIL REMEDIES.

COMPULSORY LICENSING OF COPYRIGHTS IS SEVERELY RESTRICTED UNDER NAFTA. THE NAFTA SIGNATORIES CANNOT GRANT TRANSLATION AND REPRODUCTION LICENSES IN CASES WHERE THE ORIGINAL RIGHTHOLDER CAN VOLUNTARILY MEET THE LEGITIMATE NEEDS FOR COPIES OR TRANSLATIONS, AS IS UNFORTUNATELY THE CASE STILL IN SOME COUNTRIES.

IN THE UNITED STATES, CANADA, AND IN MEXICO, ELECTRONIC PUBLISHING AND DATA-SHARING WILL EVENTUALLY IMPACT ON THE FUTURE OF OUR INDUSTRY MORE PROFOUNDLY EVEN THAN THE SIGNING OF NAFTA.

II. THE SPREAD OF ELECTRONIC PUBLISHING

I DO NOT NEED TO TELL YOU JUST HOW SIGNIFICANT AND REAL THE ELECTRONIC PUBLISHING AND INFORMATION REVOLUTION HAS BECOME TO PUBLISHERS AND LIBRARIANS. WE ARE PUBLISHING -- AND USING -- MORE REFERENCE BOOKS IN OFF-LINE ELECTRONIC FORMATS, AND WE ARE ALL STARTING TO LOOK AT ONLINE RETRIEVAL SERVICES.

WE HAVE BEGUN ADAPTING TO THE WIDESPREAD USE AND AVAILABILITY OF PERSONAL COMPUTERS IN OUR SOCIETIES. IN THE UNITED STATES WE ARE WITNESSING AN EXPONENTIAL INCREASE IN THE CREATION OF FLOPPY DISKS AND CD-ROMS FOR PCS, AS WELL AS OTHER MULTIMEDIA SOFTWARE PRODUCTS. THESE SOFTWARE PRODUCTS ARE AVAILABLE IN A RANGE OF FORMATS -- TO RUN ON PC SCREENS AND SYSTEMS WHICH THEMSELVES OFFER VARYING LEVELS OF INTERACTIVITY FOR THE PROGRAM USER.

McGRAW-HILL, AND OTHER PUBLISHERS ARE CONSTANTLY APPLYING TECHNOLOGY SO THAT CUSTOMERS GET INFORMATION IN MORE DETAIL, IN THE FORM THEY WANT AND MORE READILY. WE ARE PRODUCING SOFTWARE PROGRAMS FOR THE MANY REFERENCE BOOKS WE PUBLISH. THAT IS BECAUSE HANDBOOKS, ENCYCLOPEDIAS, DICTIONARIES AND OTHER SUCH COLLECTIONS OF CATEGORIZED INFORMATION LEND THEMSELVES SO WELL TO THIS MEDIUM. AND IT IS IN RESPONSE TO RISING DEMAND FOR US TO PROVIDE OUR PRODUCTS IN ANY AVAILABLE DELIVERY MEDIUM.

LIBRARIANS LIKE YOURSELVES IN ALL THREE NAFTA COUNTRIES ARE USING FLOPPY DISKS AND CD-ROMS, OFTEN SIDE-BY-SIDE WITH THE MULTI-VOLUME SETS OF THESE REFERENCE BOOKS. FOR EXAMPLE, IN 1993 IN MEXICO AND THROUGHOUT IBERO-AMERICA, McGRAW-HILL OFFERED A COMPLETE CATALOG -- IN DISK FORMAT -- OF ALL OUR SPANISH-LANGUAGE COMPUTER-RELATED PRODUCTS. AND IN 1994 WE WILL MAKE AVAILABLE FOR THE FIRST TIME IN MEXICO, A PC-INTERACTIVE CATALOG OF OUR ENTIRE SPANISH-LANGUAGE LINE OF EDUCATIONAL AND REFERENCE BOOKS.

THE ADVENT OF ELECTRONIC PUBLISHING WILL NOT CAUSE THE PRINTED TEXT, OR BOOK MEDIUM AS WE KNOW IT, TO DISAPPEAR. FAR FROM IT, ESPECIALLY IN THE EDUCATIONAL BOOKS ARENA. IN FACT, IN THE U.S. AND CANADA, WE HAVE ADAPTED COMPUTER TECHNOLOGY TO THE TEXTBOOK MEDIUM THROUGH THE CREATION OF A CUSTOM-PUBLISHING DATABASE CALLED PRIMIS. THIS TECHNOLOGY IS IN AN EMBRYONIC STAGE, BUT IT SEEMS TO OFFER SOME FUTURE PROMISE.

... PRIMIS IS BEING EXPERIMENTED WITH BY PROFESSORS AT MORE THAN 850 NORTH AMERICAN UNIVERSITIES AND COLLEGES.

ONE ADVANTAGE THAT LIBRARIANS AND ACADEMIC INSTITUTIONS IN THE NAFTA COUNTRIES HAVE OVER SOME OF THEIR COUNTERPARTS AROUND THE GLOBE IS THE BENEFIT OF NOT HAVING TO GO THROUGH THE INTERIM STAGES OF THE TECHNOLOGICAL LEARNING CURVE.

YOU CAN CHOOSE THE ELECTRONIC HARDWARE THAT HAS PROVEN TO BE BEST AND ALSO EXPERIENCE THE COST SAVINGS BROUGHT ON BY MORE UNIVERSAL USE.

WHAT'S MORE, LIBRARIANS ARE NO STRANGERS TO THE NEED TO ADOPT NEW TECHNOLOGIES FOR INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL SYSTEMS. DURING THE PAST CENTURY MOST BOOKS, NEWSPAPERS AND MAGAZINES WERE PRINTED ON PAPER WITH A HIGH ACID CONTENT. IN THE 1960S, IT WAS REALIZED THAT THESE VALUED PRINT MATERIALS WERE LITERALLY DISINTEGRATING. OUT OF NECESSITY, MOST LIBRARIANS INVESTED IN THE PREVAILING NEW TECHNOLOGY -- WHICH WAS MICROFILM.

MUCH OF THIS INFORMATION WAS UNTIL RECENTLY BEING PUT ON TO MICROFICHE, BUT THAT ALSO HAS BECOME A CUMBERSOME MEDIUM, IN LIGHT OF THE DATABASE REVOLUTION. ALTHOUGH TRUE BOOK-LOVERS HATE TO ADMIT IT, THE ONLY WAY TO INSURE THAT FUTURE GENERATIONS HAVE READY ACCESS TO THE KNOWLEDGE CREATED IN THE 20TH CENTURY IS TO STORE THAT LEARNING IN ELECTRONIC LIBRARIES.

III. ON-LINE INFORMATION SERVICES AND OPERATIONAL ISSUES

PUBLISHERS AND LIBRARIANS ALSO ARE TAKING ADVANTAGE OF ANOTHER ASPECT OF THE ELECTRONIC INFORMATION REVOLUTION. I REFER TO ON-LINE DISTRIBUTION AND RETRIEVAL SYSTEMS, WHICH BEGAN IN THE 1970S WITH MEAD'S NEXIS/LEXIS SERVICES, AND LEADING TO SUCH SERVICES AS PRODIGY AND THE INTERNET TODAY.

THIS HAS MANIFESTED ITSELF MOST VISIBLY IN THE CLINTON ADMINISTRATION'S COMMITMENT TO DEVELOPING A NATIONAL INFORMATION INFRASTRUCTURE FOR THE UNITED STATES.

UNTIL RECENTLY, PUBLISHERS AND LIBRARIANS MOSTLY USED THE INTERNET, A COMPLEX GLOBAL WEB OF CONNECTED COMPUTER NETWORKS, THAT WAS INTENDED INITIALLY TO SERVE THE ACADEMIC AND RESEARCH COMMUNITIES. SINCE THE INTERNET HAS BECOME A MORE ECLECTIC INFORMATION SUPERHIGHWAY THAN ANTICIPATED, AND WITH THE INCREASING NUMBER OF PC-USERS AND PC-OWNERS, OTHER COMPETING ONLINE SERVICES HAVE EMERGED. THESE WOULD INCLUDE AMERICA ONLINE, COMPUSERVE AND PRODIGY.

LIBRARIANS IN MANY COUNTRIES NOW HAVE THE LUXURY OF CHOOSING THE CONSUMER-ORIENTED DATABASE SERVICE THAT THEY BELIEVE BEST FITS THEIR READERS' NEEDS -- BE IT COMPUSERVE, DIALOG, PRODIGY OR AMERICA ONLINE, TO NAME A FEW.

ONE OF THESE DATABASE RETRIEVAL SERVICES THAT HAS GAINED WIDESPREAD ACCEPTANCE AMONG U.S. PUBLISHERS IS PUBNET.

F. Perkins Speech Draft - P.12
On-line Information Services...PUBNET

PUBNET IS AN ELECTRONIC ORDERING SYSTEM THAT ENCOMPASSES THE TITLE INDEXES OF ALL THE MAJOR EDUCATIONAL, PROFESSIONAL AND TRADE BOOK PUBLISHERS, PLUS SEVERAL UNIVERSITY PRESSES IN THE U.S.A. McGRAW-HILL WAS ONE OF THE FIVE CHARTER MEMBERS OF PUBNET, WHICH SINCE 1986 HAS BEEN RUN UNDER THE AUSPICES OF THE ASSN. OF AMERICAN PUBLISHERS. PUBNET IS ACCESSIBLE VIA PC AND MODEM BY TAPPING INTO A NODE OF GENERAL ELECTRIC INFORMATION SYSTEMS, THE CARRIER FOR THIS ONLINE SERVICE.

SINCE ITS INCEPTION, PUBNET HAS CONTRIBUTED TO McGRAW-HILL'S ORDER VOLUME, WITH ANNUALIZED GROWTH EXCEEDING 26 PERCENT. FROM 1991 THROUGH 1993 ALONE, A TOTAL OF 72,593 ORDERS FOR McGRAW-HILL PROFESSIONAL AND EDUCATIONAL TITLES WERE RECEIVED THROUGH PUBNET.

IN THE PAST YEAR, ACCESS TO PUBNET HAS BECOME MORE GLOBAL, WITH THE ADVENT OF JAPANESE ORDERS. NOW THAT PUBNET ENJOYS WIDESPREAD PARTICIPATION AMONG DOMESTIC PUBLISHERS, THE AAP SEES INTERNATIONALIZATION AS A MAJOR GROWTH STRATEGY FOR PUBNET IN THE NEXT DECADE.

WITH THE INTERNET, ACADEMIC AND RESEARCH LIBRARIANS AT WELL-KNOWN U.S. INSTITUTIONS LIKE THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA IN LOS ANGELES OR HARVARD UNIVERSITY CAN ELECTRONICALLY GAIN ACCESS TO FILES CONTAINING SUCH DIVERSE CLASSICS AS: AESOP'S FABLES; SHAKESPEARE'S PLAYS; KING JAMES BIBLE; THE KORAN; ALICE IN WONDERLAND; DON QUIXOTE; AND THE FEDERALIST PAPERS.

HERE'S HOW IT WORKS: THE UCLA LIBRARY SCIENCE PROFESSOR OR THE HARVARD UNIVERSITY LIBRARIAN OPENS A FILE LABELED: "THE COMPLETE WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE."

IN AN INSTANT, THE COMPUTER CONNECTS WITH ANOTHER INTERNET DATABASE AT THE UNIVERSITY OF MINNESOTA, HALFWAY ACROSS THE UNITED STATES, AND THE SCREEN DISPLAYS A TABLE OF CONTENTS. THE UCLA OR HARVARD PROFESSOR CHOOSES FROM THE "TRAGEDIES" SUBHEADING, AND THEN SELECTS "HAMLET." AFTER A MINUTE, THE TEXT OR PLAY SCRIPT IN THIS CASE APPEARS ON THE COMPUTER SCREEN.

OR WE CAN TAKE THE EXAMPLE OF MIGUEL DE CERVANTES' CLASSIC WORK, DON QUIXOTE. THE UNIVERSITY LIBRARIAN AT HARVARD OR UCLA DECIDES TO CALL UP A QUOTE FROM THAT WORK, BY CLICKING HIS OR HER "MOUSE" ON THE APPROPRIATE ICON IN THE CERVANTES FILE. THE SYSTEM IS CONNECTED TO THE PARTICIPATING INTERNET SUBSCRIBER HOLDING THIS DATA. THE PROFESSOR, INTERESTED LIKE OURSELVES IN BOOKS AND LIBRARIES, DIRECTS A WORD SEARCH VIA THE TABLE OF CONTENTS. UP COMES THIS FINE PASSAGE FROM THE AUTHOR'S PREFACE IN PART 2, BOOK 3, PAGE 466 OF DON QUIXOTE:

> **"THERE ARE MEN THAT WILL MAKE YOU BOOKS, AND TURN 'EM LOOSE INTO THE WORLD, WITH AS MUCH DISPATCH AS THEY WOULD DO A DISH OF FRITTERS."**

OR, THIS ONE FURTHER DOWN:

> **"HE THAT PUBLISHES A BOOK RUNS A VERY GREAT HAZARD, SINCE NOTHING CAN BE MORE IMPOSSIBLE THAN TO COMPOSE ONE THAT MAY SECURE THE APPROBATION OF EVERY READER.**

BUT, WITH THE BENEFITS OF ELECTRONIC ACCESS COME SOME RATHER DIFFICULT QUESTIONS FOR LIBRARIANS AND PUBLISHERS TO DEBATE. IF LIBRARIANS CAN LEND AN ELECTRONIC BOOK SIMULTANEOUSLY TO ANY NUMBER OF BORROWERS, HOW WILL AUTHORS AND PUBLISHERS MAKE MONEY?

OR HERE'S ANOTHER QUERY: IF LIBRARIES ARE TO PAY PUBLISHERS FOR EACH ELECTRONIC LOAN, WHERE WILL THE REVENUE COME FROM THAT THEY NEED? SOME SORT OF FLAT ACCESS FEE STRUCTURE MAY HAVE TO BE DEVELOPED, RATHER THAN THE TIME-WORN -- AND INADEQUATE IN THIS CASE -- ON-LINE USAGE CHARGE.

THAT IS WHEN CD-ROM AND OTHER OFF-LINE APPLICATIONS -- FOR PROFESSIONAL REFERENCE BOOK COLLECTIONS WHERE CHUNKS OF DATA ARE RETRIEVED -- BEGIN TO MAKE SENSE FOR PUBLISHERS AND LIBRARIANS, AS WELL AS FOR INDIVIDUAL PC-USERS.

CLEARLY, THE EFFICIENCIES OF ELECTRONIC DISTRIBUTION WILL MAKE INFORMATION CHEAPER AND MORE WIDELY AVAILABLE.

AND, ALTHOUGH MOST INFORMATION MAY ONE DAY BE ACCESSED ON-LINE FROM THE HOME OR THE OFFICE, THAT DOES NOT MEAN THAT LIBRARIES AS WE KNOW THEM WILL DISAPPEAR! NO MORE THAN PUBLISHERS WOULD DESIST FROM HAVING A ROLE TO PLAY IN THE WORLD OF ELECTRONIC REFERENCE BOOKS. THE LOCAL LIBRARY, FOR EXAMPLE, MIGHT BECOME A PLACE THAT TEACHES CITIZENS HOW TO NAVIGATE ON THE INFORMATION SUPERHIGHWAYS. AND THERE WILL ALWAYS BE A PLACE FOR BOOKS IN OUR LIVES.

ONE CERTAINTY IS THAT, LIKE PUBLISHERS AND BOOKSELLERS, LIBRARIANS OF ALL TYPES MUST TAKE STOCK OF AND HARNESS THE ON-LINE INFORMATION TO THEIR NEEDS. AT PRESENT, THE ENTIRE LIBRARY SYSTEM IS BASED PREDOMINANTLY UPON THE ASSUMPTION THAT A BOOK OR A MAGAZINE IS A PHYSICAL OBJECT THAT ONLY ONE PERSON CAN USE AT A TIME. THAT IS, OF COURSE, NO LONGER TRUE.

THE WHOLE CONCEPT OF A LIBRARY AS A SEQUENTIAL LENDER NEEDS TO BE RE-THOUGHT. AND LIBRARIANS ARE BECOMING VERY INVOLVED IN ALL OF THIS NEW TECHNOLOGY, BECAUSE THEY CAN SEE VERY PLAINLY THAT THEIR WORLD IS GOING TO CHANGE.

AS A PUBLISHER OF INFORMATION IN MULTIPLE MEDIA, McGRAW-HILL HAS MADE EFFECTIVE USE OF A NUMBER OF THESE ELECTRONIC SEARCH AND RETRIEVAL SERVICES AS A MEANS OF BROADENING OUR SUBSCRIBER BASE. SINCE OUR COMPANY SERVES MANY DIFFERENT KINDS OF END-USERS, WE HAVE FOUND THAT, LIKE A LIBRARY, THERE REALLY IS NO LIMIT TO THE WAYS IN WHICH WE WOULD LIKE OUR INFORMATION TO BE MADE AVAILABLE.

AND, WHILE WE OFFER A WIDE VARIETY OF INFORMATION IN MANY FORMS, THE DATA WE COLLECT AND INTERPRET IS OF CONSIDERABLE OVERLAPPING INTEREST TO THE MANY CONSTITUENCIES THAT WE SEEK TO INFORM. ONE SOLUTION WE HAVE DEVELOPED FOR OUR PERIODICALS IS McGRAW-HILL PUBLICATIONS ONLINE, A MAJOR ELECTRONIC DATABASE THAT CONTAINS THE FULL TEXT OF 47 LEADING MCGRAW-HILL MAGAZINES AND NEWSLETTERS.

OUR EDITORIAL DATABASE LICENSING DEPARTMENT CONTINUOUSLY IS CONVERTING THE TEXT OF OUR PUBLICATIONS INTO MACHINE-READABLE FILES FOR DISTRIBUTION EITHER ON CD-ROM DISKETTE OR TO AN ON-LINE INFORMATION SERVICE. WEEKLY MAGAZINES GO ONLINE ONE WEEK AFTER THEIR COVER DATE, WHILE NEWSLETTERS AND MONTHLY MAGAZINES ARE ONLINE WITHIN 28 DAYS OF THEIR PRINT PUBLICATION DATE.

A COMPUTER EQUIPPED WITH A MODEM IS ALL THAT IS NEEDED TO ACCESS McGRAW-HILL PUBLICATIONS ONLINE. INTERNATIONAL SUBSCRIBERS GAIN THE USE OF OUR DATABASE THROUGH LOCAL PTT TELEPHONE NUMBERS FOR THE INTERNATIONAL PACKET-SWITCHING NETWORKS. THIS DATABASE IS AVAILABLE VIA SEVERAL PC-ACCESSIBLE ELECTRONIC SEARCH AND RETRIEVAL SERVICES, INCLUDING DIALOG; DOW JONES NEWS/RETRIEVAL; FINANCIAL TIMES PROFILE IN THE U.K.; NEWSNET; AND LEXIS/NEXIS.

USERS CAN EITHER LIMIT THEIR SEARCH TO JUST ONE MAGAZINE OR NEWSLETTER WITH A VERTICAL FOCUS ON A SPECIFIC INDUSTRY, OR THEY CAN SCROLL THROUGH THE ENTIRE McGRAW-HILL DATABASE, CROSS-REFERENCING DOZENS OF PUBLICATIONS TO GAIN TOTAL EDITORIAL COVERAGE OF ANY TOPIC. THERE ARE NO CUMBERSOME INDEXES, NO SUMMARY WORDS TO LOOK UP AND LEARN.

IN ADDITION TO THE COMMERCIAL INFORMATION SERVICES ABOVE , McGRAW-HILL PUBLICATIONS ONLINE ALSO CAN BE DIRECTLY SENT TO U.S. GOVERNMENT AGENCIES BY MEANS OF A COMPUTER AND MODEM. AND WE DON'T JUST MAKE OUR PERIODICALS AVAILABLE THIS WAY.

F. Perkins Speech Draft - P.17
Online Database Services...

THE U.S. GOVERNMENT IS A MAJOR USER OF INFORMATION FROM PUBLISHERS. McGRAW-HILL HAS EXPERIENCED STEADY SALES INCREASES OVER THE PAST FIVE YEARS SINCE WE FIRST SET UP A GSA CONTRACT, OR BASIC ORDERING AGREEMENT, ENABLING FEDERAL AGENCIES TO ORDER PRINT INFORMATION FROM US. NOW, WE HAVE APPLIED AND EXPECT BY MAY THIS YEAR TO HAVE A BASIC ORDERING AGREEMENT THAT WILL MAKE ELECTRONIC AND MULTIMEDIA McGRAW-HILL PRODUCTS AVAILABLE TO GSA CONTRACTORS.

THE U.S. GOVERNMENT HAS INCREASINGLY GONE ONLINE TO GET ITS INFORMATION AND ALSO TO DISSEMINATE ITS OWN DATA TO THE PRIVATE SECTOR. ONE GOOD EXAMPLE IS FEDLINK, THE FEDERAL LIBRARY AND INFORMATION NETWORK, ESTABLISHED IN 1973. WE OFFER OUR PRINT PROFESSIONAL AND REFERENCE PRODUCTS TO FEDLINK'S NETWORK OF FIFTEEN HUNDRED U.S. GOVERNMENT AND MILITARY LIBRARIES. FEDLINK MEMBERS CAN PURCHASE ELECTRONIC INFORMATION PRODUCTS WITHOUT GOING THROUGH THE COSTLY, TIME-CONSUMING ACQUISITION PROCESS REQUIRED BY U.S. AGENCIES.

FEDLINK MEMBERS TOGETHER PURCHASE NEARLY FIFTY MILLION DOLLARS WORTH OF ELECTRONIC INFORMATION PRODUCTS A YEAR FROM PRIVATE VENDORS. ONCE OUR APPLICATION FOR A GSA CD-ROM CONTRACT IS APPROVED, THE 1,500 PARTICIPATING LIBRARIES ON THE FEDLINK WILL ALSO BE ABLE TO ELECTRONICALLY GAIN ACCESS TO DESIGNATED MULTIMEDIA PRODUCTS UNDER FEDLINK'S STANDALONE ELECTRONIC DATABASE SERVICES CATEGORY OR UNDER ITS ONLINE ELECTRONIC DATABASE RETRIEVAL SERVICE.

F. Perkins Speech Draft - P.18
Conclusion...

BY MAY, ALL OF THESE McGRAW-HILL ELECTRONIC OFFERINGS WILL BE AVAILABLE OVER FEDLINK:

* THE NEW McGRAW-HILL DICTIONARY OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL TERMS ON A CD-ROM (FIFTH PRINT EDITION);
* THE NEW McGRAW-HILL MULTIMEDIA ENCYCLOPEDIA OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, JUST INTRODUCED AT THE AMERICAN LIBRARY ASSN'S MIDWINTER MEETING IN LOS ANGELES (7TH ED.);
* WORLD AVIATION DIRECTORY AND BUYER'S GUIDE ON CD-ROM;
* THE McGRAW-HILL SCIENCE AND TECHNICAL REFERENCE SET ON CD-ROM;
* FROM DATAPRO, SEVERAL FULL-TEXT DATABASES AND CD-ROMS OF PRODUCT, MARKET, TECHNOLOGY AND MANAGEMENT INFORMATION ABOUT THE GLOBAL COMPUTERS AND COMMUNICATION INDUSTRY;
* STANDARD & POOR'S CD CORPORATIONS ON A CD-ROM;
* SEVERAL DATABASES FROM DRI/McGRAW-HILL, CONTAINING SPECIALIZED ECONOMIC ANALYSES OF THE STEEL, CHEMICAL, AND ENERGY SECTORS BY REGION; AND
* McGRAW-HILL'S MULTIMEDIA ENCYCLOPEDIA OF MAMMALIAN BIOLOGY ON CD-ROM.

AND FOR THE GLOBAL HIGHER EDUCATION MARKET, WE ARE SEEKING TO DEVELOP AN ONLINE SERVICE WITH FULL-TEXT RETRIEVAL THROUGH OUR PRIMIS ELECTRONIC DATABASE CUSTOM-PUBLISHING SYSTEM. WE HAVE RECENTLY MADE OUR CATALOG AVAILABLE VIA ELECTRONIC MAIL TO USERS OF THE INTERNET ON A GLOBAL BASIS.

WHILE IT IS NOT YET POSSIBLE TO ORDER, CUSTOM-PUBLISH AND SHIP A TEXTBOOK REAL-TIME, YOU NOW CAN ACCESS THE PRIMIS CATALOG BY SENDING AN E-MAIL MESSAGE.

ANOTHER "BLUE-SKY" AREA WE ARE FOCUSSING ON IN THE COLLEGE TEXTBOOK ARENA IS THE DEVELOPMENT OF AN INTERACTIVE, HYPERMEDIA-BASED RETRIEVAL SYSTEM. WE FORESEE A DAY IN THE FUTURE WHEN THIS WILL TAKE THE FORM OF A SIMPLE CD-ROM APPLICATION FOR PRIMIS. EVENTUALLY, THE GOAL IS TO HAVE A PROFESSOR ACCESS OUR DATABASE, PERUSE ITS CONTENTS, SEARCH AND RETRIEVE FULL-TEXT IMAGES AND, WE TRUST, ORDER A BOOK! OR THE USER MAY READ IT ONLINE OR DOWNLOAD THE INFORMATION FOR CUSTOMIZED PRINTING AND OTHER USES.

<u>CONCLUSION</u>

AS PUBLISHERS AND AS LIBRARIANS, THE REALITIES AND THE CHOICES WE FACE IN THE NEW INFORMATION AGE ARE STRAIGHTFORWARD. IF PRIMIS OR A NEW MULTIMEDIA ENCYCLOPEDIA OF SCIENCE AND TECHNOLOGY OR ANY TYPE OF ELECTRONIC PUBLISHING OR NEW INFORMATION TECHNOLOGY VENTURE IS GOING TO WORK, WE MUST KNOW OUR MARKETS. IT IS UP TO US AS PUBLISHERS TO FIND A BALANCE FOR WHAT IS NEEDED, FOR WHAT OUR CUSTOMERS WANT AND HOW TECHNOLOGY CAN MEET THEIR NEEDS.

ONE CERTAINTY IS THAT, LIKE PUBLISHERS AND BOOKSELLERS, LIBRARIANS OF ALL TYPES MUST TAKE STOCK OF AND HARNESS THE ON-LINE INFORMATION TO THEIR NEEDS.

F. Perkins Speech Draft - P.20
Conclusion...

AT PRESENT, THE ENTIRE LIBRARY SYSTEM IS BASED PREDOMINANTLY UPON THE ASSUMPTION THAT A BOOK OR A MAGAZINE IS A PHYSICAL OBJECT THAT ONLY ONE PERSON CAN USE AT A TIME. THAT IS, OF COURSE, NO LONGER TRUE.

THUS, LIBRARIANS ARE BECOMING VERY INVOLVED IN ALL OF THIS NEW TECHNOLOGY, BECAUSE THEY CAN SEE VERY PLAINLY THAT THEIR WORLD IS BEING CHANGED BY IT.

BUT, WE ALL NEED TO MAINTAIN A BALANCE BETWEEN THE POSSIBILITIES OF TECHNOLOGY AND THE REALITIES OF THE USE OF TECHNOLOGY. WE MUST BE READY TO TAKE SOME RISKS, EXPERIMENT WITH AND UNDERSTAND THESE NEW TECHNOLOGIES, WHILE WE NEVER LOSE SIGHT OF THE FACT THAT INFORMATION IN THE PRINTED FORM HAS BEEN WITH US FOR TWO THOUSAND YEARS.

THANK YOU, AND MUCHAS GRACIAS!

ARE THERE ANY QUESTIONS? PLEASE REMEMBER, I AM BY NO MEANS AN EXPERT ON THE LIBRARY INDUSTRY OR ON ELECTRONIC PUBLISHING. I WOULD WELCOME YOUR OPINIONS ON THE TOPICS I HAVE EXPRESSED. WHAT I CAN SPEAK TO IS THE PROFESSIONAL AND EDUCATIONAL BOOK MARKET AND WHERE WE SEE IT MEETING THE RISING DEMANDS OF AN ERA OF FREE TRADE THROUGHOUT THE AMERICAS.

# # # # #

RICHARD WILKS
COODIRECTOR DE ANNICK PRESS LTD.

ACTIVIDADES PROFESIONALES

-Ha trabajado en publicaciones canadienses por casi 20 años.
-Es el co-fundador de Annick Press Ltd., una compañía con base en Toronto que publica libros de calidad para niños.
-En su trabajo como codirector ha hecho una gran mejora dentro de la compañía, ya que ésta ha crecido de ser una organización de 2 personas a una casa editora internacionalmente respetada que distribuye y vende a través de todo el mundo.
-Annick ha acudido a las Ferias del Libro de Frankfurt y Bologna durante los últimos17 años, y distribuye exitosamente su propia impresión en los Estados Unidos.
-Además de sus responsabilidades como editor, Wilks se ha involucrado en el desarrollo de la industria de edición canadiense.
-Ha sido miembro activo de la Asociación de Editores Canadienses, la cual es una organización no lucrativa que promueve el desarrollo del sector de publicaciones canadienses y el Centro de Libros para Niños de Canadá, del cual ha sido presidente.

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

A PERSPECTIVE ON TRENDS AND RECENT DEVELOPMENTS IN THE CANADIAN PUBLISHING INDUSTRY

respectively submitted by
Rick Wilks
Co-director,
Annick Press Ltd.

I would like to begin by thanking the conveners of the IV TRINATIONAL FORUM OF LIBRARIES AND INFORMATION CENTRES for including Canada. This is the first time that my country has been invited to contribute to this important annual symposium.

I am especially pleased that a Canadian perspective be represented as my country has much to convey to both our U.S. and Mexican neighbours. Over the course of this presentation I will point out how our countries share commonalities, and the ways in which Canada has much to contribute to North American cultural life. However, I also must stress that we have a culture that is distinctive and filled with its own unique rewards and tribulations.

In cultural terms, the publishing industry in Canada is dynamic, creative and global in its scope. Culturally valuable titles are released by over 150 publishers each year. Hopefully all of you have some familiarity with at least some of our major international successes: Michael Ondaatje (co-winner of the prestigious Booker Prize), Carol Shields, Margaret Atwood, Robertson Davies, and Leonard Cohen have become recognized internationally. In addition, Canadian studies programmes have been established at Universities throughout the world.

So, the good news is that Canadians enjoy a strong and vital cultural life. However, the news from the point of view of the economics of cultural industries is not as encouraging: there are serious problems that beset the publishing business.

Before I delve into the current state of affairs, offer some comments on NAFTA, and address the issue of access to Canadian books, I would like to provide a little background information.

Canada is a country of 27 million people, the great majority of whom live within 90 miles of the U.S. boarder. Seven million of that population are French-speaking and by-and-large live in the province of Quebec. So right away, it's important to understand that there are two publishing industries in Canada; they are quite different. My remarks will pertain to the English-speaking publishing sector.

Historically the single greatest influence on publishing are the two major countries that share our language - the U.K. and the U.S. In U.S. terms, the Canadian market of 20 million people is about the size of California (or, on other words, it is 1/11 the size of the U.S. market). Canada is the greatest importer of U.S. cultural products (we import 41 per cent of the $1.5 billion in U.S. book exports).

BEST COPY AVAILABLE

It can easily be said that the salient factor shaping publishing in Canada is the U.S. presence in our economy. The substantial home market enjoyed by U.S. publishers allows them a hefty competitive advantage when exporting books. Essentially, the costs of development, production and marketing can be covered at home, and therefore books can be priced very competitively abroad.

This is demonstrated with a look at the traditional formula for pricing books. The practice requires publishers to multiply their costs of production by five to arrive at a retail price. At Annick Press we have our own scientific methodology: we walk into a bookstore to see what the competition is selling for.

Up to the early 1970's there was not a great deal of indigenous publishing. Of course there was a cadre of small and committed publishers, but overall the problems of high costs, little distribution infrastructure, the small market and competition from the U.S. and the U.K. rendered any move into domestic publishing just too substantial a risk.

Annick Press was one of several publishers who entered the field under these conditions. But I should point out that, like others who were striving to establish their presses, we were motivated by an editorial philosophy; certainly not by entrepreneurial inspiration. We were very disturbed by the situation in children's literature; the lives and sensibilities of Canadians were not reflected in the literature for children. Canadian experiences and values were not available to Canadian young people. We wanted to make a contribution to changing the literary landscape.

In a sense we were typical Canadian publishing house in-so-much-as we were (a) owner-managed and (b) editorially driven. Like our colleagues, we were long on editorial conviction, though perhaps somewhat short on business experience (a factor that changed with a vengeance over the next few years). This meant that publishers were plagued with chronic shortages of capital, but at least they were not fireable or accountable only to a bottom-line analysis.

By the mid-1970's the situation began to show signs of improvement. A phenomenon euphemistically known as "the big bang" occurred: Canadians expressed a strong desire to take control of their economy (foreign ownership levels were deemed to be unacceptably high) and a growing cultural nationalism created an atmosphere where indigenous cultural enterprises were nurtured and supported.

This new support took the form of public policy decisions whereby government recognized it had a pivotal role to play in supporting culture. Without this support, all sorts of cultural enterprises would never have been established, let alone survive. It should be pointed out that in spite of government support programmes, publishers still incur deficits on their publications - but at least with a high level of persistence and ingenuity, they can survive. Today, over 150 domestic publishers receive support - one-third more than 20 years earlier.

What does the publishing industry look like today? There are essentially three categories of trade publishers:

1) The foreign-owned multi-nationals: These include Penguin

BEST COPY AVAILABLE

Canada, Random House, Harper-Collins, etc. They do some publishing of Canadian materials (though less recently). By-and-large their programmes consist of imported titles from the parent companies for distribution in Canada.

2) There are a few large Canadian-owned trade houses, for example McClelland and Steward, and Douglas and McIntyre. They have active Canadian publishing programmes, but their financial well-being is tied to their "agency" titles. (Agency titles are lines of books from publishers in foreign countries that the publisher represents in Canada.)

3) There are many small and/or specialized publishers. They are the classic cases of editorially-driven, owner-managed companies. The nucleus of such a company may be literary, political, academic, feminist, or regional titles. These companies have an extremely important cultural role to play in Canada.

Perhaps the most exciting example of specialized publishing is that of the children's presses. As well as Annick, companies such as Tundra, Groundwood and KidsCan have enjoyed domestic and international success. Last year over 300 children's titles were published (compared to just 38 in 1979). There are over 50 bookstores that specialize in children's titles and plentiful quantities of Canadian books can be seen in translation all over the world.

So, in summary the publishing industry in Canada can be characterized by showing great diversity in its output, and it tends to be locally controlled and it's owner-managed. (This runs counter to the current global trend of consolidation and globalization.) At the same time, the industry in Canada still has insufficient resources and market share to properly finance itself.

It may be helpful at this point to look at a couple of statistics from last year that reveal an interesting profile of books in Canada.
First, a look at the profit-margin of large English-language publishers (a selection of publishers):
-Canadian controlled - 0.3%
-Foreign controlled - 10.2%

Now, a look at which companies publish Canadian authored books:
- Canadian authored books published by Canadian firms - 12,175 books
- Canadian authored books published by foreign controlled firms - 1,869

In the past year three factors have caused a down-turn in the industry:
a)The recession has hurt. (Usually books sell better in recessionary times. This has been an exception.) b) A new tax on books was introduced a couple of years ago, the first time in the history of Canada that books were taxed. c) Institutional budgets have been cut.

As a result of the above, in the last three years five domestic firms have collapsed or been absorbed by other companies. Overall,

sales are down five to fifteen percent (the publishers of children's books are an exception).

The solution, in part, is for Canadian firms to seek more business in the international arena. Foreign-rights and co-editions are increasingly important if Canadian publishers are to economically prosper. This is one of the reasons why stronger relations with Mexico and the United States are so important. As Canadians, we know we have the authors and books that will be of interest to our neighbours - now we need to strengthen the infrastructure that will allow us to read more of one anothers work.

This brings me to free trade: A superficial look at the NAFTA suggests that culture is exempt. Therefore, there is a freeflow of intellectual materials; there are no tariffs, no barriers. However, the situation is not this straight-forward.

There are many aspects of the agreement that could be discussed. I want to focus on one major point. As stated earlier, government support is critical to the Canadian industry. The U.S. has said that any government support of an industry (subsidies) can be construed as contrary to NAFTA. In other words, they may be perceived as a trade barrier.

This view of the Agreement creates two major concerns for Canadians. First, our ability to take action to protect our industry could be made difficult because the United States could view this as a restraint of trade. Second, Canadian government support of the cultural sector has declined significantly since the signing of the Canada-U.S. agreement. This may be an indication that there is pressure on the Canadian government to curtail support for cultural industries because subsidies and anathema to the philosophy and practice of free trade.

I would like to conclude this discussion with a few words on the subject of access to Canadian titles in Mexico. For anyone wishing to avail themselves of the rich selection of Canadian publications, I'm afraid the key phrase must be persistence. While Canadians are anxious to see their books read and enjoyed by Mexicans, there is currently not an adequate distribution infrastructure to allow this to occur on a significant scale. There is a great deal of work to be done to build distribution channels between our two countries, something that would ultimately enrich both nations.

As things currently stand, it is necessary to contact Canadian sources directly and request catalogues and/or books. This means contacting publishers directly or one of the wholesalers who carry a large Canadian selection. You may want to try:

NATIONAL BOOK SERVICE: fax 416 673-3365

or the Association of Canadian Publishers, at Fax 416 413 4920

who will give you information on the publishing industry and distribution channels, or The Association for the Export of Canadian Books at Fax 613 562-2329

. They also have helpful publications and are a good source of information on Canadian book exports.

BEST COPY AVAILABLE

You should be aware that it is expensive to ship Canadian books to Mexico.

Of course, many Canadian publishers are actively forging business relationships with their Mexican counterparts. (Annick Press has sold rights to five publishers and we have arranged for distribution for many of our English language titles here in Mexico.) So more and more titles are available in translation. Once again, however, you will have to show some persistence and track down the original publisher and the Mexican rights holder.

For those who source their books in the United States, the trail may be even more difficult. You will have to determine who the original Canadian publisher is and then who holds the U.S. rights. There are reports that Bowker will soon develop a list of Canadian publications. This will be of tremendous benefit, as it will greatly facilitate the acquisition of Canadian works in both the U.S. and Mexico.

In conclusion, I think the cultural and economic ties that can and will develop between our countries over the coming years hold much promise. We all stand to be enriched. However, before we're able to learn as much as we would wish about each others literature, a lot of work has to be done. It's my hope that we're on the cusp of a dramatic increase in the publication of works from each other's country, that all of us will work to produce materials to educate publishers and librarians in our countries about each other and that we will see numerous exchange programmes involving authors, librarians and publishers.

BEST COPY AVAILABLE

MOHAMMED M. AMAN
DECANO Y PROFESOR
UNIVERSITY OF WISCONSIN-MILWAUKEE

ESTUDIOS

-Maestría en Columbia University.
-Doctorado en la Universidad de Pittsburgh.
-Es un experto en políticas de información internacional y del Medio Oriente.

ACTIVIDADES PROFESIONALES

-Antes de llegar a los Estados Unidos para hacer su maestría, trabajó en Egipto en el Ministerio de Información Egipcio y la Universidad del Cairo.
-En 1963 trabajó en la Delegación de la Liga Arabe de las Naciones Unidas como Oficial de Información hasta 1965 mientras estuvo estudiando su maestría en la Universidad de Columbia, posición que mantuvo hasta 1965 cuando partió a la Universidad de Pittsburgh para estudiar su doctorado.
-Después de hacer su doctorado regresó a Nueva York para unirse al Instituto Pratt de 1968 a 1969.
-De 1969 a 1976 estuvo en la Universidad de St. John donde fue profesor y Director de la División de Bibliotecas y Ciencia de Información en 1976.
-Desde 1979 hasta la fecha ha sido "decano" de la Escuela de Biblioteconomía y Ciencia de Información, y profesor en la Universidad de Wisconsin, Milwaukee.
-Es editor de Estudios del Medio Oriente (DOMES), la cual es publicada por la Universidad de Wisconsin y cubre eventos como libros sobre el Medio Oriente.

ACTIVIDADES PERSONALES

-Es autor de varios libros, artículos y reportes en información internacional del Medio Oriente y el Islam.
-Ha participado en programas de radio, televisión y shows en Milwaukee.
-Ha estado muchas veces de visita en el Medio Oriente, por ejemplo en la destrucción de los campos de petróleo en Kuwait, estuvo en el Cairo cuando empezó la Guerra del Golfo, y en Moscú durante el fallido atentado contra Gorbachev en 1991.
-Ha sido miembro de la Asociación de Estudios en el Medio Oriente y el Norte de Africa.
La bibliografía de Mohammed Aman esta publicada en Who's Who Among Black Americans, Contemporary Authors y Who's Who in American Education.

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

Information Technology and Library Management

Presented at the
Trinational Forum of Libraries
Monterrey, Mexico -- February 1994
by Dr. Professor Mohammed M. Aman
Dean of the School of Library and Information Science
at the University of Wisconsin

Thank you Dr. Lau, for the nice introduction and my thanks to the conference organizers for the invitation to be with you at this Trinational Forum.

As the chairperson of the International Relations Round Table [IRRT] of the American Library Association [ALA], I bring you greetings from our ALA members in general and the ALA president, Dr. Hardy Franklin in particular. Members of my committee and I hope to see you in Miami for the annual ALA Conference in June 1994.

Your conference coming on the heels of NAFTA's ratification by the United Congress is of historical significance. We in the State of Wisconsin have been in the forefront of cooperation with Mexico. Our governor, Tommy Thompson, has visited Mexico several times to finalize trade agreements between your country and our State of Wisconsin. Our University is the first University in the US to graduate the largest number of Mexican Librarians, twenty-one to be exact, who are now the Directors of Libraries throughout the ITESM system. I am pleased to see many of them at this conference.

Our presentation this morning will be in two parts: the first part will be presented by UWM-SLIS Assistant Dean Fong, who will make his presentation on the new developments in Multimedia technologies. I will follow with my presentation on the impact of the new information technologies on libraries and information centers and their users.

"The Impact of Information Technologies on Libraries and Information Centers and Their Users," by Dr. Professor Mohammed M. Aman, Dean, University of Wisconsin-Milwaukee, School of Library and Information Science.

Advanced telecommunications and information technologies are transforming our economies, education and our daily lives. Rapidly growing technology and growing competition provide a steady flow of new information services and products and the proliferation of new information and information service providers. Old boundaries are dissolving as personal computers become communications devices, and telephones and television sets become new gateways to global information resources.

Through our global village, there are countless efforts to exploit these changes to enhance the competitive strength of economies, education systems and the information industry. The emerging telecommunications networks that provide these technologies will be a decisive factor in achieving a fully competitive world economy in the next century.

Telecommunication is the critical infrastructure for the emerging information economy, just as waterways, rails, and highways were critical for the nation's agricultural and manufacturing economies in the nineteenth and early twentieth centuries. Communications networks are most effective in interconnecting and exploiting our information assets, resources and skills. They can be part of a strategy to increase the flow of information and work-related knowledge. A recent Chicago Tribune article stated "*Newest Frontier*," (February 28, 1993), the ability to harvest and master quickly information and knowledge that can be applied to new goods and service from genetically engineered tomatoes to customized valves - will

enable the Great Lakes region to work smarter, increase value, and sustain high-wages and living standards."

The evolution of computing equipment and software is transforming the overall architecture of information technology systems. Experiments are currently underway with software that can navigate through the network to search out information from many different repositories, combine that information, and bring it back for scholarly use. As more and more efforts are being focused on user interface, the tools have become increasingly convenient.

Impact of Information Technology on Learning and Scholarship

Recent developments in information technology and the future they hold will move us closer toward the reality of academic institutions without walls. As communication barriers are removed so would physical barriers. Increasingly, we hear about libraries without walls, virtual classrooms and distance education using new digital highways. Our academic institutions will soon have students and faculty from all over the world who meet together in both the laboratory and the classroom through "telepresence" rather than physical collocation.

A recent announcement from the University of Michigan Business School informs us that a master's degree in business administration is being offered to the employees of Cathay Pacific Airlines. While some of those classes are delivered person to person in Hong Kong, most of the instruction takes place through a two-way video conference link between Ann Arbor and Hong Kong.

At the University of Wisconsin-Milwaukee, our School of Library and Information Science is experimenting with compressed video for delivering courses in our distant education programs in the State of Wisconsin and overseas.

Distance learning can, in fact, improve schools in both rural and urban areas. However, the potential for this and other technology strategies to improve education has barely been tapped. Pioneering Partners -- a project which was first prompted by the Great Lakes telecommunications initiative, but which quickly became a fully independent and functioning project -- is developing this potential through a computer-based communication system (electronic mail, discussion groups, bulletin boards, etc.). This partnership between the Council governors and GTE North has already broken new ground by helping teachers and administrators who are using technology (whether telecommunication or not) to improve education.

The Clinton-Gore Administration has committed itself to a national "information-digital superhighway" -- a national communications and information infrastructure that links high speed computer networks to bring video conferences, books, movies, factory blueprints, or medical services into homes or offices, potentially transforming how we work, play, and learn. This national commitment presents a major challenge and opportunity to our library and information profession.

We are challenged to provide information, document surrogates, and full text in digital forms to be disseminated on demand to all users of this digital superhighway. A partnership between us in the library/information field should be

forged with publishers, educators and the information technology industries to bring advance infrastructures and applications to our local and remote users.

The "information superhighway" could generate new applications of telecommunications and information to solve educational, business and service delivery problems.

Impact on Acquisition and Delivery of Information

Electronic publishing and the digital highway will change the way librarians manage, organize, and service information. This will be a reflection of he fundamental changes in the way national and global citizens communicate, conduct business, receive entertainment, and interact via national and global digital highways.

As librarians we need to avoid acquiring information that can be delivered only through transport of a physical package. While paper will remain the medium of choice of information transfer for at least a decade in the future, we should not assume that it will continue its dominance beyond the year 2010.

We have to keep a watchful eye on the growing electronic publishing industry and the process of scholarly communication. The mergers of publishing companies with communications companies, like Viacom and with telecommunication companies large and small (Bell Atlantic, NYNEX, Ameritech, etc.) will shape the future of the way we produce, disseminate and use information.

Increasingly, scholars will want to print information on demand in their personal environment, whether it is in the office, home, classroom, laboratory or field station. Both publishers and universities have experiments under way that

allow the scholar to find information and print it locally. Ultimately libraries, or at least some of them, will have to play some of the role now played by publishers, and vice versa.

Impact on Funds

A major challenge to librarians in the age of digital information is where will the resources be found to support the new library and how should the library of the future be funded? Libraries must demonstrate that their services contribute real value to the economic, social, cultural or educational development of their locality, region or nation. They must gain support for their activities based on that value.

Our funding of libraries will depend on the pull and push of the new technology. There is truth in the statement that the leading edge of technology can easily be described as "bleeding edge." With their financial resources shrinking and inflation on the rise, librarians should think of creative ways to fund technology and traditional collections and services, at the same time. As libraries move toward an new service paradigm, there is increasing discussion of local systems and remote access.

Librarians should abandon the Vietnam syndrome of "body count" or in our case, title count. Access should be preferred over ownership. as we shift our focus from acquisition to access, we will need to study ways of reducing our acquisition budgets so we can increase the investment we make in easy access.

The issue of access versus ownership will not be left to the librarians alone to decide. There is heightened concern among educators and academic administrators as to how their libraries will be evaluated, particularly as far as the collection is

concerned. There also are concerns that some libraries and their parent institutions will be supporting other libraries and therefore will be overwhelmed with new or additional users.

If the digital highway will make information, particularly full texts available online, will users seek direct access to what they need and therefore bypass libraries? If this happens - then what will become of libraries as physical objects -- what impact will this have on their budgets?

Impact on Preservation

In the past when the book was king, librarians were occupied with preserving the book as a physical object. The future will hold a different approach to our preservation programs. Our responsibility as librarians will shift from saving the book, the tape or the disc, to saving bits of information and sound bytes on other mediums. The concern will not be with the object of storage itself, but with the contents and the quality of information contained in the medium.

As we move the information from print to the digital domain, we can deliver it more flexibly. A number of libraries are presently experimenting with the conversion of portions of their collections into electronic formats and in the process providing document delivery from such a collection.

Columbia University's joint venture with Thinking Machines Corporation (TMC) involves ten to fifteen million (US) dollars to convert a valuable historical collection of its Law Library into digitized form. The project was given the appropriate nave JANUS which by 1996 should result in an electronic or "virtual" library that combines digital conversion and storage of document text and graphics,

massively parallel supercomputing, and advanced user-friendly search and retrieval software.

Impact on Nations

Since we are meeting in Mexico for this Tri-national Conference, it is, therefore, appropriate for me to discuss the impact of informational technology on enhancing world library cooperation.

There is no doubt that information technology has had a very positive impact on the communication among scholars from various countries. The number of scholars accessing INTERNET from other countries is on the rise. International scholars are accessing and downloading information from systems such as Online America, CompuServe and others.

As the Editor of the quarterly journal, *Digest of Middle East Studies [DOMES]*, I and my staff are in daily contact with scholars, contributors, and reviewers for *DOMES* from around the world. This type of scholarly communication has made the invisible college more visible. Collaboration with other authors and researchers is now made possible.

Access to sources of information in North America, Europe and the Pacific Rim is on the rise. Major catalogs of university and research libraries are now available Online to researchers and other librarians around the globe.

It is unfortunate that there are some nations that will be left behind until some form of international support can be provided to assist them in catching up with this information revolution. Failing to close the gap between the information

rich and information poor nations will hurt all of us as we aspire to build a global world economy.

Even in the developed countries like the United States of America, we must think of reaching the have-nots. I was very pleased that our School received a grant from the US Department of Education to offer a national institute of Internetworking for rural communities. The $61,700 grant will allow us at the University of Wisconsin, School of Library and Information Science to bring together managers, decision-makers and experts to discuss extending the use of INTERNET to rural libraries and their communities in the US.

This reaching out to the unserved should be extended to other nations and regions of the world to enable everyone to benefit from the new services and products that can be brought to them on the global information highway.

Legal Issues

There is no doubt that the information highway will also become a victim of some highway robbers. Whether the individual bandit or a nation of bandits, they should be stopped by a system that can police these highways. Legal issues such as unauthorized use, downloading, illegal copying and distribution of data bases, text files, and other data, must be dealt with. To address these issues we must form coalitions of publishers, librarians, information technology industries and others who can introduce and enforce laws that regulate the use of information on these highways and compensate the copyright holders of the information and data accessible on these highways. A new method of rethinking of copyright issues may

focus not on copies sold, but in uses of the information bits and bytes, and how to fairly and predictably measure and pay for each kind of use.

In concluding my remarks I must say that the advent of information technology has managed to challenge us individually and collectively as members of the library and information profession. It has made our work much more exciting, has increased the use of our libraries and information centers, and had empowered our users to use our resources independent of our libraries. On the other hand, it had created new sets of problems for those with limited budget resources, limited or non-existing access to technology or adequate telecommunication systems and information infrastructure. Laws governing copyright, free access to information and telecommunication regulations are being challenged. The future of our profession will be filled with excitement and daily challenges to serve a global population of users that is increasingly becoming information technology literate and demanding for instant service.

I wish you the very best and I look forward to seeing you at the next Trinational Conference.

e:\aman\speeches\trinatio

Redes de Multimedia: ventana hacia el futuro realidad de hoy

WILFRED W. FONG
ASISTENTE DEL DECANO EN LA ESCUELA DE BIBLIOTECONOMIA Y CIENCIAS DE LA INFORMACION
DE LA UNIVERSIDAD DE WISCONSIN MILWAUKEE

ESTUDIOS

-Estudió Ciencias Computacionales y Biblioteconomía y Ciencias dela Información en la Universidad de Western Ontario y la Universidad de Wisconsin Milwaukee respectivamente.

ACTIVIDADES PROFESIONALES

-Editor del "Periódico de Bibliotecas y Ciencias de Información" y tesorero de la Asociación de Bibliotecas Americanas Asia-Pacífico, así como miembro del Comité de Relaciones Internacionales en Bibliotecas Chinas de la ALA.

-Fué miembro ejecutivo de la Asociación de Bibliotecas Chinoamercianas por tres años.

-Miembro fundador de "Wisconsin Bibligraphic Instructions Clearinghouse" y ex-presidente del "Grupo de sistemas de información de la sociedad amerciana para la ciencia de información"

-Fué miembro en la instrucción de la mesa redonda de computación asistida y fuerza de trabajo de la ALA y autor del Directorio de Programas CAI para instrucciones bibliográficas.

-Sus principales áreas de investigación son sobre hipermedia y el uso de multimedia en los sistemas de retroalimentación de información, de automatización de oficina, trabajo neto computacional y tecnología microcomputacional.

- Ha coordinado pruebas beta de productos CD-ROM de la empresa Facts on File y de la empresa Online Computer Library Center.

- Ha administrado programas decapacitación en administración de la información y tecnología computacional para el Instituto Afro-Americano del Medio Oriente para miembros de Educación Internacional y capacitación AMIDEST.

- Ha sido consultor de varias bibliotecas corporativas y bibliotecas de medicina.

-Actualmente ayuda como consultor de bilbliotecа en la Biblioteca Milwaukee County Zoo para establecer sistemas automatizados para la recolección de información.

- Ha asistido a conferencias internacionales y conducido seminarios en diversos paises. Además ha sido administrador en la UWM-SLIS.

- Imparte cursos de hipermedia, de producción de gráficas computacionales y de microcomputadoras para la administración de fuentes de información.

- Miembro de la Asociación de la Biblioteca Americana, de la Asociación Americana para ciencias de información, de la Asociación de bibliotecas de Wisconsin, de la Asociación de bibliotecarios Chino-Americanos, de la Asociación de bibliotecarios Asiático-Pacífico Americanos, y de la Asociación de maquinaria computacional.

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

Multimedia Networks: Windows Toward the Future and Today's Reality

Wilfred W. Fong
Assistant Dean
School of Library and Information Science
University of Wisconsin-Milwaukee
P.O. Box 413
Milwaukee, WI 53201-0413
Internet: wfong@convex.csd.uwm.edu

Abstract

Multimedia, a new way in information processing and representation by using PC technology to integrate text, sound, video, and animation. Multimedia PC (MPC) standards are discussed and an optimized MPC system is recommended. Problems of multimedia application from the point of view in hardware are presented. Two multimedia networking environments are discussed. The first one is to run multimedia products in a LAN computing environment while the other is via internet. Guidelines to plan for a multimedia network are also suggested. The multimedia has a bright future with the availability of more powerful PC hardware.

At the 1991 Comdex Conference Keynote address, Microsoft Chair and CEO, Bill Gates, introduced a concept of computing called "Information at Your Fingertips". Using a keyboard and a mouse, a PC user was able to retrieve information at anytime via a graphical interface instead of word-commands. The information could be data from an encyclopedia, dictionary, or even stock market updates. Gates showed a video during his Keynote Address displaying how a junior high school student used a multimedia PC to conduct research for his school project. The student searched an encyclopedia on a CD

using his laptop. Within a few seconds, the student was able to retrieve the data as well as pictures for his project. Another example was a business woman used her PC to check on the inventory and update the current status of the stocks through telecommunication. At that time, multimedia was still in its infancy. Within a short period of time, it is evident that the multimedia has grown drastically by examining the PC industry.

The term multimedia was used some time ago in the field of instructional and media technology to describe the use of multiple media, such as filmstrips, film projectors, opaques, slide projects, etc. These were the "multi-media" at that time. Multimedia is now widely used to depict a PC-based system to control and integrate text, sound, video, animation, and graphics in a software program. This technology provides a PC user with an interactive computing environment. Multimedia is based on the concept of hypermedia that provides a non-linear approach to the organization of information. Traditional printed media arranges information in a linear form. Hypermedia can arrange information chronologically, alphabetically, numerically or hierarchically. Access to information is always immediate. Multimedia is a way to process information in various media formats using a PC as information can be represented in the form of text, sound, animation, sound, video and images. For example, a multimedia encyclopedia can be used to search a historical event by its name, year, issue, geographical location, or personal name. The historical event can then be presented with a historical speech (sound), film clips (video), pictures (images), or just simply text.

Many schools have already incorporated multimedia in their classrooms. First, a number of publishers are developing multimedia instructional materials for classroom use including grade schools, colleges, and universities. Second, instructors are developing their own materials in multimedia format for their students to use. Third, students are learning to produce their own multimedia programs.[1] Many education researchers and psychologists believe that a multimedia classroom environment encourages, stimulates, and improves the learning process.[2]

With the rapid advancement of PC technology, multimedia has become readily available and affordable to many PC users. In the late 1993s, Gates introduced the concept of "Multimedia at Your Fingertips."[3] As discuss before, PC technology has allowed information to be represented in various forms, for example, text, sound, video, animation, and graphics, on a PC monitor. Many PC manufacturers have already started to market multimedia PCs bundled with required hardware. The Windows computing environment has further made "multimedia" a phenomenon, especially with the pen and voice inputting technology in addition to the availability of many multimedia software products.

The multimedia software is relatively easy to use compared with the textual online databases. Multimedia users can navigate through subjects along with related text, images, charts, maps, videos, music, and animation at their own pace. Unlike online databases, users of multimedia software do not have to learn commands to control the program. Moreover, multimedia software covers a broad range of subjects including, reference, travel, language, science, music, history, arts, how-to, and entertainment.

Most of the PC files are compatible and convertible between different programs. For instance, a Word Perfect 5.1 file can be read by Word Star 6.0 or vice versa; a Lotus 1-2-3 spreadsheet file can be converted into a table in Microsoft Word for Windows; a Foxpro data file can be used in most of the popular word processing programs as mail merge data. In addition, many of these programs can imitate one another's interface. A Word Perfect command structure can be used in Microsoft Word for Windows. A Lotus 1-2-3 menu interface can be simulated in Microsoft Excel. However, this is not the case in multimedia as there is no universal program that can run every available multimedia program. In addition, the interface for *Grolier Encyclopedia Multimedia Edition* can not be used in *Microsoft Encarta*, nor can it be exchanged between different multimedia programs. Nonetheless, it is the graphic interface of multimedia programs that make them unique from many types of PC software. Multimedia programs do not require "training" to use them. A user simply has to point and click on the items that he/she wants. In fact, multimedia has been widely used in computer-assisted instructions. In other words, the effectiveness and usefulness of multimedia programs depend on the design of the interface.

In early 1992, the Multimedia PC Marketing Council, an association of some of the largest CD-ROM hardware and software makers, was founded to establish standards for compatible PC multimedia hardware and software. On May 17, 1993, the Council established a new multimedia performance standard by publishing the Multimedia PC Level 2 Specification. This specification reflects a consensus from the PC industry on the functionality for enhanced multimedia computing. Table 1 shows the comparison of the

Multimedia PC Level 1 and Level 2 specifications. The two level specifications were used as trademarks; but, now they will be converted to certification marks (CM). The certificate process requires the testing of hardware for compliance with the appropriate specification prior to using the marks. These marks can be found on the packaging of the multimedia hardware and software.

	PC Multimedia PC	PC2 Multimedia PC
MINIMUM REQUIREMENTS	LEVEL 1	LEVEL 2
RAM	2mb	4mb
Processor	16mhz-386SX	25mhz-486SX
Hard Drive	30mb	160mb
CD-ROM Drive	150kb/sec. sustained transfer rate, maximum average seek time 1 second	300kb/sec. sustained transfer rate, maximum average seek time 1 second
Sound	8-bit digital sound, 8 note synthesizer, MIDI playback	16-bit digital sound, 8 note synthesizer, MIDI playback
Video Display	640x480, 16 colors	640x480, 65,536 colors
Ports	MIDI I/O, joystick	MIDI I/O, joystick
RECOMMENDATIONS:		
RAM		8mb
CD-ROM	64kb on-board buffer	64kb on-board buffer
Sound		CD-ROM XA audio ability, support for IMA adopted ADPCM algorithm
Video	640x480, 256 colors	Delivery of 1.2 megapixels/sec. given 40% of CPU bandwidth

Table 1: Comparisons of MPC Level 1 and 2 Configurations

BEST COPY AVAILABLE

Although there is no MPC Level 3 at this time, it is fairly easy to predict the new configurations. A MPC Level 3 should require at least a 60mhz 486DX2 microprocessor, 12MB RAM, 300MB hard disk, S-VGA monitor , preferrably a touchscreen monitor, triple speed CD-ROM, 16-bit stereo sound card, video card, speakers or headphones, and a mouse.

Although multimedia software usually requires a high-end PC configuration, the PC technology has made many sophisticated programs run at ease. In 1993, Intel introduced the 60mhz-Pentium microprocessor. Because of its memory cache size and architecture and improved video handling, the 66mhz-Pentium (105 million instructions per second) is actually twice as fast as a 66mhz-486/DX2 (54 million instructions per second). Intel has just announced the new 70mhz-486/DX4 chip which processes 75 million instructions per second. Digital Equipment Corporation (DEC) began to market its 150mhz-Alpha AXP chip (200 million instructions per second) in 1993. The Alpha PC is designed to run the new powerful 32-bit Windows NT. With the new marriage of both powerful microprocessor and software, DEC attempts to redefine PC computing. DEC is currently improving the design of the Alpha technology so that the speed of the chip will approach gigahertz as early as 1996. HP has also announced a new microprocessor chip which integrates audio and video into its architecture. In other words, there is no longer a need to install sound card and video card. Table 2 shows the average costs of four types of PCs and their corresponding prices:

33mhz-386DX	66mhz-486DX2	66mhz-Penuum	150mhz-Alpha
4MB RAM	4MB RAM	8MB RAM	12MB RAM
200MB hard disk	200MB hard disk	400MB hard disk	1 GB hard disk
S-VGA	S-VGA	S-VGA	S-VGA
CD-ROM	CD-ROM	CD-ROM	CD-ROM
$1200	$2500	$3500	$7000

Table 2: Average costs of four types of PCs based on pricing listed in the January 1994 issue of *Microprocessor*..

On the software side, many hardware-demanding multimedia programs will run smoothly with the available advanced microprocessors. The Windows NT allows 32-bit processing of information that can handle several complicated programs with no degrade in performance, such as CAD and desktop publishing software, in a multi-task environment. The Windows NT will also allow the co-existing of different operating system such as Unix, Macintosh Finder System, or OS/2. Microsoft is expected to announce the 32-bit Windows 4.0 later this year. This upgraded and improved version of Windows 3.1 will bring in multimedia capabilities in addition to pen and voice recognition drivers. DOS will also be integrated into Windows 4.0.

CD-ROM drives are becoming a standard peripheral on new PCs. The speed of 5¼" CD-ROM drives has increased up to 200ms from 400ms in just a few years while prices are decreasing. Triple-speed CD-ROMs, with multisession Photo CD capacity, are making an entrance. Major CD-ROM manufacturers such as NEC and Pioneer has already produced quadruple-speed drives with 600kb/sec transmission rate. The faster

BEST COPY AVAILABLE

speed provide higher video and audio resolutions. The jerking of some present video displays will soon be "smoothed out" with improved resolutions. The 12" laser discs are also being used in multimedia applications. Unlike the single-sided 5¼" CDs, they can be recorded on both sides. Its storage capacity can hold up to 1.2GB, the equivalent of approximately 20,000 images. Because of its high storage capacity, the multimedia products is making a welcoming entry for the laser disc technology.

PC 16-bit sound boards, as CD-ROM drives, have dropped in price. Many of these 16-bit sound boards are now bundled with General MIDI, DSP (digital signal processing) chips, audio compression, voice recognition, wavetable synthesis, and 3-D sound. Compared with the 8-bit sound boards, the 16-bit sound boards offer better sound quality in playback and recording. 8-bit sound boards generally sample at 22kHz while the 16-bit boards sample at 44.1 Hz. For voice applications, 16-bit recording helps improve accuracy. Nevertheless, 16-bit for playback and recording is essential for multimedia production, but for multimedia playback, a board with 16-bit playback and 8-bit recording is sufficient.[4] However, sound files demand high storage. For example, one minute of CD-quality stereo audio takes up 10MB of disk space and one minute of mono audio will take up approximately 2mb.

Another major component in a multimedia PC is the full-motion video capacity. Many video cards for PCs have improved significantly in recent years with faster microprocessors. One of the major drawbacks of full-motion video is the storage requirements. An 8-second video clips playback will require at least 10MB storage even with mono sound. However, "full-resolution" video images typically have about 100,000

24-bit pixels (depending on various standards) and require 30-frame update rates to achieve smooth motion. This requires more than 9MB of data that must be processed every second.[5] Although full-motion video compression and decompression are available, it may be at a high cost to buy a card for such purposes. The other option is to use a compression and decompression program to handle each video playback. Apparently, this option will greatly decrease the speed of multimedia applications in addition to the required time to display on the monitor. To reduce Windows memory overhead and the CPU processing time, many PC manufacturers use a local bus to process video. This technique avoids the use of the standard, but much slower, ISA, EISA, or MCA bus. A better, impoved video compression algorithm is needed to remedy the requirements of high storage spaces.

Animation is an effective way to communicate a complex subject especially when video is not available. Animation can be "as simple as moving a graphic across a presentation screen or as complex as choreographing a ballet of 3-D objects."[6] Using 3-D display may require special drivers under Windows environment. The required storage space of animation files can be as large as video clips, depending on their complexity and number of colors used in the animation presentation. A one second animation requires 30 separate frames, similar to the requirements of video, thus it may take up at least 1MB of disk storage.

Storage is an important hardware component in multimedia requirements. The speed of the storage greatly effects the playback quality of the digital sound, animation, or video files. Without the right storage, the playback of digital sound may not be up to .

CD-quality and a digital full-motion video may be jagged. Selection of the right kind of hard disk storage is considerable. Nowadays hard disks come in various sizes ranging from 40MB to over 4GB. For multimedia with many video- and sound-applications, a large size hard disk of over 300MB should be used. With the decreasing prices of hard disk storage media, a 300MB hard disk can be acquired at around $270, while a 1GB disk is selling for approximately $900. The other consideration is the removable hard disk, such as the 5¼" and 3½" Bernoulli and SyQuest cartridges, which are available in 90MB or 150mb, and 88 or 105MB format respectively. With a compression software, the 150MB Bernoulli Disk can store up to 360mb. Another removable storage technique is the 3½" floptical cartridge which stores up to 40MB of data. While floptical drives can read both floptical and 1.44MB floppy disks, their access time is still too slow for multimedia applications, but they serve as an excellent option for backup media devices. The other option in mass storage is optical storage, which holds 128MB on unformatted 3½" discs and 1.3GB on 5¼" discs. It is expected that in the near future the 3½" discs will hold 500MB while the 5¼" discs will hold 2.3GB. With this type of mass storage, multimedia data storage will pose no problem.

Multimedia is presently growing in present popularity, and the number of multimedia software programs flood the PC markets. Many libraries and information centers are considering moving towards implementing multimedia as part of their services. To acquire multiple standalone multimedia PC workstations will be very costly. The most effective way to resolve this is to develop a multimedia network on a local area network (LAN) environment. 1993 is known as the year of the LAN. Since then, LAN

has widely been used in the PC environment. In addition, Windows 3.1 not only provides its users an intuitive interface but has also been improved to run efficiently in LAN applications compared with its predecessors. This has even convinced some Macintosh users to switch to the PC computing environment.

1994 probably will be known as the year of the multimedia network (MLAN). Under the MLAN system, multimedia peripherals, such as laser disc players, CD-ROMs, or VCRs, can be connected to the LAN server. Figure 1 shows a typical MLAN configuration. With the demanding storage requirements in multimedia applications, a LAN server can be equipped with mass storage devices like hard disk drive of over 2GB or optical drives. This will reduce the cost of buying separate mass storages for individual multimedia PCs.

Although most of the multimedia peripherals can be made available through the LAN server, a sound board is still required to be installed in each multimedia PC connected to the MLAN. Without the sound board, the PC will not be able to generate digital sound as the microprocessors (such as 386s or 486s) do not include the sound capacity. Likewise, a video card must be installed in each PC in order to display full-motion video or to create multimedia software with video applications.

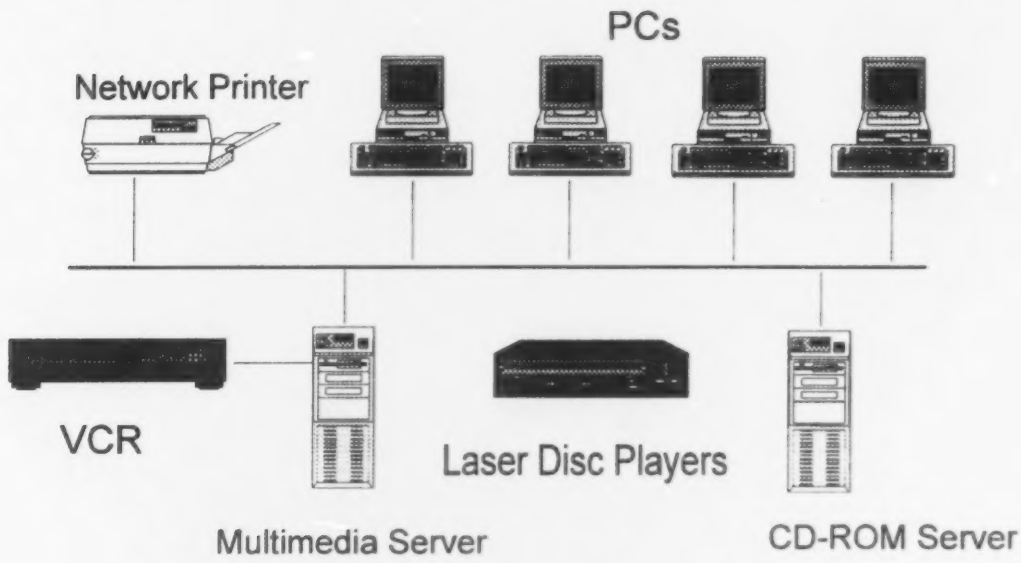


Figure 1: A Typical MLAN Configuration

The following factors should be considered when planning for a multimedia network:[7]

1. Determine the number of multimedia software that will be used and the number of users. If the usage of the multimedia is minimal and the collection of multimedia software is limited, multimedia network may not be a good approach. Additional individual multimedia PCs are what is really needed.
2. Ensure that the multimedia software can run on a network environment.
3. Check the licensing fee for multiple users and to determine if the network approach is economically justified.
4. A multidisc CD-ROM unit should be installed on a MLAN.

One of the main problems with MLAN is the data transmission rate. For example, if a user requested to display a 10-second video clip with 16-bit stereo sound, at least 13MB of data will transmit over the network. In order to have a smooth 30 frames per second display on the user's monitor, there should be minimal traffic on the MLAN. Considering if five users are making a similar request; this will definitely create a bottleneck in the network and slow down the network performance drastically. However, the technology once again may help improve this situation by offering better compression algorithms, Fast Ethernet, FDDI, and Asynchronous Transfer Mode networks. In addition, with the availability and popularity of fiber optic cable, multimedia data will transmit at flying colors.

The other model of a multimedia network is to implement it on Internet. In recent years, Internet, known as Information Superhighway, has grown tremendously within a short period of time. Sound and video files can be transmitted on Internet with ease. For example, one can now send a birthday message along with a birthday song or video images about the sender. With the availability of Mosaic on Internet, it makes the tramission of sound and video files easier. However, as discussed before, the sound and video files are still required storage space as well as sound/video card in order to process. The transmission may be long due to the speed of the modems or access devices but with the compression algorithm is improving and this should not be a problem very soon. The most important aspect of Internet is its availability to many people. It does no longer limit to the academic or government environment where it was first developed and used. The US government is trying to make it available to the public. With more

than 5,000 new users every day, the Internet is reaching to every household shortly. This phenomena has been described as the early days of the color TVs.

The video conferencing technology can also be implemented in a multimedia network environment. GTE's DVTS video conferencing systems transmit data between 56Kbps and 1,920Kbps and its frame rate is rated from 7½ to 30 frames per second at a resolution of 352 x 288. The TVC Communicator III by Eyetel delivers a transmission speed of up to 2,048Mbps with a frame rate of 7½, 10, 15, and 30 frames per second with a resolution of 352 x 288. Both systems run in Windows on a LAN environment. Intel has also announced its wireless modem (RAM mobile data) - a wireless telecommunication technology with transmission rate range from 2.4 to 4.8Kbps. A faster transmission rate of 19.2Kbps is under development and will be available in late 1994. One can imagine to implement wireless technology with the available video conferencing technology in a MLAN, "multimedia at your fingertips" will become a reality.

NOTES

[1] Sandra Turner. "Hypermedia, Multimedia: What's Going on in Today's Classrooms?" ERIC document (ED350990), pp. 1-8, 1992.

[2] Annette C. Lamb. "Multimedia and the Teaching-Learning Process in Higher Education" in *Teaching in the Information Age*. Michael J. Albright and David L. Graf, Ed. San Francisco: Jossey-Bass Publishers, 1992, pp. 35-37.

[3] Bill Gates. "Multimedia at Your Fingertips." *Electronic Design*, 40:24, p. 128, November 25, 1992.

[4] Cliff Roth. "16-bit PC Sound Cards." *NewMedia*, p. 49, November 1993.

[5] Karl Guttag. "Next-Generation Apps will Push Display Technology to the Limit." *Electronic Design*, 41:1, pp. 102-106, January 7, 1993.

[6] Lynda Wienman and Jack Biello. "Animation A to Z." *NewMedia*, p. 58, August 1993.

[7] Mohammed Aman and Wilfred Fong. "CD-ROM Networking," in *Proceedings of the International Conference on New Frontiers in Library and Information Services, May 9-11, 1991*, pp.483-484.

IV FORO TRINACIONAL DE BILIOTECAS Y CENTROS DE INFORMACION

RELATORIAS
MINUTES

BEST COPY AVAILABLE

IV TRINATIONAL FORUM OF LIBRARIES AND INFORMATION CENTERS

Tecnologías de Información
Information Technology

MODERADORES / MODERATORS

Jorge Mercado	*Universidad Regiomontana*
Francisco Urquijo	*Universidad Panamericana*
Carla M. Felsted	*St. Edward's University*

RELATORA / REPORTERSHIP

Lourdes Feria	*Universidad de Colima*

"COPYRIGHT © 1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

TECNOLOGIAS DE INFORMACION

Con objeto de propiciar la discusión y la participación entre los asistentes, Francisco Urquijo y Carla M. Felsted tuvieron una intervención en la que destacaron una serie de puntos referentes al tema de la Mesa.

Se planteó que ante la impresionante velocidad con la que se desarrollan las nuevas tecnologías cada vez se está propiciando la mayor integración de tres disciplinas: la computación, las comunicaciones y el entreteminiento con los siguientes instrumentos: computadora PC, teléfono y televisión respectivamente. Dentro del mercado de la computación, a su vez, se identifican tres áreas: la organizacional, la de aplicaciones personales y las aplicaciones domésticas y también en todos ellos se han mejorado en un lapso de tiempo más corto que otras tecnologías.

En la actualidad la tendencia que se está observando es la de un acercamiento cada vez más íntimo entre cómputo, comunicación y entretenimiento, esto ha generado lo que se conoce como MULTIMEDIA.

Otro punto importante: los precios de las tecnologías están bajando rápidamente, tan es así que un niño tiene hoy más poder en su escritorio que lo que tenía una universidad hace algunos años.

Tras este análisis se propuso revisar el impacto de todo esto (que ocurre fuera de las bibliotecas) en las bibliotecas que ahora se están convirtiendo poco a poco en "infotecas".

Por otra parte, Carla M. Felsted intervino tocando el tema de la Biblioteca de Realidad Virtual y explicó que inicialmente se trabajaba solamente con materiales impresos en la biblioteca clásica, ésto perduró por mucho tiempo hasta que llegó la transición a la siguiente etapa que es la realidad virtual. A continuación hizo una breve presentación de los servicios que en su institución se están ofreciendo a partir de la aplicación de las tecnologías, en este sentido mencionó los CD-ROM, las enciclopedias electrónicas con multimedia, los catálogos en línea para accesar la información de la colección de libros, de publicaciones periódicas y el acceso a internet.

Señaló también que nos enfrentamos al reto de movernos a través de esta tecnología, nos estamos encaminando hacia la biblioteca virtual con muchos sueños y muchas espectativas.

Tras esta reflexiones se abrió el espacio de preguntas para la intervención de los asistentes, se plantearon entonces puntos como educación a distancia, respuesta de los profesores hacia las novedades tecnológicas en bibliotecas, también se comentaron aspectos técnicos adicionales, por ejemplo, las posibilidades de windows y otras interfases como ayuda a la programación.

Se habló también de la necesidad de contar con más productos interactivos en idioma español, de la importancia y la urgencia de tener no solamente tecnología sino también

BEST COPY AVAILABLE

la información.
Se plantearon algunos problemas relacionados con la infraestructura de telefonía.

Por último se insistió en la necesidad de conocer más la tecnología para hacer frente a los cambios por venir.

INFORMATION TECNOLOGY

ABSTRACT

According to the impresive speed that technologies are being developed, three important disciplines, computation, comunications and entertainment make up what nowdays is known as MULTIMEDIA.
We are facing the challenges to move through this technology and change from the traditional library to a virtual library.
In this round table, it was pointed out the importance to count with more interactive products in spanish language and to have more quality and not only technology.

Intercambio de Información
Information Exchange

MODERADORES / MODERATORS

Pilar Verdejo	*Universidad Iberoamericana*
César Caballero	*University of Texas at El Paso*

RELATORA / REPORTERSHIP

Leonor P. Domínguez	*Universidad Iberoamericana Laguna*

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".

"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

IV Foro Trinacional de Bibliotecas
grupo de discusión
Intercambio de Información

Monterrey, Nuevo León
24 a 26 de febrero de 1994

Introducción.

En este grupo se presentarán los proyectos que se han realizado con la intención de facilitar el intercambio de información entre las bibliotecas de México y Estados Unidos.

El primero es la experiencia del préstamo interbibliotecario entre México y Estados Unidos coordinada por la Universidad de Texas, El Paso y el segundo es el proyecto de la integración de la base de datos bibliográfica de las colecciones antiguas mexicanas (ABIMEX), del grupo de bibliotecas que participan en el préstamo interbibliotecario México - Estados Unidos.

A partir de estas presentaciones se abordarán los siguientes cuestionamientos:

1. Acceso a bases de datos nacionales e internacionales.

Es un hecho que las redes de telecomunicaciones permiten el intercambio de información sobre las colecciones de las bibliotecas. Sin embargo paralelamente se ha incrementado el uso de los CDROM como medio de dar a conocer dichas colecciones.

Por otro lado, el reciente número de usuarios de las redes han ocasionado exceso de tráfico lo que entorpece su funcionamiento. El uso de los sistemas como OCLC y RLIN permiten a través de una sola conexión consultar los catálogos de un gran número de bibliotecas.

- ¿ Cuál es la tendencia de las bibliotecas en el uso de CDROM y redes de telecomunicaciones ?
- ¿ Se ve como tendencia participar en catálogos colectivos nacionales y/o internacionales ?
- ¿ En el caso del proyecto ABIMEX cuál sería la recomendación que podrían hacer para consultar esta base de datos ?

BEST COPY AVAILABLE

2. Préstamo interbibliotecario.

Una vez que se ha localizado el material en la base de datos ¿ cómo se puede obtener el préstamo o la reproducción ? En la actualidad encontramos las siguientes modalidades:

- Relaciones de préstamo interbibliotecario de biblioteca a biblioteca.
- Préstamo interbibliotecario en donde una biblioteca centraliza el servicio (solicitudes y envíos) de un conjunto de bibliotecas, como es el caso de UTEP - México.
- Servicios de una agencia de obtención de documentos.
- Servicios de asociaciones como RLA y OCLC.

• ¿ Cuáles son los beneficios y limitaciones de cada una de ellas ?

3. Costos del servicio.

En la práctica común del préstamo interbibliotecario no se cobra por el servicio, sólo se cobra el costo de la reproducción cuando no es posible prestar el material.

El cobrar por el servicio cuando éste es muy intenso, como en el caso de la UTEP, es una posibilidad de amortizar los gastos efectuados por la institución que tramita el préstamo.

• ¿ Cuál es la tendencia de cobro en los servicios de préstamo interbibliotecario nacional ?
• En el contexto internacional, ¿ cuál sería la tendencia en el cobro de estos servicios ?

4. Conclusiones.

En el marco de la apertura de las comunicaciones y las fronteras ¿ cuál es la perspectiva real del préstamo interbibliotecario internacional ?

IV Foro Trinacional de Bibliotecas
GRUPO DE DISCUSIÓN
INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN
Proyecto ABIMEX

Monterrey, Nuevo León
24 a 26 de febrero de 1994

A partir de 1989 se constituyó un grupo de colaboración para el préstamo interbibliotecario entre México y Estados Unidos. Por parte de México colaboran ocho instituciones de educación a nivel superior e investigación:

- Centro de Investigación y Docencia Económica (CIDE)
- Colegio de México (COLMEX)
- Instituto Mora (IM)
- Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM)
  Centro de Investigación y Estudios de Posgrado
- Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, Edo. México (ITESM- CEM)
- Universidad de las Américas, Puebla (UDLA)
- Universidad Iberoamericana (UIA)
- Universidad Internacional de México (USIM)

Por parte de Estados Unidos colaboran veintidos instituciones a través de la ***Universidad de Texas, El Paso (UTEP)***.

La Biblioteca Benjamín Franklin (BBF) funciona como el enlace entre México y Estados Unidos para el envío y recepción del material del préstamo interbibliotecario y facilita la relación directa con UTEP.

El grupo mexicano ha resultado favorecido ya que nuestras solicitudes son investigadas y atendidas eficientemente haciendo uso de los sistemas de recuperación en línea de la UTEP. La contraparte norteamericana no ha cubierto sus necesidades de igual manera, ya que no todas nuestras instituciones tienen sus catálogos en línea disponibles para consulta remota.

Con el objetivo de mantener relaciones recíprocas de préstamo interbibliotecario entre la UTEP y este grupo de bibliotecas mexicanas, es indispensable que los acervos contemporáneos y especiales (anteriores a 1901) se encuentren procesados y disponibles en bases de datos.

Adicionalmente, como resultado del III Transborder Library Forum en El Paso Texas, se manifestó ampliamente el interés por parte de las bibliotecas de Estados Unidos de contar con información sobre los materiales producidos en México. El proceso de globalización económica que se

vive actualmente requiere como sustento un mejor conocimiento y entendimiento de las culturas que conviven estrechamente. Tal es el caso del acercamiento entre Estados Unidos y México. Sólo a través del aprecio de ambas culturas será posible una sociedad plural que respete los derechos e idiosincracia de cada individuo. Una fuente indiscutible para la obtención de dicho conocimiento son los materiales documentales.

Los materiales contemporáneos aparecen en las bases de datos ya existentes, pero el material mexicano antiguo se encuentra en los acervos especiales de diversas bibliotecas. La biblioteca que contiene la colección más completa de la bibliografía mexicana antigua es Biblioteca Nacional. Sin embargo, como producto de la donación o compra de colecciones particulares, los acervos especiales de las bibliotecas que conforman este grupo representan una parte importante de la producción editorial en México del periodo que va de 1521 a 1900.

Por los recursos limitados de las bibliotecas, estas colecciones no se encuentran totalmente procesadas. Con el fin de acelerar la catalogación de estos libros se solicitó apoyo económico al Fideicomiso para la Cultura México Estados Unidos. Por lo limitado de los recursos del Fideicomiso, se aplicó la restricción de tomar en cuenta sólo libros con fecha de edición anterior a 1900 y con pie de imprenta mexicano.

Se estima que entre nuestras bibliotecas contamos con 20,030 volúmenes de libros mexicanos anteriores a 1900, de los cuales se están procesando 10,100 títulos.

El programa ABIMEX (Antigua Bibliografía Mexicana) consiste en la integración del catálogo colectivo de libros publicados entre 1521 y 1900 con pie de imprenta mexicano del grupo de préstamo interbibliotecario México - Estados Unidos. Este programa se inició en septiembre de 1993 con duración de un año.

Las actividades principales son:

- catalogación de los fondos de la Universidad de las Américas y de la Universidad Iberoamericana.
- disponibilidad de consulta de estos libros en los catálogos en línea de las bibliotecas vía INTERNET.
- integración del catálogo colectivo con las referencias de las bibliotecas de este grupo.
- publicación del catálogo en forma impresa y magnética.

Conclusiones

Este proyecto responde a la voluntad de poner los medios para la colaboración y para el aprovechamiento de las grandes riquezas documentales que tienen cada uno de nuestros paises.

Ing. Pilar Verdejo Paris • Directora de la Biblioteca • Universidad Iberoamericana
Prol. Paseo de la Reforma 880 •México, D.F., 01210.
726 90 48 ext. 1166 / 292 25 88 • Fax 292 18 62

INFORMATION EXCHANGE

ABSTRACT

The main purpose of the meeting was two discuss the librarians's experience about interlibrary loans and about the integration of a bibliografic database of antique mexican collections (ABIMEX proyect), made by de group of librarians who participate in the interlibraryloan between Mexico and the U.S.A.

The intention of creating this data base is to allow everyone to make use of the documental richness of each one of our countries.

Desarrollo de Colecciones
Collection Development

MODERADORES / MODERATORS

Helen Ladrón de Guevara	*Universidad de Guadalajara*
Dora Biblartz	*Arizona State University*

RELATORA / REPORTERSHIP

Enedina Ortega	*Campus Morelos del ITESM*

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

DESARROLLO DE COLECCIONES

Presentación del proyecto desarrollo de colecciones México U.S.A.
Técnicas y herramientas para el desarrollo de colecciones.

El marco en el cual se desarrolló esta mesa de trabajo fué el de analizar el desarrollo de colecciones a partir de este proyecto piloto. Desde una perspectiva amplia. Lo cual implica abordar este tema en tres niveles y dentro del marco México-Estados Unidos. Los tres niveles analizados fueron: 1º antecedentes del proyecto y de la situación del desarrollo de colecciones en ambos paises, 2º propuesta metodológica y 3º conlcusiones.

El desarrollo de colecciones en México y en Estados Unidos ha sido hasta fechas recientes una área de poco desarrollo, (en México se empieza a profesionalizar hace cuatro años y en Estados Unidos, 10 años), lo cual se ha reflejado en que ésta área se confunda solamente con adquisiciones, selecciones, prevaleciendo en sus actividades la improvisación, es decir hay una ausencia de metodología, aunado a esto la problemática presupuestal.

Por lo tanto los problemas que limitaron este desarrollo fueron de tipo histórico, económico y poco personal.

Ante esta situación es que este proyecto surge entre la Universidad de Guadalajara, y la Universidad Estatal de Arizona (Arizona State University at Tempe). El objetivo primordial es impulsar estas laboras en México y compartir la experiencia bibliotecológica entre ambos paises.

Como antecedentes de este proyecto, explicó la maestra Helen Ladrón de Guevara que la Dirección de Bibliotecas de Guadalajara en 1990, invitó a participar en un programa de "sensibilización" a 20 bibliotecarios, de los cuales saldría un grupo de personas que a futuro se involucraría en un programa de desarrollo de colecciones. La maestra Helen Ladrón realizó un Taller de Análisis para un Proyecto de Conservación Documental y de Desarrollo de Colecciones en la Universidad de Guadalajara. Implicó temas como trabajo con editores, trabajo documental, bases y lineamientos de la práctica científica del desarrollo de colecciones en instituciones de educación superio, lineamientos para el establecimiento de programas de conservación documental y la vinculación con la academia de la universidad. En este taller se enfatizó que el trabajo en esta área es "un trabajo académico no administrativo" lo cual debe ser tomado en cuenta para la reestructuración.

En julio de 1993 la rectoría de la Universidad de Guadalajara crea una unidad de asesores en bibliotecologia y ciencias de la información y crea una Unidad de Apoyo al Desarrollo Bibliotecario que apoyará con proyectos especiales el desarrollo bibliotecológico de la Universidad en base a proyectos especiales. Uno de ellos es el "proyecto de desarrollo de colecciones" para lo cual se invita a participar a la maestra Dora Biblartz de la Arizona State University en Tempe. Experta en estas tareas a nivel nacional de los Estados Unidos de Norteamerica.

Para ello la mencionada Unidad organiza un segundo taller en la Dirección de Bibliotecas de la Universiadad de guadalajara, siendo: Desarrollo y Administración de Colecciones. Para ello se invita a bibliotecarios de varias universidades del área metropolitana. A través del cual se desarrrollarán las siguientes actividades:

1º Elaboración de una base de datos.
2º Seguimiento de los participantes de los talleres.
3º Elaboración de un producto final (CONSPECTUS:).
4º Organización de un grupo de interés o asociación de profesionistas en el desarrollo de colecciones.

Uno de los puntos importantes de discusión en la mesa fué el problema del desarrollo de colecicones completas o exahustivas, incluso en los Estados Unidos, que actualmente es casi imposible; por lo cual la tendencia es hacia el dasarrollo de colecciones básicas que cumplan con los requerimentos de la biblioteca y otras con mayor profundidad de acuerdo a las especialidades. Hay polos de políticas de desarrollo colecciones. Al examinar algunos ejemplos se encontró que había unas muy exhaustivas que al publicarse eran obsoletas y otras demasiado generales y un tercer grupo cuyos bibliotecarios habían desarrollado una metodologEia mas amplia sin problemas de obsolescencia.

Tomando en cuenta éste contexto en la Arizona State University, se desarrolló una metodología para el desarrollo de colecciones. En ésta Univesidad, en la cual primeramente se analizaron las líneas curriculares (cursos que se ofrecen) para lo cual se hizo una catalogación de estos cursos dándoles una clasificación L.C. por lo cual se pudo construir un idioma consecuente (entre la academia y la biblioteca); posteriormente se confrontó con la existencia de los libros del acervo en la biblioteca (cuantos). A partir de éste análisis se vió la necesidad de desarrollar un lenguaje para traducirlo en forma curricular así se crea el CONSPECTUS, el cual es un lenguaje de colecciones el cual incluye códigos que van desde:

0= no tengo nada en el area
1= Se tiene algo. Enciclopedias, diccionarios.
2= Temas mas obras de consultas y algo más.
3= Tienen libros para estudios de licenciatura y mestria.
4= Se tienen obras a nivel temas para consulta de investigación y doctorado.
5= Nivel de especialización con las obras editadas y no editadas, manuscritos, postales, todos los formatos, etc.

Esta metodología cubre todas las disciplinas, cubre todos los temas (no le falta una área de análisis).

Conclusiones:

1º Al tener las bibliotecas problemas presupuestales, estas tendrán que privilegiar el acceso, y colecciones básicas. Más que amplias o exahustivas. Por lo cual es necesario que las bibliotecas en el área de desarrollo de colecciones desarrollen

lenguajes comunes para saber lo que se tiene y poder intercambiar información como tambien poder comunicar al usuario lo que contiene la colección.

2º Elaboración de herramientas para el desarrollo de colecciones que vayan más allá de criterios cuantitativos y que rápidamente se convierten en obsoletos.

3º Traducción al español del CONSPECTUS (WLN Collection Assessment Manual).

4º Se recomienda que todas las bibliotecas escriban sus políticas de desarrollo de colecciones las cuales deben incluir políticas de descarte y de preservación se acordó también intercambiar estos documentos y experiencias al respecto.

5º Se conformó el grupo de discusion del área de desarrollo de colecciones a través de Internet (lista server, quedando como cooordinadoras de este grupo Hellen Ladrón de Guevara -Universidad de Guadalajara- y Enedina Ortega -ITESM, Campus Morelos).

6º Fomentar la capacitación en el área de Desarrollo de Colecciones.

7º Fomentar la relación entre bibliotecas y la academia si bien, la tarea de selección y adquisición recae en el bibliotecario. Se deben establecer o fomentar la participación de la Academia a través de diferentes mecanismos como pueden ser los comités académicos para la selección del material.

COLLECTION DEVELOPMENT
ABSTRACT

The moderators Hellen Ladron and Dora Biblartz conducted a complete analysis about the growth of collection development and also presented the "Arizona" methodology. The purpose of their work is to help to define and create a policy of collection develcpment.

From this a final project called CONSPECTUS came out. This conspectus is a common language between libraries, to evaluate the conditions of all collection inside libraries.

Bibliotecas Públicas. Nuevos Servicios
Public Libraries. New Services

MODERADORES / MODERATORS

Alejandra Rangel	*Biblioteca Pública del Estado de Nuevo León*
Elissa Ballesteros	*Ausitn Public Library*

RELATORA / REPORTERSHIP

Vicente Saenz	*Universidad de Monterrey*

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

BIBLIOTECAS PUBLICAS, NUEVOS SERVICIOS

Se definieron y explicaron las funciones de las bibliotecas públicas, el papel que juegan en la sociedad y las tendencias que presentan en México y en Estado Unidos, principalmente en Nuevo León, México y Austin, Texas.

Se explicó lo referente a las funciones tradicionales de este tipo de bibliotecas y las nuevas funciones realizadas atendiendo a la problemática que enfrentan y a las necesidades de las comunidades que atienden.

Entre los proyectos específicos que se nombraron y explicaron, están los siguientes: Relación con las escuelas, Promotoría cultural, Vínculos biblioteca-escuela-comunidad; Mis vacaciones en la biblioteca, El Hábito de la lectura, Conciencia ecológica, Computación infantil, La hora del cuento, Apoyo en las tareas, Material para deshabilitados, Programa niño bibliotecario, Sistema de bibliobuses, y muchos otros.

Todos los aspectos resultaron de mucho interés para el auditorio y se tuvo una interactuación muy positiva y funcional entre éste y los integrantes de la mesa de trabajo. Se puso mucho énfasis en el doble papel del personal de las bibliotecas públicas, como conocedor de la ciencia bibliotecaria y como un promotor cultural, como un auténtico agente del cambio social.

PUBLIC LIBRARIES, NEW SERVICES

ABSTRACT

It was explained the role that the public libraries functions have within society.
Some specific projects were named such as: school relationships, the habit of reading, ecological conscience, children computation, material for handicap, and so on.

It was pointed out the double role of the librarians as people who know about the library science and as cultural promoter like a genuine agent of social change.

Tecnologías de Información
Information Technology

MODERADORES / MODERATORS

Rogelio Hinojosa	*INFOSEL*
Francisco Urquijo	*Universidad Panamericana*
Carla M. Felsted	*St. Edward's University*

RELATORA / REPORTERSHIP

Roxana Noe	*Campus León del ITESM*

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

TECNOLOGIAS DE INFORMACION

En éste grupo de discusión se trataron temas tales como la compatibilidad, los estándares para la producción de CD-ROM´s. Los sistemas cooperativos que los soportan, las implicaciones del entrenamiento al personal y/o ususarios de las Bibliotecas y las implicaciones tecnológicas de las bases de datos en CD que tiene en las sociedades de los 3 países (E.U., Canadá y México).

En relación con la industria editorial electrónica existen estándares técnicos que permiten la compatibilidad y los sistemas operativos son cada vez más poderosos.

Dentro de los estándares recomendados está el SCSI, capaz de manejar varios dispositivos. En cuanto a la arquitectura computacional se recomendó el PCI ya que permite la integración de perifércos, tiene una alta velocidad en manejo de video y los drives de CD-ROM son más rápidos.

En cuanto a la nueva tecnoglogía en CD-ROM o bases de datos en línea, es necesario que el staff de bibliotecas evalúe y seleccione aquellos productos que satisfagan sus necesidades y lograr optimizar los recursos. Es muy importante que el staff tenga un entrenamiento previo a poner el producto a disposición de los ususarios. Es necesario tener tecnología, pero es muy importante usarla inteligentemente.

La tendencia en producción de CD-ROM es hacia la sofisticación del producto por lo que da mayor libertad al usuario y simplifica el oficio del artista. Los lectores de CD-ROM son cada día mas económicos; hoy en día todos podemos hacer, cuando menos un print-Master a un bajo costo.

Con relación a las perspectivas de las áreas de interés mutuo, los bibliotecarios estadounidenses necesitan saber qué opciones están disponibles en México ya sea impreso o información electrónica en dos clases de información: estadística y bibliográfica.

En México, aun es difícil localizar y recabar información pública ya sea federal o estatal aunque empieza a haber apertura por parte del Gobierno y por medio de esto se crearán más fuentes de información.

La información en E.U. y Canadá está muy organizada por lo que esto representa un reto para México.

Ahondando en la CALIDAD de los productos electrónicos, se comentó que en México se tiene buena calidad pero, en éste momento, es más importante que los productos sean accesibles en cuanto a su precio.

Francisco Urquijo comentó que existe en Broadband ISDN el servicio ATM en AT&T, el cual es un estandar que permite video, voz e imágenes.

En cuanto a las tendencias del uso de Bases de Datos en línea o CD-ROM es necesario

buscar la combinación apropiada de los productos y evaluar las ventajas y desventajas de ambos, además de considerar los requerimientos de nuestros usuarios.

En cuanto a la protección de CD, se comentó que cada vez existen nuevos y mejores sistemas de protección de software, pero siempre son destruidos. El punto importante, entonces es dar un servicio dinámico y los clientes pagan por un servicio cuando existe "value for price".

Las implicaciones en nuestras sociedades con muy vastas, ya que la tendencia de los productos electrónicos es decrementar su precio y utilizar nuevas tecnologías. Nuestro sistema educativo tiene que ir orientado hacia todos los niveles, todos necesitamos tener la capacidad de aprender a aprender. Los paradigmas cambian a través del tiempo y los cambios tecnológicos se dan cambios en la sociedad.

INFORMATION TECHNOLOGIES

ABSTRACT

This group considered topics such as the standars for the production of CD-ROM. The cooperative systems wich support the CD-ROM, the implications of the training of the personnel and/or the users of the libraries to take advantage of this new technology in a proper way, and the technological implications of the data bases on CD wich have the three societies (USA, Canada and Mexico).

Intercambio de Información
Information Exchange

MODERADORES / MODERATORS

Pilar Verdejo	*Universidad Iberoamericana*
César Caballero	*University of Texas at El Paso*

RELATORA / REPORTERSHIP

Salvador Sánchez	*Campus Estado de México del ITESM*

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

Conclusiones del grupo de trabajo: Intercambio de Información

Bases de datos nacionales e internacionales.

En regiones en donde las redes de telecomunicación no están disponibles o están sujetas a fallas frecuentes se prefiere el uso de los CD-ROM.

El software de los CD-ROM ha resultado ser muy amigable y versatil con un vocabulario aunque controlado más accesible que los tradicionales encabezamientos de materia.

Se comentó que muchas instituciones no pueden pagar la conexión a las redes de telecomunicación pues la inversión inicial es muy alta. Por lo que se hace la recomendación de continuar con la elaboración de bases de datos en formato de dico compacto.

Se señaló la importancia de generar catálogos particulares y colectivos que den cuenta de las existencias de las colecciones en bibliotecas, principalmente en el caso de las bibliotecas mexicanas. Se hizo la recomendación de integrar esfuerzos por regiones y por tipo de colecciones para no diversificar los trabajos.

Sin embargo, no todas las bases de datos cuentan con los requerimientos de calidad y de normalización internacional indispensables para el intercambio de información por lo que se debe hacer un esfuerzo por cuidar estos aspectos en la producción de las bases de datos.

Préstamo interbibliotecario.

Se ve conveniente el establecer relaciones de préstamo interbibliotecario en forma centralizada para la relación internacional estableciendo convenios regionales de forma semejante al convenio que existe entre ocho bibliotecas del área metropolitana de la ciudad de México y 22 universidades del sur de Estados Unidos coordinadas por la Universidad de Texas, El Paso.

Una oportunidad importante para el éxito de este tipo de convenios son las comunicaciones electrónicas que agilizan el envío de información. Para la información que no puedan ser enviadas por estos medios se deben determinar políticas y procedimientos según el tipo de colecciones y la ubicación geográfica de las instituciones involucradas en el convenio.

Costos del servicio.

Para la determinar el criterio de cobro de estos servicios se consideran varios factores como son:
- la reciprocidad entre las instituciones
- la intensidad de los servicios de préstamo y,
- las políticas institucionales y las posibilidades de subsidio de cada institución.

De donde las políticas de cobro de cada institución son diferentes.

Conclusión

Se ve como condición indispensable para el intercambio de información el disponer de los catálogos

de las bibliotecas en forma electrónica. Esto permite una relación recíproca no por la cantidad sino por la pertinencia y oportunidad de la información.

Otro requisito indispensable es el que estos mismos medios electrónicos faciliten el envío de la información.

Se requiere buscar nuevoas políticas y procedimientos para compartir la información aprovechando las nuevas tecnologías.

INFORMATION EXCHANGE

ABSTRACT

The use of CD-ROM is common where telecominication networks are not available because of its high initial cost.

The developmente of international interliibrary loan is convenient, like the one that 22 southern universities have throug UTEP with eight Mexico City´s universities. Electronic comunications are a great oportunity to improve such exchange. Electronic catallogs are indispensable in order to reach this goal.

BEST COPY AVAILABLE

Desarrollo de Colecciones
Collection Development

MODERADORES / MODERATORS

Helen Ladrón de Guevara	*Universidad de Guadalajara*
Dora Biblartz	*Arizona State University*

RELATORA / REPORTERSHIP

Anne Luengas	*Campuss Tampico del ITESM*

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

DESARROLLO DE COLECCIONES

Las maestras Dora Biblartz y Helen Ladrón de Guevara expusieron la metodología que se
sigue para evaluar colecciones y definir las políticas.

1) Evaluación de la colección

- Se analiza la currícula de la Universidad en términos de la clasificación LC y se hace un
listado.
- Se analiza la colección física en función del listado.
- Para cada categoría del listado se evalúa el contenido de la colección.

Existen seis niveles:

0- No existe material
1- Tenemos algo (básico) en la colección
2- Tenemos una introducción al tema
3- Tenemos libros para nivel de licenciatura y maestría
4- Tenemos materiales a nivel doctorado
5- Nivel mas especializado, una colección de lo más profundo.
Con todo tipo de formatos, ejem: cartas, tarjetas, manuscritos, etiquetas, hasta obras ineditas.

2) La evaluación de la colección permite determinar las necesidades de desarrollo, así como los puntos fuertes de la colección y se planea en función de ello.

De los comentarios que surgieron se deduce que si no todas las bibliotecas tienen currícula en que apoyarse, todas inclusive las bibliotecas públicas tienen usuarios que pueden ayudar a través de un cuestionario a definir un perfil de colección. Los asistentes hicieron notar que las bibliotecas públicas seguían con dificultades por falta de presupuesto, por lo que se les recomienda:

1) Formar una asociación de amigos de la bilioteca
2) Informar al usuario cuales son las limitaciones de la colección.
3) Hacer convenios de préstamo interbibliotecario.

Surgieron también recomendaciones más generales como son la conveniencia de considerar la calidad más que la cantidad de material

bibliográfico, la supervisión constante del estado de la colección y el consecuente descarte.

Finalmente se acordó abrir una lista de interés de desarrollo de colecciones en Internet, la cual será coordinada por las maestras Enedina Ortega del ITESM Campus Morelos y Helen Ladrón de Guevara de la Universidad de Guadalajara.

COLLECTION DEVELOPMENT

ABSTRACT

Dora Biblartz and Helen Ladrón de Guevara explained the methodology to evaluate a collection development policies.

Not all libraries have a back up curriculum (as in the case of public libraries) but their users can help through questionaries to define a collection. Material quality is more important than quantity. It was agreed to open a collection development interest list within Internet.

108

Bibliotecas Públicas. Nuevos Servicios
Public Libraries. New Services

MODERADORES / MODERATORS

Elsa Ramírez	*Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas*
Jeanette Mueller	*Arizona State University*

RELATORA / REPORTERSHIP

Brunilda Segui	*Centro de Investigaciones en Química Aplicada*

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

BIBLIOTECAS PUBLICAS, NUEVOS SERVICIOS

El grupo referente a Bibliotecas Públicas en que tuve el honor de participar como relatora, estuve acompañada por la maestra Elsa Ramírez del Centro de Investigaciones Bibliotecológicas y por la maestra Jeanette Mueller Allexander de la Universidad del estado de Arizona.

Debo de mencionar que además de la interesante exposición de Jeanette Mueller, la participación de los asisitentes fue remarcable, ya que fueron mencionadas experiencias reales, particulares de la mayoría de ellos.
La retroalimentación fué positiva de mas, asi como las conclusiones a que se llegaron.

La necesidad de intensificar, mantener y fortalecer las funciones del bibliotecario en bien de las comunidades a través de diversas actividades y servicios que pueden llevarse a cabo en las bibliotecas públicas. El reto de los bibliotecarios en éste aspecto, además de ser ambicioso y muy real, es una labor de prestar un servicio social con un compromiso profesional, humano, social y en algunos casos, me permitiría decir apostólico.

¿Porqué?, porque se pretende mejorar la calidad de vida de aquellos que por diversas razones se han entregado a actividades obscuras como es la drogadicción, el pandillerismo, de abandono en general y gracias a aquellos responsables de bibliotecas públicas, han inquietado, han motivado de alguna manera a ésta población a acercarse a la lectura a las actividades de talleres de arte, de poesía.

Puntos Relevantes
1.- Las bibliotecas públicas continuan enfrentando retos puntuales en bien de la sociedad.

2.- Instruir, educar y encaminar al hábito de la lectura.

3.- La lectura como medio irremplazable para adquirir conocimiento.

4.- Las bibliotecas públicas como un símbolo de democracia.

5.- Agotar las posibilidades de todo tipo de aprendizaje tales como: talleres de poesía, de artesanía, exposiciones, títeres, cuentistas.

6.- Capacitación de personal responsable de las bibliotecas públicas en cuanto a medios automatizados primarios, sobre computadoras, CD-ROM, multimedia y redes.

7.- Aunque no es la función de "escolar", sí apoyar a quien necesite, en guiar a los niños a hacer sus tareas -intercomunicación con padres e hijos y motivar el habito de consulta y lectura.

8.- Enriquecer la imagen de bibliotecario de comunidades.

9.- Integración y aceptación de niños y jóvenes de colonias conflictivas en base a un arraigo en bibliotecas publicas.

10.- Emplear a personal adulto, desempleado, jubilados y capacitarlos para brindar esta labor social.

11.- Conformar grupos de minsuválidos, enfermos, diabéticos para brindarles diversos servicios en sus bibliotecas comunitarias.

12.- "Biblioterapia" como método para mejorar la calidad de vida.

13.- Conformar "bilbiotecas circulantes" esto es que lleven los libros a las casas.

14.- El pueblo lee, pero no material educativo que habría que seleccionar en un futuro. "con mucho cuidado" o sea rescatar la lectura constructiva.

15.- Campañías de difusión para las bibliotecas públicas.

16.- Contar con personal especializado como psicólogos, médicos y otros para aprovechar la estancia de los distintos usuarios y tratar de solventar sus problemas (en lo que cabe).

17.- Aprovechar a ancianos voluntarios en talleres de contar leyendas y experiencias a sus oyentes.

18.- Con los grupos indígenas fomentar la intercomunicación y su integración a la sociedad, sin perder su identidad.

19.- Fomentar dentro de estas instituciones juegos psicométricos.

20.- Detectar las necesidades de cada comunidad para formar una biblioteca pública ad-hoc y funcionar como facilitador, actividad por demas importante.

21.- Conformar talleres de computación infantil, así como temas de superacion personal.

22.- Sean considerados los bilbiotecarios de estas instituciones para elaborar programas de educación; para solicitar presupuestos dignos, agilizar las relaciones públicas para lograr objetivos.

Problemas de esta índole nos han mostrado Jeanette que acontecen también en los Estados Unidos. Estos servicios que sobresalen de la tradicional función de los bibliotecarios, son llevados a cabo de alguna manera similar en México de acuerdo a nuestras necesidades, idiosincracia, identidad, para el desarrollo sano de una sociedad mexicana que necesita superarse con la ayuda de un ¡Libro!.

El reto será "llevar a una sociedad que lea"!

PUBIC LIBRARIES, NEW SERVICES

ABSTRACT

The libraries do still confront the actual situation, they should continue as they have been, a media to educate and cultivate society and also as a forum for democracy. They should be a source of knoledge in all senses: a computer school, literary center, a museum, etc.

Programas de educación al usuario
User education programs

MODERADORES / MODERATORS

Georgina Arteaga	*Universidad Autónoma de Nuevo León*
Linda Schweizer	*University of Maryland at College Park*

RELATORA / REPORTERSHIP

Elisa Riva Palacios	*Universidad Panamericana*
Pilar Verdejo	*Universidad Iberoamericana*

"COPYRIGHT ©1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
"COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

Conclusiones del grupo de discusión: Programas de educación al usuario.

Los programas de educación a usuarios requieren de una actualización contínua para reponder a las nuevas circunstancias educativas de cada momento.

Se ve conveniente introducir un curso de instrucción en la investigación documental con caracter obligatorio y con valor curricular dentro de los programas académicos de licenciatura y de posgrado. Estos podrían ser:

1. Un curso de metodología de la investigación documental por área disciplinar

2. Dentro de las materias de metodología de investigación incluir una parte específica de instrucción en el uso de biblioteca.

3. Promover que del valor total de la calificación de una materia un porcentaje se acredite por la investigación documental realizada reportada en un trabajo.

Para implementar cualquiera de las alternativas anteriores, es necesario contar con la voluntad y el apoyo institucional ya que el diseño de los programas curriculares dependen de las direcciones académicas. Adicionalmente, se requiere que los profesores se actualicen en la investigación documental para que integren el proceso de investigación bibliográfica en los cursos que imparten dentro del proceso de investigación de su disciplina.

En relación al contenido de los programas se vió la necesidad de reforzar la formación del usuario más que la información que se le proporciona, es decir, es más importante la conceptualización de la estrategia de búsqueda desde el proceso de la investigación disciplinar que el simple conocimiento de comandos y descriptores.

Es usual que los programas de educación de usuarios esté a cargo del personal de referencia de las bibliotecas. Por las diversas experiencias en este campo se vió que el formador de usuarios debería contar con las siguientes habilidades:
1. la habilidad docente
2. especialistas en la metodología de investigación por áreas del conocimiento y,
3. la habilidad técnica en el manejo de herramientas de recuperación y en el manejo de vocabularios.

Se comentó que el proceso de formación de usuarios debería ser un proceso contínuo apartir de la instrucción primaria para que se integre como hábito permanente de estudio.

USER EDUCATION PROGRAMS

ABSTRACT

The user education programs need continuous actualization.
It is convenient the introduction of documentary research instruction course for graduate and postgraduate students, focusing in the formation rather than the information of the user. Traditionally the library´s reference personel had been the ones in charge to do this job, however, more especialyzed people should do it.

Canje Internacional
International Exchange

MODERADORES / MODERATORS

Asdrubal Belandria	*Campus Estado de México del ITESM*
Nancy Cunnigham	*St. Mary's University*

RELATORA / REPORTERSHIP

Miguel Mendoza	*Campus Chihuahua del ITESM*

"1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
" COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

CANJE INTERNACIONAL

Se invitó de inmediato a los asistentes para que expresaran sus ideas sobre el tema para preparar algunos lineamientos generales.

Se propuso el canje internacional no sólo como un procedimiento de descarte de materiales obsoletos para la institución donante, sino que sea también un intercambio de ideas, experiencias, equipo, etc. La experiencia personal de Nancy Cunningham sugiere que la educación y capacitación de usuarios y personal podría incluirse.

La participación de los asistentes fue muy nutrida y las preguntas variaron desde cómo se hace el descarte en los Estados Unidos, cómo se selecciona a las instituciones receptoras, cuanto se debe pagar por concepto de fletes, etc. hasta cómo pueden las bibliotecas en los Estados Unidos ser depositarias de las Publicaciones Oficiales Mexicanas.

Muchas de las respuestas fueron dadas de inmediato y se fotocopiaron direcciones y folletería del INEGI y otros documentos para los interesados.

A sugerencia de Saúl Souto de la Universidad de Monterrey se pedirá a las diferentes asociaciones de Bibliotecario Mexicanos como ABIESI, AMBAC, etc. que sean ellas quienes establezcan los contactos con sus similares en Estados Unidos y Canada para la creación de un directorio de Instituciones donantes y receptoras. También se sugirió la creación de una lista de interés en Internet.

A sugerencia de Asdrubal Belandría se levantó un directorio, con áreas de interés entre los asistentes prometiendo que éste directorio estaría incluído en las memorias de este IV FORO. En las áreas de interés deberá incluirse idioma y nivel en que se prefieren los materiales. Igualmente se señaló la necesidad de organizar políticas y procedimientos estandarizados que incluyan las condiciones completas de la donación o canje, tales como gastos de envió, recepción, selección, etc.

Algunos comentarios sobresalientes acerca de como se hacen o reciben las donaciones fueron los de la Universidad de Arizona en Tucson cuyo encargado de donaciones está tratando de establecer contactos pertinentes para efectuar estas. En el CICESE de Baja California reciben listados de materiales especializados en Oceanografía y Ciencias Acuáticas
de una asociación de bibliotecas en ésta área.
Se adjuntan tarjetas de presentación y lista con direcciones para elaborar directorio.

INTERNATIONAL EXCHANGE

ABSTRACT

In this meeting it was commented that it is necesary to change the perspective of the international

exchange, it can not be only used as a way to discard obsolet materials for the donating institution. And also Mr. Asdrubal Belandria proposed to create a list of librarians so they could keep in contact with each other to increase the number of international exchanges.

Fomento y promoción de la lectura en bibliotecas públicas e infantiles
Fomentation and promotion of the lecture on public and children libraries

MODERADORES / MODERATORS

María Belmonte	*Biblioteca Pública de la Ciudadela*
Carol Hammond	*Arizona State Library*

RELATORA / REPORTERSHIP

Ma. Enriqueta Ortíz	*Bibliotecas Públicas de San Nicolás*

"1994 Material elaborado con fines de apoyo al IV Foro Trinacional de Bibliotecas. Prohibida su copia sin autorización del Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey".
" COPYRIGHT © 1994 by Centro de Información-Biblioteca. ITESM Campus Monterrey."

FOMENTO Y PROMOCION DE LA LECTURA EN BIBLIOTECAS PUBLICAS E INFANTILES

Carol expone que en Estados Unidos hay mucha gente que sabe leer, pero que no tiene el hábito de la lectura.
El problema se encuentra en el momento en que los jóvenes ingresan a la universidad, si ya tienen las habilidades de la lectura, y en el uso de la computadora.
Otro punto de vista es que hay una biblioteca municipal, bibliotecas universitarias y la biblioteca escolar.
Hay un programa de lectura de verano cuando termina el período escolar, se hace una evaluación de cuántos libros pueden leer. Se les da un premio.

Mexico, San Nicolás de los Garza, Nuevo León.
Se realiza el programa de mis vacaciones en la biblioteca, se proporcionan actividades de lectura de cuento, juegos, rondas y actividades teatrales y al terminarse se realiza la clausura con la biblioteca del municipio.
El producto es que los niños realizan pequeñas historias o cuentos sobre los conocimientos adquiridos. Durante las vacaciones conocen tradiciones de nuestro país.
Durante el resto del año se le enseña al niño como estructurar un cuento, mediante los talleres de creación literaria. Se dirigen a niños en edad preescolar y primaria, lo cual ha brindado buenos resultados académicos y escencialmente en el fomento al hábito de la lectura, ya que al motivar al niño a desarrollar su imaginación, el niño tiene que documentarse en otros libros para hacer su cuento y así se va profundizando en el amor a la letras y el hábito de la lectura.

El Instituto Columbia, en el sector privado, cuestiona que hacer ante los requerimientos de la modernización educativa.

Dra. Enriqueta Ortiz.
Se le informa que en el sector público se ha seleccionado un grupo de maestros los cuales asesoran a los bibliotecarios para el apoyo del aprendizaje de los niños para cubrir el retraso de los programas por el problemas surgido en los últimos meses.

María Belmonte de las bibliotecas públicas de Monterrey cuestiona que hacer en el caso de ususarios que vienen de Estados Unidos y como lograr el apoyo con los recursos que disponemos.
Así mismo habla del esfuerzo que se hace al llevar inclusive al grupo de jóvenes que se encuentra un café.
También menciona otros paises que aún con menos recursos, tienen más lectores, que México no posee una cultura de lectura.

María Guadalupe Leal, una bibliotecaria de San Nicolás, comenta que de 0 a 5 usuarios se ha incrementado 60 usuarios, así como el número de credenciales de 6 a 119; y de o en préstamos a 114 usuarios, y esto se ha logrado a través de convivir con la comunidad y con la participación de la misma, haciendo visitas a instituciones culturales.

De la Universidad de Arizona. Se hacen visitas a la Universidad con lo cual al terminar su recorrido, los niños están motivados al conocer que en un futuro estarán en la misma, y de ahí la importancia de prepararse, leer y saber investigar en los libros.

Se habló en general de la carencia de recursos, de las condiciones en que se encuentran las bibliotecas y que se está buscando el apoyo de la iniciativa privada, del apoyo del Club Rotario a las bibliotecas públicas de San Nicolás y a través de un esfuerzo conjunto de todos los sectores logren fomentar el hábito de la lectura.

La Dra. Enriqueta sugiere la formación de un directorio así como el mantenerse comunicado en un diálogo constante entre las personas asistentes y que gracias a este Foro se permite conjuntar el conocimiento y experiencia que nos lleva paso a paso a la solución de los problemas del fomento al hábito de la lectura y que es cuando se surgen las crisis que se producen los cambios.

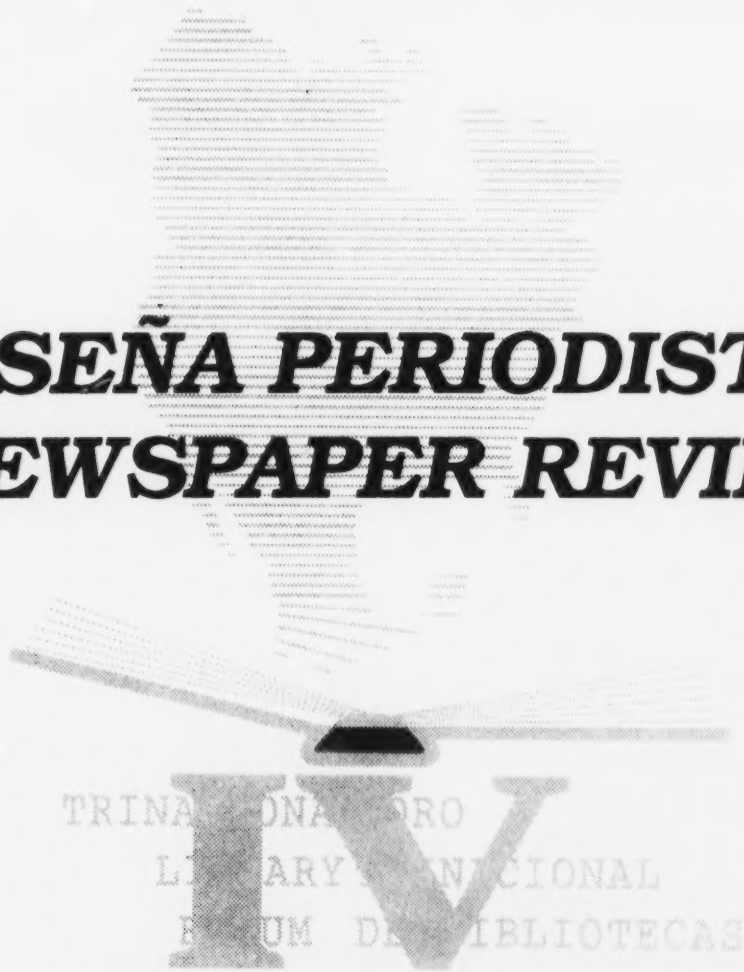
PROMOTION OF THE LECTURE ON PUBLIC AND CHILDREN LIBRARIES

ABSTRACT

The problematic of the public libraries and the new programs for young people were the main subject during the discussion. It is important to consider the way the library atracts users to come in, such as the program "My vacations in the library", wich consist in having young kids reading stories and giving at the end of the program a prize for the one who read the most. This kind of programs help to increase the number of readers in all levels.

IV FORO TRINACIONAL DE BIBLIOTECAS Y CENTROS DE INFORMACION

RESEÑA PERIODISTICA
NEWSPAPER REVIEW



BEST COPY AVAILABLE

IV TRINATIONAL FORUM OF LIBRARIES AND INFORMATION CENTERS

Fecha: febrero 25 de 1994
Fuente: El Norte
Nota: Analizan Bibliotecas sin fronteras

Analizan bibliotecas 'sin fronteras'

Más de 220 personas de México, Canadá y Estados Unidos intercambian experiencias y material bibliográfico

Por HERNANDO GARZA

La actualización tecnológica de los centros de información es uno de los temas que se tratarán en el Cuarto Foro Trinacional de Bibliotecas que inicia hoy.

"Globalización de la Información, Bibliotecas sin Fronteras" es el nombre del encuentro, organizado por el ITESM, que reúne a 220 participantes que representan a 145 instituciones de México, Canadá y Estados Unidos.

Patricia Carranza, directora de Servicios al Usuario de la Biblioteca Central del Tec, dijo que durante los dos días del congreso se realizarán conferencias magistrales y mesas redondas dirigidas a profesionales de la información y bibliotecarios.

En el foro participan conferencistas de bibliotecas y centros de información especializados, infantiles, públicos y privados como los de las empresas regiomontanas Vitro, Cydsa y Pigmentos y Oxidos.

Carranza dijo que ésta es la segunda ocasión que el congreso se realiza en México, ya que el primero fue en Nuevo México; el segundo, en Sonora; y el tercero, en El Paso.

"El primer foro era más informal porque nació como algo entre amigos en la frontera entre México y Estados Unidos, y la idea era el intercambio", indicó.

"Ahora, el encuentro está más formalizado y los intereses continúan siendo el intercambio de experiencias pero también se desea conocer los nuevos servicios de información, el proceso de trabajo y las novedades tecnológicas", expresó.

La inauguración será hoy a las 9:00 horas con la asistencia del Gobernador Sócrates Rizzo García y Ramón de la Peña, rector del Campus Monterrey del ITESM.

A las 9:30 de la mañana, tres conferencistas de Canadá, Estados Unidos y México, hablarán sobre un tema en común: "La Industria Editorial Frente al TLC, Nuevos Servicios y Tecnología".

BEST COPY AVAILABLE

Fecha: febrero 25 de 1994
Fuente: El Norte
Nota: Analizan Bibliotecas sin fronteras

Por México disertará Carlos Noriega, consejero de la Cámara de la Industria Editorial Mexicana; por Estados Unidos estará Fred Perkins, vicepresidente de Mc Graw Hill Iberoamericana; y Rick Wills, presidente de Annick Press, representará a Canadá.

Carranza señaló que habrá cuatro grupos de discusión simultáneos con diferentes temáticas y participantes.

En el de "Tecnología de Información" en redes y bases de datos, estarán Jorge Mercado, de la Universidad Regiomontana; Francisco Urquijo, de la Universidad Panamericana; Carla M. Felsted, de la St. University, y Lourdes Feria, de la Universidad de Colima.

Otro de los temas a abordar serán "Intercambio de Información", donde se presentará el proyecto ABIMEX que es apoyado por un fondo entre Estados Unidos y México y consiste en el desarrollo de bibliografías anteriores a 1900.

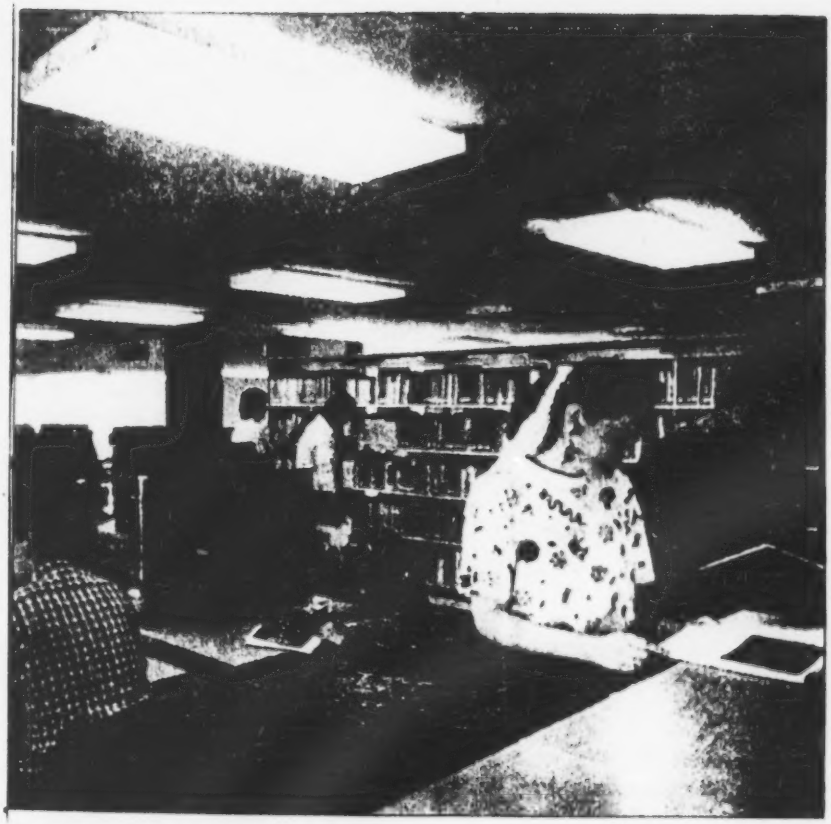
Los participantes en esta mesa serán Pilar Vallejo, de la Universidad Iberoamericana; César Caballero, de la University of Texas en El Paso; y Leonor Domínguez, de la Universidad Iberoamericana Laguna.

Carranza indicó que otro de los proyectos que se presentarán en otra mesa de trabajo será el de "Desarrollo de Colecciones" que se realiza entre Estados Unidos y México.

En torno a este tema disertarán Helen Ladrón de Guevara, de la Universidad de Guadalajara; Dora Biblartz, de la Arizona State University; y Enedina Ortega, del Campus Morelos del ITESM.

Para el sábado, está programada la conferencia magistral "Redes de Multimedia: Ventana Hacia el Futuro, Realidad de Hoy" con la participación de Mohammed Aman y Wilfred Fong, de la Universidad de Wisconsin-Milwaukee.

El moderador de esta charla será Jesús Lau Noriega, del Campus Toluca del ITESM.



En el Cuarto Foro Trinacional de Bibliotecas se hablará de las novedades tecnológicas en la información mundial.

Fecha: febrero 25 de 1994
Fuente: El Norte
Nota: Afirma predomina tradición oral sobre la escrita

Afirma predomina tradición oral sobre la escrita

Por HERNANDO GARZA

Un gran desconocimiento y falta de utilización de las bibliotecas se debe a que en el País existe la tradición de una cultura oral y no escrita, afirmó Georgina Arteaga, integrante del Centro Regional de Información de Salud de la Facultad de Medicina de la UANL.

Ante esto, es paradójico que haya sido en México donde se fundó la primera biblioteca en América, en el siglo XVI, y exista ahora tanta problemática en estos espacios de lectura y consulta.

"Nos hace falta de una mayor educación en el uso de la información", indicó. "Desde hace 10 años se han hecho mayores inversiones en las bibliotecas, pero no se puede levantar al monstruo de México en una década, la reestructuración debe de hacerse desde abajo".

Arteaga participó en el grupo de discusión "Programas de Educación al Usuario", en el Cuarto Foro Trinacional de Bibliotecas que ayer terminó.

En su mesa, hablaron también Linda Schweizer, de la University of Maryland at College Park, y Elisa Riva Palacio Susler, de la Universidad Panamericana.

Ante las carencias económicas y de acervo de las bibliotecas en el País, una de las posibles soluciones es la creación de redes para compartir los muchos o pocos recursos que se destinen a sus labores.

"Los intentos de redes que ha habido en México han fracasado y la única que existe es la del centro", dijo.

Lamentó que en Monterrey haya existido hace años una red de bibliotecas de instituciones privadas y públicas, pero tampoco funcionó.

"¿Miedo? No, no era eso lo que sentían, simplemente no les interesaba y es que el problema de todo esto siempre es el dinero", comentó.

"Desde hace tiempo, la Asociación Mexicana de Bibliotecas ha solicitado al Gobierno apoyar más a sus bibliotecas que de acuerdo a normas internacionales, la educación debe de ser ayudada por el 5 por ciento del ingreso público", indicó.

Arteaga consideró que cuando las empresas se den cuenta que las bibliotecas especializadas se pueden convertir en centros de venta de información, invertirán en ellas.

Añadió que es necesario que en los esfuerzos por la actualización y capacitación de estos sitios de lectura y consulta se unan la iniciativa privada y el Gobierno.

Y ante todo esto, Arteaga exhortó a los bibliotecarios asistentes a ser más responsables en sus funciones de servicio a la comunidad.

BIBLIOTECAS INFANTILES

Por otro lado, en el grupo de discusión de "Fomento y Promoción de la Lectura en Bibliotecas Públicas e Infantiles" se dejó ver el panorama de crisis señalado en otras mesas: falta de apoyo de Gobierno en acervos y mantenimiento, nulo equipo de computación y necesidad de maestros especializados, por citar algunos.

Las bibliotecarias asistentes también dieron a conocer los resultados positivos de los distintos programas de apoyo a la lectura en la Red Estatal de Bibliotecas.

En esta mesa participaron María Belmonte, directora de la Biblioteca Pública de la Ciudadela, y Carol Hammond, de la Arizona State Library Asociaton.

También intervino María Enrique Ortiz, de la Biblioteca Pública Anastasio Villarreal, de San Nicolás.

Belmonte dijo que piensa llevar los libros al usuario, tanto a domicilio como a plazas públicas.

Las participantes señalaron que las soluciones no se dan en un día y casi al final de la reunión, Ortiz propuso a las asistentes comunicarse e intercambiarse experiencias para unir esfuerzos.

BEST COPY AVAILABLE

Fecha: febrero 26 de 1994
Fuente: El Norte
Nota: TLC no les preocupa... sino el Gobierno

TLC no les preocupa ... sino el Gobierno

Por MARIA DE JESUS AVILA

Editores nacionales muestran reservas por la competencia oficial en publicaciones

Más que mostrar incertidumbre por la interacción comercial con sus colegas de Estados Unidos y Canadá, los editores mexicanos están preocupados por la competencia que el Gobierno ejerce, señaló ayer Carlos Noriega Arias.

El consejero de la Cámara de Industria Editorial Mexicana, que agrupa a 700 socios, comentó que el Gobierno limita la capacidad de los editores de incrementar su producción.

Durante el IV Foro Trinacional de Bibliotecas organizado por el ITESM, el coordinador del sector editorial mexicano frente al TLC, criticó que el Gobierno acapare la producción de libros de educación básica.

"El Gobierno edita 120 millones de libros de primaria y no deja mercado a los editores nacionales", consideró, "el Gobierno tiene cerca de 200 dependencias que editan libros que se quedan en bodegas, porque no tienen una política editorial definida".

Expresó que en lo que a la adquisición de libros para bibliotecas públicas se refiere, las autoridades tampoco informan qué, cómo ni a quién compran.

"En todo lo que es el libro, elGobierno mantiene un oscurantismo de hace siglos", consideró, "no nos permite llegar a la información, no permite darle servicio".

Comentó que las 478 librerías del País son insuficientes para distribuir la producción de la industria editorial, lo que torna dramática la red de distribución.

Sólo el 1 por ciento de la población va por lo menos dos veces al año a una librería, señaló.

Ante esta situación los editores aprovechan cualquier medio para promocionar sus libros, dijo, lo ideal sería que existieran kioscos como los hay en España.

También han propuesto al Gobierno que entregue los libros de texto gratuito en las librerías, así los niños se acercarían a ellas.

"Pero recibir a 4 y medio millones de padres de familia se vuelve un desastre en las librerías. Enfrentarse a una librería es una experiencia dramática".

Sin embargo, señaló que las autoridades mexicanas han mostrado interés en cambiar costumbres con el propósito de igualar a la industria editorial con el mercado exterior.

Al exponer el tema de "La Industria Editorial en México Frente al TLC", Noriega Arias dijo que en este País hay compañías que utilizan equipo de de hace 20 años y otras van a la vanguardia.

Dijo que el avance tecnológico es un reto y una amenaza, ya que la facilidad de la fotocopia constituye un grave atentado a los principios de la propiedad intelectual.

Señaló que en México se publican más de dos libros por cada hora laborable, y en los próximos años habrá que incorporar los nuevos métodos de edición como videolibros, audiolibros, diskettes informáticos, multimedia, discos compactos, entre otros.

Dijo que uno de los grandes retos de la industria editorial en México es acercar el libro a todos los sectores, lo que no ha logrado a pesar de que aquí los libros son 30 por ciento más baratos que en el mercado internacional.

En el foro también participaron Fred Perkins, vicepresidente de Mc Graw Hill Iberoamericana, representando a Estados Unidos, y Rick Wilks, presidente de la compañía editora de libros infantiles Annick Press, en representación de los canadienses.

Perkins consideró que no serán muchos los cambios de la industria editorial frente al TLC, ya que antes de este año las compañías podían establecerse en cualquiera de los tres países.

No obstante, advirtió que debe crecer el interés de editores por publicar textos en una lengua distinta a la propia para llegar a más lectores.

Expresó que la importación de libros a México en ocasiones resulta problemática y es necesario hacer "misteriosos pagos" a la aduana para que la mercancía llegue rápido a su destino.

Foto: EL NORTE/ Camilo Salas

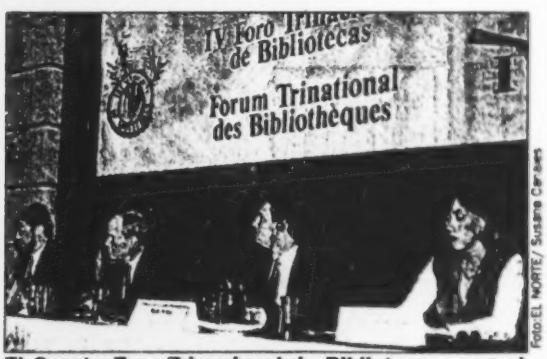


Foto: EL NORTE/ Susana Cardenas

El Cuarto Foro Trinacional de Bibliotecas, organizado por el ITESM, empezó ayer.

Diseño: EL NORTE / Laura McQuade

Fecha: febrero 26 de 1994
Fuente: El Norte
Nota: Tendrán bibliotecas su toque atractivo

Tendrán bibliotecas su toque atractivo

Pronto intervendrán computadoras, telecomunicación y entretenimiento para quitarles 'solemnidad'

Por HERNANDO GARZA

En un tiempo no muy lejano, las bibliotecas dejarán de ser lugares solemnes y hasta serios para transformarse en centros de información atractivos que utilizará toda la sociedad y no sólo los estudiantes, afirmó Francisco Urquijo, asesor de informática de la Universidad Panamericana.

Por medio de la unión de los sistemas de computación, telecomunicaciones y entretenimiento, es como tendrá lugar la transformación; la aplicación de estos modelos tecnológicos dependerá de las posibilidades materiales de cada una de las bibliotecas.

"Estos cambios ya están empezando con la unión de Tele-Communications Inc. y Bell Atlantic, empresas de comunicaciones, por medio de los cuales la biblioteca se convertirá en infoteca", indicó.

Urquijo participó ayer en la mesa de discusión "Tecnologías de Información", en el primer día del Cuarto Foro Trinacional de Bibliotecas, organizado por el ITESM.

El congreso, que hoy concluye, reúne a profesionales de la información y bibliotecarios de decenas de universidades e instituciones de México, Estados Unidos y Canadá.

Urquijo habló de un "cambio fenomenal", en el que la informática deberá ser tomada muy en serio.

Agregó que los avances tecnológicos no desplazarán al libro, que sobrevivirá como transporte de la literatura y ejercicio de la imaginación.

"El Quijote será siendo un libro", ejemplificó.

Urquijo, quien trabajó en la compañía Phillips, creadora del CD ROM, el disco compacto, el casete digital compacto y la videocasetera, señaló que el libro es un medio de comunicación que está enfrentando mucha competencia con el video.

"Y como el mundo se está volviendo tan pequeño ante las telecomunicaciones, las bibliotecas cambiarán a ser lugares de atracción y entretenimiento", comentó.

Esto hará que muchas costumbres o conductas cambien drásticamente como, por ejemplo, la educación de la gente.

"El proceso de educación de las personas será permanente porque uno tendrá acceso directo a la información desde pequeño hasta adulto", dijo. "Así, las infotecas no sólo serán visitadas por los escolares o universitarios sino por los adultos y hasta personas de edad madura".

La constante relación con las infotecas hará que el individuo se esté actualizando y los oficios serán cambiantes también.

"Un contador será administrador y maestro y

BEST COPY AVAILABLE

Fecha: febrero 26 de 1994
Fuente: El Norte
Nota: Tendrán bibliotecas su toque atractivo

Foto: El NORTE - Fernando Luna

Paralelamente al foro, que hoy por la noche concluirá, hubo actividades de estantería y exhibición de materiales, como la del Fondo de Cultura Económica.

en este sentido, se hará un regreso al Renacimiento, cuando las personas tenían conocimientos universales", comentó Urquijo. "Se tendrá acceso a todo tipo de información, incluso aquélla que es sólo para especialistas".

En la mesa que estuvo Urquijo participaron Jorge Mercado, de la Universidad Regiomontana; Rogelio Hinojosa, de Infosel; Carla M. Felsted, de la St. Edwards University; y Lourdes Feria, de la Universidad de Colima.

128

Fecha: febrero 26 de 1994
Fuente: El Norte
Nota: Bibliotecarios no deben ser 'guardianes' de acervo

Bibliotecarios no deben ser 'guardianes' de acervo

Por HERNANDO GARZA

El bibliotecario debe de despojarse de su imagen de celoso guardián de la Edad Media y empezar a interactuar con su comunidad y dejar que los libros sean usados, afirmó Elsa Ramírez, integrante del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecnologicas de la UNAM.

Hay que tomar en cuenta a grupos olvidados como los niños callejeros, los enfermos de SIDA, los diabéticos y los indígenas, agregó.

"Nos hemos ganado la fama de que somos encerrados y que los libros deben de estar nuevos, pero en esta nueva etapa hay que asomarse a la comunidad y hacernos necesarios a la población", comentó.

"Es un horror ir a una biblioteca y ver los libros nuevos. Da gusto ver, por el contrario, que son usados y maltratados, de que alguien ha estado ahí", indicó.

Ramírez participó en la mesa de discusión "Bibliotecas Públicas, Nuevos Servicios" con Jeanette M. Mueller-Alexander, de la Arizona State Univeristy; y Brunilda Seguí, del Centro de Investigación de Química Aplicada de Saltillo.

Las ponentes participaron en el Cuarto Foro Trinacional de Bibliotecas.

Cada una de las participantes expuso sus experiencias con los servicios que otorgan al usuario.

En la conferencia, estuvieron bibliotecarias de la Red Estatal de Bibliotecas que platicaron sus experiencias con grupos como pandillas, niños y jóvenes.

Ramírez dijo que hay que hacer conciencia sobre el papel de las bibliotecas públicas y abrir estos lugares a los desempleados, las personas con SIDA y los minusválidos, como una forma de biblioterapia.

"No significa que seamos psicólogos o médicos, sino darles a conocer que la biblioteca es un lugar donde pueden leer e informarse", indicó. "Vamos a atender a la población con los servicios tradicionales y los nuevos servicios tecnologizados y el no ser atenidos a los recursos que se tienen.

"Hay que quitarse los prejuicios y no tenerle miedo a la experimentación y acercarnos a la gente encauzando actividades de lectura", dijo.

Y es que la biblioteca pública cayó en el error de dirigirse nada más a los escolares y se olvidó de los adultos, comentó.

MAS CONTACTO COMUNITARIO

Por la mañana, en otra mesa de discusión con el mismo título, Alejandra Rangel, directora de la Red Estatal de Bibliotecas, también alentó a los asistentes a involucrarse más con la comunidad.

Añadió que los bibliotecarios de Nuevo León tienen completa libertad para planear estrategias que atraigan a la comunidad a estos lugares de consulta y lectura.

Hizo un llamado a las personas interesadas en formar grupos de voluntarios para que colaboren con los programas de las 290 bibliotecas que hay en la entidad.

Destacó además que la labor de los bibliotecarios es heroica y los exhortó a continuar trabajando en pro de la comunidad.

Rangel mencionó la serie de programas que llevan a cabo en la Red Estatal de Bibliotecas, y aunque aceptó que faltan libros en algunos sitios de consulta, dijo que gracias a los programas ha constado el incremento del nivel educativo de los estudiantes.

En la mesa también participaron Elissa Ballesteros, de la Austin Publica Library, y Vicente Sáenz, de la Universidad de Monterrey.

Fecha: febrero 26 de 1994
Fuente: El Porvenir
Nota: Optimos resultados del Foro Trinacional de Bibliotecas

Optimos resultados del Foro Trinacional de Bibliotecas

Por Amelia MARTINEZ RUELAS

El IV Foro Trinacional de Bibliotecas que por vez primera se celebró en Monterrey, tuvo como objetivo primordial estrechar lazos de amistad entre sus participantes, en total 220 gentes de Estados Unidos, Canadá y México, establecer contactos entre bibliotecarios de diferentes Universidades.

Rocío Rodríguez, del Comité Organizador, dijo que el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey quizo que bibliotecarios y profesionales de la información participaran de todos los programas establecidos en el Foro con personalidades como el ingeniero Carlos Noriega, consejero de la Cámara de la Industria Editorial Mexicana, quien habló sobre el mercado editorial de México, ante el Tratado de Libre Comercio.

El señor Fred Perkins, vicepresidente de Mc Graw Hill Iberoamericana de los Estados Unidos, su tema versó casi igual con el primer ponente, pero sobre Estados Unidos, que para algunos asistentes dijeron tener beneficio para unos, perjuicios para otros.

Se efectuaron varias ponencias y se continuaron las actividades que permitieron hacer comentarios sobre las conclusiones que servirán de base favorablemente para ponerlas en práctica en sus respectivos países, presentándose algunos proyectos como el caso de la Mesa Redonda Internacional de Información como exposiciones breves, evento que se desarrolló además con traducción simultánea.

José Aranda, de la Universidad de Guanajuato; Elsa Ramírez Leyva, de México, D.F.; Helen Ladrón de Guevara, de la Universidad de Guadalajara, como Rick Wilks, Alvaro Quijano Solís, los directores de bibliotecas de los 26 Campus del Sistema ITESM, María Belmonte, Alejandra Rangel, Juan Antonio Mejía, el Consulado Americano y Vicerrectoría de Desarrollo y Relaciones del Sistema ITESM, entre otras muchas personas más tomaron parte en este evento que por vez primera se desarrolló en Monterrey con muy buenos resultados, destacó Rocío Rodríguez, una oportunidad de servir y ponerse en contacto para algunos futuros proyectos, tratando de impulsarlo y que consideró un poco difícil por lo que corresponde a México, dado que se encontraba gente de Estados Unidos y Canadá.

Pero la lucha es permitida y el IV Foro Trinacional de Bibliotecas permitió al concluir el sábado hacer ventana hacia el futuro, fomentar y promocionar la lectura en bibliotecas, lo que ha permitido en ocasiones anteriores promover la amistad que surge precisamente de ese préstamo continuo entre bibliotecarios, como resultó en el III Foro, con la Universidad de Texas.

Una exposición en el Fondo del la Cultura Económica para satisfacer la demanda de libreros, bibliotecarios y público en general formó parte del evento, donde se proporcionó información complementaria a los allí reunidos.

BEST COPY AVAILABLE

UNA EXPOSICION del Fondo de la Cultura sirvió de marco en el IV Foro Trinacional de Bibliotecas, que tuvo como sede la ciudad de Monterrey.

Fecha: febrero 26 de 1994
Fuente: El Diario
Nota: Sin cambio mercado de libros

TLC NO AYUDARA

Sin cambio mercado de libros

Representantes de editoriales y bibliotecas de Canadá, Estados Unidos y México iniciaron ayer un foro en donde se discute lo relacionado con los libros.

Por Edmundo Derbez \ EL DIARIO

Ramón de la Peña.

"El Tratado de Libre Comercio no ha producido ningún impacto en cuanto al mercado de los libros, expresó Fred Perkins, vicepresidente de McGraw Hill Iberoamericana al participar en el Foro Trinacional de Bibliotecas organizado por el Itesm.

"Entre Canadá y Estados Unidos no va a haber mucho impacto porque en Canadá hay cierto proteccionismo en la industria editorial y en cuanto a México es lo mismo", manifestó.

Explicó que ellos como editora norteamericana no tienen problemas en el envío de despachos grandes de libros, pero sí los tienen con los despachos pequeños.

Pero de México dijo que esperan más inversión ya que está bien encaminado y en dos o tres años esperan ver el incremento de la actividad que demandará un mejoramiento de los recursos humanos de cada país.

Dijo que en Estados Unidos los medios electrónicos han creado una gran revolución en la industria editorial y se han adaptado a las necesidades de los usuarios.

"La única manera de asegurar que toda la gente tenga acceso a la información es a través de los discos electrónicos, además se asegura la permanencia de los datos para toda la vida y no para 60 años".

El foro inició el día de hoy.

Aclaró que el uso de los multimedia y sistemas computacionales no van a desplazar el formato tradicional del libro, sobre todos aquellos de enseñanza y de consulta general.

Carlos Noriega, consejero de la Cámara de la Industria Editorial Mexicana expresó que con el Tratado de Libre Comercio el futuro de los libros es promisorio y el reto de la industria es preservar los valores culturales del país, porque el libro es una expresión cultural.

Al quedar desgravados los libros de las importaciones, se avizora una gran oportunidad de acceso a los mercados de Estados Unidos y Canadá, sin embargo la industria editorial mexicana sigue sufriendo una serie de problemas internos.

Es preocupante el grave atentado de los derechos de autor por medio de las fotocopias que se promueven incluso comercialmente en las universidades.

Noriega explicó que se han hecho ajustes a la ley de derechos de autor gracias al TLC, pero la industria editorial está promoviendo una nueva ley para perfeccionarla.

También han pasado una propuesta para evitar el "uso yabuso" de las fotocopias. Otro problema es el costo de los libros, aunque en México tienen un precio 30% más bajo en relación con el de otros países, aún así no han podido llegar a las masas.

"Se ha sacado el libro del bolsillo de la gente", manifestó Noriega.

Dio la cifra de que sólo el 1% de la población acude dos veces al año a una librería, lo que obliga a las editoriales a buscar otras formas de distribuir sus libros.

El "cuello de botella" sigue siendo la distribución pues existen en el país casi 500 librerías donde las novedades editoriales sólo duran en promoción 10 días.

Noriega explicó que han solicitado al Gobierno que entregue el libro de texto gratuito no en la escuela, sino en una librería a fin de familiarizar a los pequeños e incluso a los padres en acudir a este tipo de espacios.

Actualmente es una experiencia "traumática" para los padres y los niños el enfrentarse a una librería.

Consideró que la industria editorial está en renovación y gestión, prueba de ello es que en 1990 publicaron 4 mil títulos y en 1993 incrementaron a 7 mil 452, de los cuales el 32% eran de autores nacionales.

BEST COPY AVAILABLE

Fecha: febrero 26 de 1994
Fuente: El Nacional
Nota: Fotocopias, boicot a la industria editorial

IV Foro Trinacional de Bibliotecas

Fotocopias, boicot a la industria editorial

REYNA RAMIREZ VAZQUEZ

A 56 días de vivir con el Tratado de Libre Comercio, el reto de la Industria Editorial es preservar los valores culturales a través de los libros.

Así se expresó Carlos Noriega, Consejero de la Cámara de la Industria Editorial Mexicana en su conferencia "La Industria Editorial en México frente al TLC, nuevos servicios y tecnología".

La conferencia fue dictada dentro del IV Foro Trinacional de Bibliotecas que organiza el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey.

Noriega afirmó que uno de los más fuertes boicots a la Industria Editorial son las fotocopias, pues atenta contra los derechos intelectuales y señaló de alarmante que las universidades se presten a ello por la comercialización que existe actualmente.

Mencionó que las acciones a emprenderr serán: introducir ediciones de diccionarios y enciclopedias al mundo del cómputo, proteger los derechos de autor y ofrecer formas amenas de comunicación como diskkettes en discos compactos.

LIBROS, MAS BARATOS EN MEXICO

Carlos Noriega señaló que en de los tres países que conforman el TLC, México vende los libros 30% más económico que en el mercado internacional, y aún así no ha llegado a las masas.

"Solamente el 1% de la población se para en las librerías, esto habla del poco interés que existe por los libros actualmente", indicó.

Explicó que la Industria Editorial tiende a la renovación y muestra de ello es que en 1990 se editaron 4 mil títulos, mientras que para 1993 el número de títulos fue de 7452.

"Las Segundas Ediciones subieron de mil a dos mil sus cifras y las impresiones de 14 mil a 15,200; estas dos últimas ya no son factibles ni rentables llevarlas a cabo pues han disminuido en su número de ventas", externó.

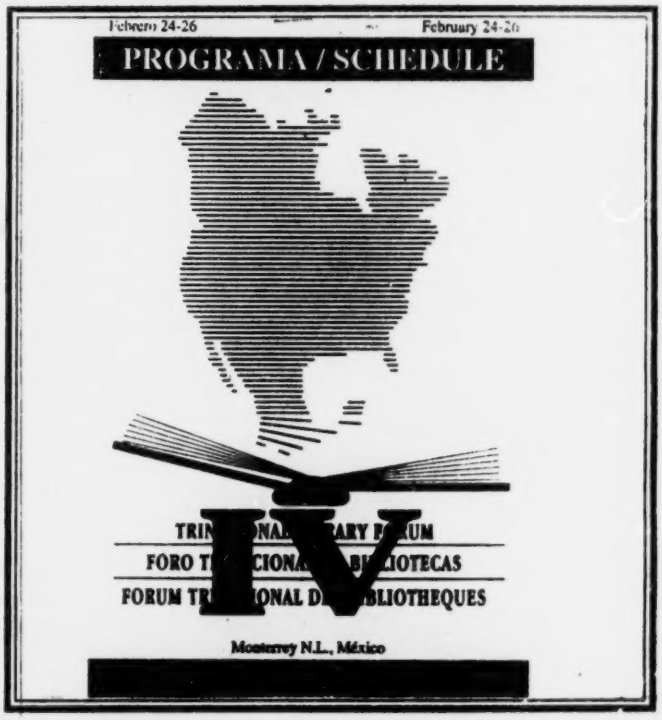
Añadió que el futuro es provisorio dentro de la Industria Editorial con el TLC, pero sigue el cuello de botella con la distribución, pues en el país solo hay 500 librerías.

"La exportación es errática pues bajó de 48 millones de dólares a 17 millones entre 1986 y 1991. En el '92 y '93 creció el índice de 72 a 75 millones debido a la estabilidad del país".

"Si esto persiste, la presencia del libro mexicano en el estranjero será más fuerte, pues el TLC desgraba las importaciones y exportaciones del libro en México", señaló Noriega.

Agregó que se avisora una gran oportunidad de acceso a los mercados, pero la Industria Editorial Mexicana le sigue preocupando la competencia que el mismo gobierno ofrece.

Indicó que en cuanto a los derechos de autor, se han hecho ajustes debido al TLC pero con el tiempo se irán perfeccionando con una nueva ley que están proponiendo.



Noriega informó que el Sistema de Bibliotecas Públicas de México es el mayor comprador de la Industria Editorial.

"El presupuesto para la compra de libros será de 40 mil dólares por editor, sin embago no se sabe quien compró o tampoco si existe una política definida de compra, eso nos hace ineficaces y no sabemos si vamos a surtir al sistema".

Agregó que han propuesto a la Secretaría de Educación que el otorgamiento del libro gratuito continúe, pero que la distribución debería hacerse en las librerías, esto con el fin de lograr un acercamiento entre el niño y las librerías, concluyó.

El IV Foro Trinacional de Bibliotecas continuará el día de hoy en los Salones Nuevo León 1 y 2 del Hotel Crowne Plaza a partir de las 8:00 horas.

BEST COPY AVAILABLE

Fecha: febrero 26 de 1994
Fuente: El Nacional
Nota: Impide gobierno buen desarrollo de editoras

Impide gobierno buen desarrollo de editoras

Benjamin Valencia Frieventh

El actual gobierno persiste en ejercer una política en contra de la industria editorial, limitando su capacidad de producción y distribución de libros.

A pesar de algunas mejoras no se ha logrado la meta deseada, informó Carlos Noriega, consejero de la Cámara de la Industria Editorial Mexicana, durante el Foro Trinacional de Bibliotecas organizado por el Itesm.

Para la industria editorial mexicana es una gran oportunidad entrar a los mercados de Estados Unidos y Canadá, consolidando, al mismo tiempo, la estructura de las compañías en busca de una competencia igualitaria.

"Conviene destacar que nuestras autoridades tienen interés en cambiar sus viejas tradiciones para establecer una situación de igualdad con el mercado externo.

"Las ventajas en este sentido son considerables y debe destacar que se han realizado mejoras en cuanto a las comunicaciones.

"Sin embargo, seguimos preocupados y así se lo hemos manifestado a las autoridades, pues el gobierno sigue ejerciendo una política en contra de la industria editorial, limitando la capacidad de incrementar la producción y distribución de publicaciones, haciéndonos menos eficientes".

En lo que se refiere a la propiedad intelectual, dijo Noriega, particularmente en lo que respecta al 'copyrigtht', se deben realizar algunas mejoras en el Tratado de Libre Comercio, aunque con los años el sistema legal cumplirá plenamente sus funciones.

Para Fred Perkins, vicepresidente de Mc Graw Hill Iberoamérica, el gobierno no tiene por qué intervenir en la producción y regulación de la oferta y demanda del mercado editorial.

Los participantes hablaron sobre su papel en el TLC.

BEST COPY AVAILABLE

Fecha: febrero 27 de 1994
Fuente: El Norte
Nota: ¡Actualizarse o morir...!

¡Actualizarse o morir...!

Bibliotecas que no se pongan al día pueden desaparecer, advierte decano de Universidad de Wisconsin

Por SILVIA RUANO

En la denominada "era de la información" las bibliotecas deberán actualizar sus sistemas de organización y almacenamiento de material porque, de lo contrario, podrían desaparecer.

Mohammed Aman, decano y profesor de la Escuela de Bibliotecología de la Universidad de Wisconsin, señaló ayer que la época de transición que se vive hoy, obliga a trabajar con nuevos estándares.

"Estamos en una época de transición que va de la tecnología vieja a la nueva", expresó, "y quienes no se actualicen pueden desaparecer".

La rapidez y la necesidad de economizar el espacio que caracterizan la vida de la mayoría de las personas, explicó, están provocando un cambio importante en el manejo de la información.

"Vivimos en una constante rapidez, nadie está dispuesto a esperar, todo está medido por el tiempo y las bibliotecas están uniéndose a esta dinámica", agregó.

Dentro del Cuarto Foro Trinacional de Bibliotecas que se llevó a cabo en el ITESM, el especialista dijo que es necesario pensar en instituciones sin paredes ni fronteras enfocadas a la información.

Aman compartió el estrado con Wilfred Fong, especialista en tecnologías aplicables en bibliotecología, con la conferencia "Redes de Multimedia: Ventana Hacia el Futuro, Realidad de Hoy".

"Lo importante es la información y mientras más paredes haya, más encerrada estará la información", comentó.

En su exposición, Aman recalcó que ante el panorama es necesario que se incorporen a la infraestructura de las bibliotecas los avances tecnológicos más recientes y se dejen en un segundo plano el mobiliario y los edificios.

"Multimedia va a impactar e invadir porque se requiere información interactiva", dijo refiriéndose a la integración de audio, video y textos en computadoras cada vez más poderosas y rápidas.

El problema es que la necesidad de esta tecnología provocará que las bibliotecas de ciudades pequeñas donde no existen los recursos para comprar equipo y actualizarse, tiendan a desaparecer, opinó.

Sin embargo, el especialista dijo que en México no hay razón para que las bibliotecas no se actualicen o desaparezcan.

"Yo creo que aquí ustedes tienen un muy buen ejemplo en el Sistema ITESM que ha trabajado con la comunidad empresarial, que tiene buenas bibliotecas con accesos de computadoras y redes, incluso de comunicación vía satélite", señaló.

"Si las instituciones creen en el valor de la información, entonces van a adquirir el dinero, espacio y material para caminar hacia la era de la información", aseguró.

UN MOMENTO DE TRANCISION

El especialista dijo que uno de los problemas que inevitablemente surgirán con el nuevo manejo de la información es la creación de monopolios.

Además, los editores se verán en la necesidad de reducir el tiraje de sus publicaciones, algunas de las cuales también desaparecerán, añadió.

"Pero hay que aceptar que éste es un momento de transición, antes teníamos traductores y escribientes de latín y griego en las bibliotecas, y actualmente ya no existen".

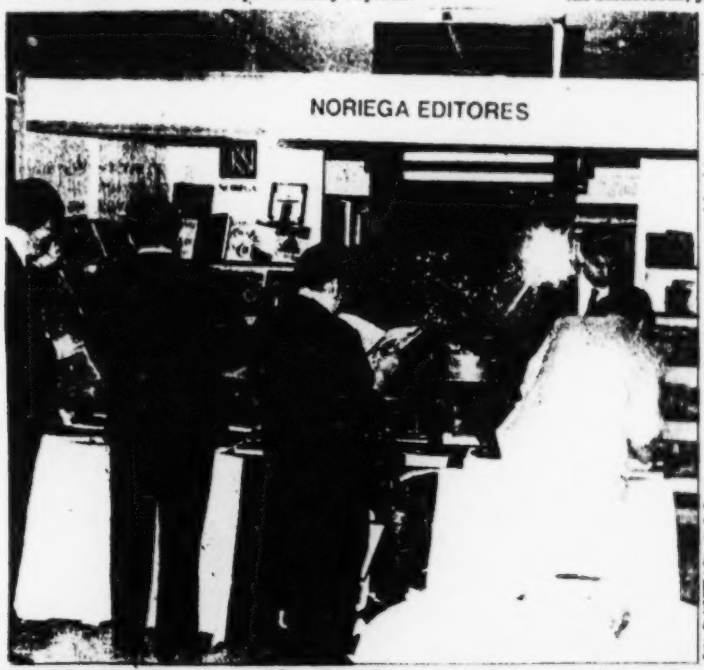


Foto: EL NORTE / Claudia S. Flores

En el foro participaron también editoriales que mostraron novedades a los asistentes.

BEST COPY AVAILABLE

Fecha: febrero 27 de 1994
Fuente: El Norte
Nota: Abrirán correo electrónico entre bibliotecas del foro

Abrirán correo electrónico entre bibliotecas del foro

Por HERNANDO GARZA

La creación del correo electrónico FORO-L entre bibliotecas de Canadá, Estados Unidos y México, que cuenten con Internet, fue uno de los logros del Cuarto Foro Trinacional de Bibliotecas, que ayer concluyó.

Asdrúbal Belandria, director de la biblioteca del Campus Estado de México del ITESM, señaló que este beneficio permitirá el intercambio de información, visitas y experiencias.

Los primeros pasos para concretar el correo es la elaboración del primer directorio de instituciones y universidades de los países participantes en el congreso.

Al final del encuentro, que duró dos días, el directorio fue entregado a los representantes de las distintas bibliotecas que acudieron al foro.

"Anteriormente, el intercambio de información era de manera informal e individual por fax o mensajería entre cada biblioteca; ahora, el correo electrónico permitirá el continuo contacto con varias al mismo tiempo", señaló.

Este correo permitirá el conocimiento de documentos, revistas, libros, bases de datos, material de bibliotecas y sistemas computacionales, sólo por citar algunos beneficios.

Foto: EL NORTE/ Claudia S. Flores

Asdrúbal Belandria dio detalles del correo electrónico.

Las instituciones que serán agraciadas son decenas, pero conforme se difunda el sistema, se irán añadiendo otras.

Belandria participó en el grupo de discusión "Canje Internacional" al lado de Nancy Cunningham, de la St. Mary's University, y Miguel Mendoza, del Campus Chihuahua del ITESM.

Durante el viernes y sábado, representantes de decenas de bibliotecas privadas y públicas de universidades de estos tres países convivieron en conferencias magistrales y grupos de discusión.

Belandria señaló que con el directorio y para iniciar el correo, se estipularán políticas y procedimientos para el canje de información y otras actividades que se quieran realizar.

Este correo realizará un mutuo enriquecimiento de los programas que llevan a cabo las bibliotecas de las tres naciones.

En el foro, el director de la biblioteca del Campus Estado de México del Tec indicó que representantes de Estados Unidos mostraron su interés por tener mayor información sobre las publicaciones e instituciones del Gobierno mexicano como el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática.

"A cambio, las universidades de Estados Unidos y Canadá ofrecen todas las posibilidades para que las bibliotecas mexicanas soliciten la información que deseen", dijo.

Consideró que la creación del correo electrónico es un resultado a los intereses que se venían gestando en los tres foros de bibliotecas que se habían realizado.

BEST COPY AVAILABLE

Fecha: febrero 28 de 1994
Fuente: El Porvenir
Nota: Pronostican revolución en bibliotecas

Pronostican revolución en bibliotecas

Benjamín Valencia Frieventh

La evolución cada vez más rápida, barata y eficiente de la tecnología de la información están comenzando a cambiar el funcionamiento de los centros de información y de las bibliotecas en todo el mundo.

En algunas de ellas el usuario está utilizando los avances de la tecnología de la Realidad Virtual para tener mayor facilidad en la búsqueda y manejo de información, señaló Carla M. Felsted, maestra de la Universidad de St. Edwards y participante en el IV Foro Trinacional de Bibliotecas.

Durante su participación en la sesión 'Tecnologías de la información', indicó que el mayor impacto será en los libros, revistas y otros documentos, como también en las redes para transmitir dicha información.

Hasta ahora, la bibliteca es entendida como un conjunto de conocimientos contenidos en libros, revistas y otros medios impresos, reunidos en un lugar y organizados en cierto modo para facilitar la búsqueda y recuperación de datos.

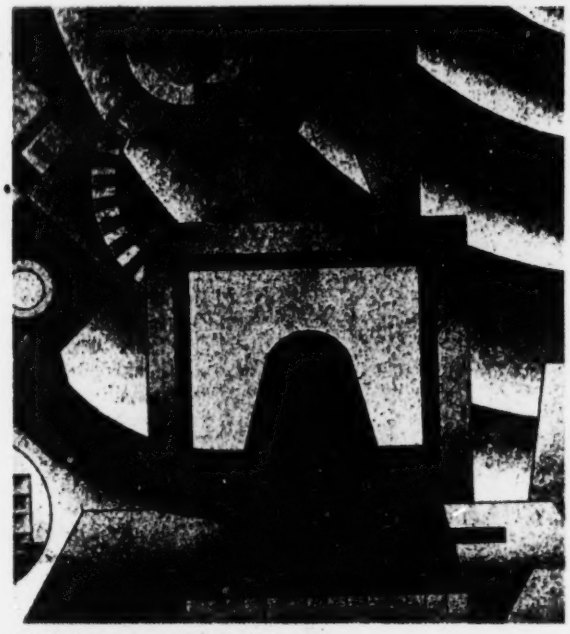
"Pero el libro se está volviendo obsoleto y terminará su reinado en un futuro cercano, siendo suplantado por la tecnología del libro electrónico y que será la base de la biblioteca electrónica", indicó.

Las computadoras, desde las portátiles pasando por los sistemas de escritorio y las macrocomputadoras que soportan miles de terminales, son una herramienta de trabajo que pretende ser masiva, destacó Felsted.

"Cada día se utilizan más medios magnéticos y ópticos para grabar digitalmente información para luego ser recuperada mediante computadoras.

"Cada vez es mayor su capacidad de memoria, la rapidez de los procesadores, los programas de software y la personalización de los sistemas operativos, a precios más bajos", mencionó Felsted.

La biblioteca electrónica esta formada por textos e imágenes almacenadas en discos ópticos y cientas magnéticas para luego ser recuperada en una pantalla.



No habrá que pararse de la mesa.

Los libros electrónicos son discos compactos con la información que se desea consultar y cuyos textos e imágenes pueden ser consultados en la pantalla y poder ser llevados a donde quiera.

Una biblioteca virtual es, por otra parte un conjunto de dos o más bibliotecas electrónicas interconectadas mediante una red de tececomunicaciones.

La Realidad Virtual, explicó, también esta siendo aplicando para almacenar y proporcionar información a usuarios. Algunos ejemplos son una sala de ventas de cocina en Japón y un Museo de la Realidad Virtual en la Universidad Carnegie Mellon.

"Una biblioteca de realidad virtual sería un sistema donde los datos bibliográficos estarían almacenados como libros en estantes, los cuales controlaría a través de un ratón tridimencional", agregó.

Francisco Urquijo, maestro en la Universidad Panamericana, expuso por su parte que el avance en la tecnología de software y hardware terminará por fusionar la industrria de la computación, de la comunicación y del entrenimiento.

"Los mayores avances estan en las computadoras personales, aunque también avances en cuanto a tecnologia telefónica y de fax y de multimedia, incluyendo videos, audio y CD, para establecer un estandard", mencionó.

Comité Organizador
Executive Board

Miguel Angel Arreola González
Patricia Carranza Garza
Rocío Rodríguez Rocha
José Luis Ramírez Vargas
Fernando Herrera Rincón
Pilar Valdes Ramírez
Juan Manuel Narvaez
Armando Ruiz
Rosa Ma. Gómez
Alejandro Rojas
Ma. Eugenia Morales
Perla Cano
Américo Ocañas
Jaime Rodríguez
Gilberto Mata
Alejandro Garza
Rolando Torres
Benjamín Pérez
Gabriela Welsh
Gabriela Hernández

Colaboradores / Collaborators

Alejandra Rangel	*Biblioteca Pública del Estado de Nuevo León*
Alvaro Quijano	*El Colegio de México*
Anne Luengas	*Campus Tampico del ITESM*
Asdrubal Belandria	*Campus Estado de México del ITESM*
Brunilda Segui	*Centro de Investigaciones en Química Aplicada*
Carla Martindell Felsted	*St. Edward's University*
Carol Hammond	*Arizona State Library Association*
Cesar Caballero	*University of Texas at El Paso*
Dora Biblartz	*Arizona State University*
Enedina Ortega	*Campus Morelos del ITESM*
Elisa Riva Palacios Sulser	*Universidad Panamericana*
Elissa Ballesteros	*Austin Public Library*
Elsa Ramírez	*Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas*
Francisco Urquijo	*Universidad Panamericana*
Georgina Arteaga	*Universidad Autonoma de Nuevo León*
Helen Ladrón de Guevara	*Universidad de Guadalajara*
Jeanette Mueller-Alexander	*Arizona State University*
Jorge Mercado	*Universidad Regiomontana*
Linda Schweizer	*University of Maryland at College Park*
Lourdes Feria	*Universidad de Colima*
Maria Belmonte	*Biblioteca Pública de la Ciudadela*
María Enriqueta Ortíz	*Bibliotecas Públicas de San Nicolás*
Miguel Mendoza	*Campus Chihuahua del ITESM*
Nancy Cunningham	*St. Mary's University*
Pilar Verdejo	*Universidad Iberoamericana*
Rogelio Hinojosa	*INFOSEL*
Roxana Noe	*Campus León del TESM*
Salvador Sánchez	*Campus Estado de México del ITESM*
Vicente Saenz	*Universidad de Monterrey*

USIS-American Consulate

Vicerrectoria de Relaciones y Desarrollo del ITESM- Campus Monterrey

Especial Agradecimiento a: / Special thanks to:

SWETZ, Subscription Service
Heerewey No.347. 2161 CA Lisse, Holanda
Tel/Phone:31.2521.35111 Fax: 31.2521.15888
E-mail:oscars@swetz.nl

STN INTERNATIONAL
2540 Olentangy River Rd. PO Box. 3012. Columbus, Ohio, USA
Tel/Phone: (614) 447.3680 Fax::(614) 447.3709

Distribuidora Editorial Universitaria
Cuahutemoc No. 20, San Francisco, Xochimilco
CP 16900. México D. F.
Tel/Phone: (5) 848.01.43 Fax: (5) 848.04.79

Silver Platter
100 River Ridge. Norwood, MA, 02062, USA
Tel/Phone: (617) 769.2599 Fax: (617) 769.8763

Grupo Editorial Mc Graw Hill Iberoamérica
Atlacomulco No. 499, Fracc. Industrial San Andres Atuto
Naucalpan, Edo. de Mexico, México, D.F.
Tel/Phone: (5) 576.90.44 Fax:(5) 576.84.93

Fondo de Cultura Económica
Condominio Acero Local C-1-A
Hidalgo 1000 Sur. Monterrey, N.L. México
Tel/Phone: (8) 3.42.45.85 Fax: (8) 3.42.41.19

Grupo Noriega Editores
Balderas No. 95, Centro. CP 06040, México, DF
Tel/Phone: (5) 510.44.36 Fax: (5) 512.29.03

Otras Empresas / Other Companies:

BLACKWELL North America, INC.
6024 S.W. Jean Road, Building G Lake Oswego, Oregon 97035
Tel/Phone: (503) 684-1140 U.S. toll free 1-800-547-6426

EBSCO
P.O. BOX 1081 Birmingham, Alabama 35201-1081 U.S.A.
Tel/Phone: (205) 995-1596 Fax: (205) 991-1449

DISTRIBUCIONES PATRIA S.A DE C.V.
Renacimiento No. 180 Col. San Juan Tlihuaca México, D.F. MEXICO
Tel/Phone: (5) 561-3446 Fax: (5) 561-4063

COPIFAX DE N.L. S.A. de C.V.
Distribuidor Autorizado de Cannon
Distribuidor Autorizado de Copicard Inc.
Padre Mier 880 pte. Monterrey, N.L. México
Tel/Phone: (8) 343-7264 340-0198 Fax 340-6862

ECONOFINANZAS
Calzada del Valle 400 Ote. Edificio Mol del Valle No. 306
Garza García, N.L. C.P. 66220 MEXICO
Tel/Phone: (8) 378-3805, 335-4755 Fax: (8) 378-6986

INSTITUTO TECNOLOGICO Y DE ESTUDIOS SUPERIORES DE MONTERREY
Campus Monterrey
Centro de Información-Biblioteca
Ave. Eugenio Garza Sada 2501 Sur
Sucursal de Correos "J"
Monterrey N.L. 64849 México
Teléfono 358 20 00 (ext. 4010, 4011, 4012)